

**STATISTISCHES  
BUNDESAMT  
WIESBADEN**

# **Handbuch der Tätigkeitselemente**

**Deutsche Übersetzung des  
„Work Performed Manual“  
des U.S. Department of Labor,  
Bureau of Employment Security,  
Washington, 1959**

mit einer Einführung von Sidney Fine

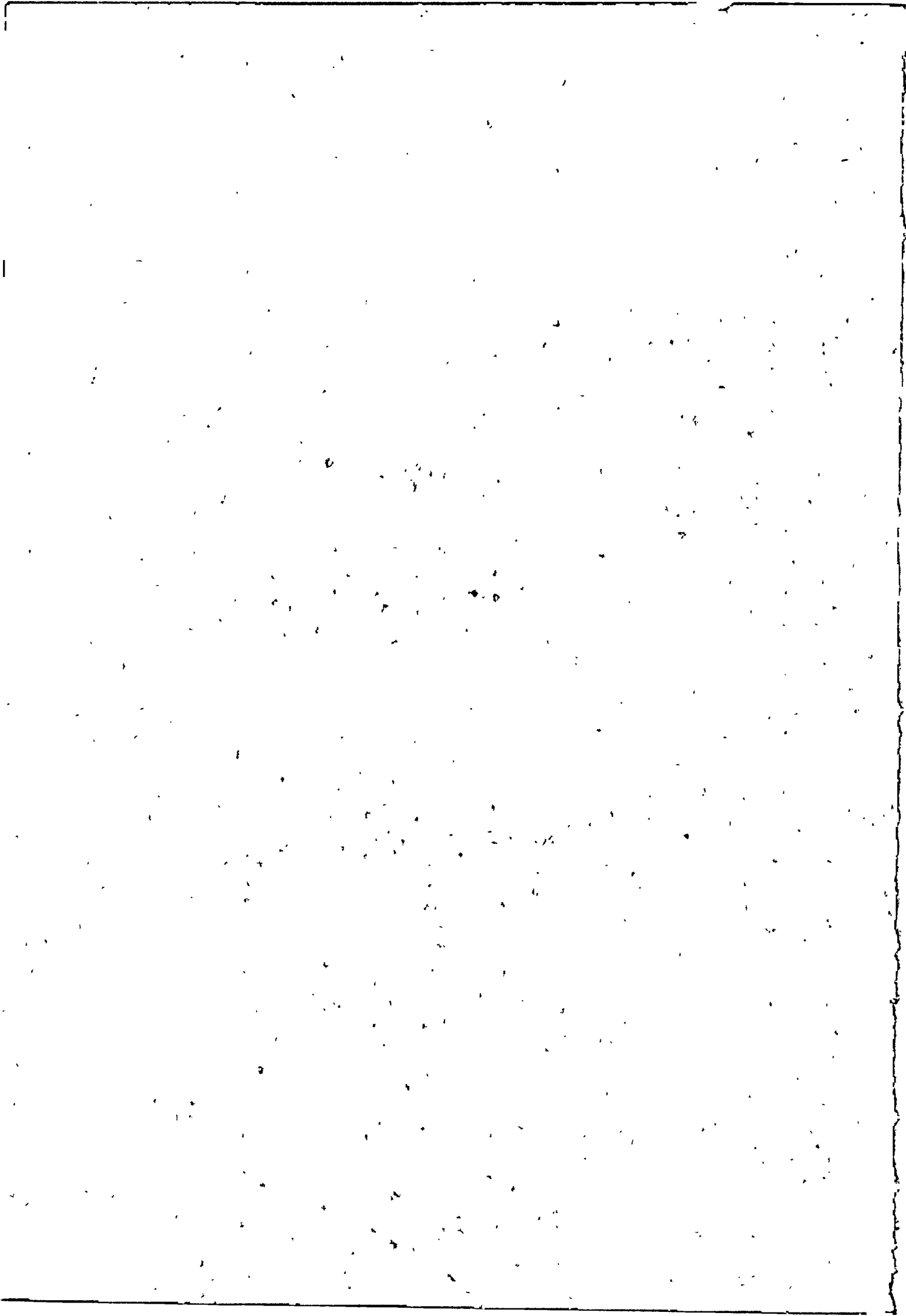


**Herausgeber: Statistisches Bundesamt, Wiesbaden**

Statist. Bundesamt - Bibliothek



10-03180



## Vorwort

Die berufliche Tätigkeit des Menschen zu ermitteln und daraus einen Überblick über das berufliche, wirtschaftliche und soziale Gefüge der Bevölkerung zu gewinnen, gehört zu den "klassischen" Aufgaben der amtlichen Statistik. Die Berufstätigkeiten haben sich durch den zunehmenden Gebrauch mechanisierter und automatisierter Arbeitsverfahren nun so stark differenziert, daß die von einer Person ausgeübte Tätigkeit durch die herkömmlichen Fragen nach der Berufsbenennung, der Stellung im Beruf und dem Geschäftszweig nicht mehr mit früherer Sicherheit eingegrenzt werden kann.

Andererseits haben die organisatorischen und technologischen Vorgänge in der Produktion und Verteilung der Güter die Gesichtspunkte, unter denen die Struktur der Erwerbsbevölkerung und das Geschehen auf dem Arbeitsmarkt betrachtet werden, mehr und mehr von der globalen Unterscheidung großer Gruppen zu spezifischen Unterscheidungen nach fachlichen Ordnungsbegriffen verschoben. Da die Ergebnisse der amtlichen Statistik des Erwerbslebens der Bevölkerung nicht nur die Grundlage für bevölkerungsstatistische und demographische, sondern ebenso für wirtschafts- und sozialstatistische Untersuchungen bilden, erwuchs ihr die Aufgabe, die Berufsstatistik den heutigen Anforderungen auf diesem Gebiet anzupassen, die sich besonders in der Herausbildung der Berufsforschung als eigener sozialwissenschaftlicher Bereich ausprägen.

Ein erster Schritt in dieser Richtung wurde damit getan, daß die einschlägigen Fragen auf die Ausbildung ausgedehnt wurden. Diese bei der Volks- und Berufszählung 1961 noch auf die abgeschlossene Ausbildung an einer Berufsfach-, Fach- oder Hochschule beschränkte Fragestellung wurde in einer Zusatzbefragung zum Mikrozensus 1964 auf die praktische Berufsausbildung und auf die allgemeine Schulbildung erweitert. Die auch für die Volks- und Berufszählung 1970 vorgesehene Erfassung des gesamten Ausbildungsbereichs vermittelt Einblick insbesondere in die Zusammenhänge zwischen Ausbildung einerseits und erlerntem Beruf, Berufseinmündungen und Qualifikation in der ausgeübten Tätigkeit andererseits.

Um diese selbst mit einer den heutigen Anforderungen angemessenen Sicherheit abgrenzen zu können, ist es aber notwendig, die Merkmale zu erfragen, welche die Tätigkeit kennzeichnen, die in den Erhebungsbogen bisher nur mit einer Berufsbenennung umschrieben worden ist. Es genügt hiernach nicht zu wissen, wie sich die von einem Befragten ausgeübte Tätigkeit bekennt, sondern was er unter dieser Bezeichnung tut, wie er es tut und womit. Um solche Fragen, die für die Identifizierung von industriellen, handwerklichen, transporttechnischen Berufen u.dgl. aus naheliegenden Gründen wichtiger sind als für präzise Berufe, wie etwa des Arztes, Richters oder Rechtsanwalts, stellen und auswerten zu können, ist es notwendig, systematische Vorstellungen über die vorkommenden Elementarverrichtungen und ihre Kombinationen zu haben.

Die Arten von Tätigkeitselementen, die eine Arbeitsplatzbeschreibung oder ein Berufsbild zu berücksichtigen hat, sind seit langem bekannt. Die OECD (damals OEEC) hat sie 1956 in einer auch Beispiele enthaltenden Schrift "Job Analysis - A Tool of Productivity" auf die Frageformel gebracht: "Was tut die Arbeitskraft, wie tut sie es, warum tut sie es und mit welchen Schwierigkeiten ist die Arbeit verbunden?" Das Internationale Arbeitsamt hat hiervon ausgehend 1958 in seinem Dokument AREIT 25/1/H/4, das 1959 vom Statistischen Bundesamt als Arbeitsunterlage übersetzt wurde, Empfehlungen für das bei der Entwicklung einer nationalen Standard-Berufssystematik anzuwendende Verfahren ausgearbeitet, in denen ein Schema von Berufsfunktion, Arbeitsaufgabe und Hauptarbeitsaufgabe herausgearbeitet wurde. Nach diesen Prinzipien ist im großen ganzen auch bei allen Beschreibungen verfahren worden, und im Grunde wurden sie bereits im "Handbuch der Berufe" angewendet, das die Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung in den Jahren 1927 bis 1933 herausgegeben hat.

Die Literatur über Arbeitsplatzanalytik und Berufsanalytik befaßte sich aber mehr mit der Fragestellung zur Gewinnung von Arbeitsplatz- und Berufsanalysen und mit den spezifischen Bedingungen des Arbeitsplatzes als mit der Analyse der Tätigkeitselemente, die überhaupt vorkommen und in jeweils eigentümlicher Auswahl und Kombination das Bild eines bestimmten Berufs ergeben. Diese Tätigkeitselemente zu isolieren, nach Arten zu gliedern und innerhalb der Arten zu syste-

matisieren, wurde vom US-Department of Labor, Bureau of Employment Security, Employment Service, Division of Placement Methods, unternommen, um die Unterlagen für die Zusammenführung von Arbeitskraft und Arbeitsaufgabe in der Arbeitsvermittlung zu verbessern und die Einsicht in die Struktur des Arbeitskräftepotentials zu vertiefen.

Diese als "Work Performed Manual" (Handbuch der Tätigkeitselemente) 1959 zunächst als Arbeitsunterlage für die Arbeitsverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika herausgegebene Ausarbeitung bot eine so wesentliche Vorarbeit für eine Systematik der Tätigkeitselemente; wie sie von der amtlichen Statistik für eine bessere Identifizierung der Berufsangaben angestrebt wird, daß sich das Statistische Bundesamt zur Übersetzung dieses Handbuchs entschloß. Da diese Ausarbeitung über die Erfordernisse einer Verbesserung der Berufsstatistik im allgemeinen und der Vorbereitung der Volks- und Berufszählung 1970 im besonderen hinaus wertvolles Material für die Bearbeitung zahlreicher Fragen des Berufswesens enthält, wurde erwogen, die Übersetzung auch für diesen Interessenbereich durch Vervielfältigung zugänglich zu machen.

Das US-Department of Labor, Bureau of Employment Security, hat dieser Vervielfältigung mit Schreiben vom 7. März 1967 auf entsprechende Anfrage dankenswerterweise zugestimmt. Um das Verständnis für die Ausführungen zu erleichtern, ist dem eigentlichen Handbuch in der Übersetzung ein einführender Aufsatz von Sidney Fine aus "The Labor Market and Employment Security". (Mai 1956) im Einverständnis mit dem Verfasser, dem das Statistische Bundesamt die Information über das Handbuch gelegentlich einer 1965 stattgefundenen Besprechung im Internationalen Arbeitsamt verdankt, vorangestellt worden.

Von einer Einführung durch das Statistische Bundesamt wurde daher abgesehen. Dagegen erschien es zur Erleichterung des deutschen Gebrauchs zweckmäßig, die einzelnen Teile des Handbuchs mit je einer erläuternden kurzen Vorbemerkung zu versehen. Außerdem wurde der Anhang C, in welchem Material, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen systematisiert sind, um ein Alphabetisches Verzeichnis ergänzt, das der Originaltext nicht enthält.

Die Übersetzung wurde von Frau Erika Noering, Wiesbaden, entworfen.  
Die fachliche und redaktionelle Bearbeitung lag in den Händen des  
Hauptreferenten<sup>in</sup> der von Ltd.Regierungsdirektor Dr. Schubnell ge-  
leiteten Abteilung "Bevölkerungs- und Kulturstatistik"  
Oberregierungsrat Dr. H. Sperling.

Der Präsident des Statistischen Bundesamts

Dipl.-Kfm. Patrick Schmidt

Wiesbaden, im Juni 1967

# INHALT

	Seite
Einführung (The Functional Occupational Classification Projekt).....	9
Handbuch der Tätigkeitselemente (Work Performed Manual)..	22
Die Klassifizierung .....	23
Vorbemerkung zur Übersetzung .....	23
I. Hintergrund .....	24
II. Definition .....	25
Die drei Hauptmerkmale der Berufsanalyse .....	26
Der Hauptsatz .....	27
Der Infinitivsatz .....	27
Beispiele .....	29
III. Komponenten der ausgeübten Tätigkeit .....	33
A. Arbeitsfunktionen .....	33
Definition .....	33
Beispiel .....	34
Struktur .....	35
B. Tätigkeitsfelder .....	36
Definition .....	36
Beispiel .....	37
Zusammenfassung und Beschreibung .....	41
C. Materialien, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen ...	44
Definition .....	44
Hauptgruppen .....	45
IV. Auswahlverfahren .....	47
Richtlinien .....	47
Arbeitsfunktionen .....	49
Tätigkeitsfelder .....	50
Materialien, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen .....	51
Gewichtsverteilung .....	52
V. Beispiele .....	53
Vorbemerkung zur Übersetzung .....	54
Beispiele A - W .....	55
Die Anhänge	
Vorbemerkung zur Übersetzung .....	78
Anhang A: Arbeitsfunktionen .....	78
Vorbemerkung zur Übersetzung .....	79
Struktur .....	80
Definitionen .....	81
Gegenstandsbezogene Funktionen .....	81
Auf Daten bezogene Funktionen .....	84
Auf Menschen bezogene Funktionen .....	85

	Seite
Anhang B: Tätigkeitsfelder .....	87
Vorbemerkung zur Übersetzung .....	87
Systematisches Verzeichnis .....	88
Alphabetisches Verzeichnis .....	91
Definitionen .....	94
 Anhang C: Material, Erzeugnisse, Fachgebiete, Dienstleistungen .....	 133
Vorbemerkung zur Übersetzung .....	133
Systematisches Verzeichnis .....	134
Hauptgruppen .....	134
Gesamtverzeichnis mit Erläuterungen .....	136
Alphabetisches Verzeichnis .....	159



## EINFÜHRUNG

### Das Projekt einer Klassifizierung der berufstypischen Tätigkeitsmerkmale

Die Zusammenführung von Mensch und Arbeitsaufgabe  
unter neuer Sicht

(The Functional Occupational Classification Project)

(Matching Men and Jobs - A New Look)

Bearbeitet von Sidney Fine

Eine gesunde Zusammenführung von Mensch und Arbeitsaufgabe kann nicht anhand bruchstückartiger Informationen über Menschen und Arbeitsverrichtungen erfolgen. Nicht koordinierte Erkenntnisse und unzulängliche Mittel für die Bewertung der Menschen lassen nur Vermutungen über berufliche Voraussetzungen und Merkmale der Arbeiter zu. Die Situation wird äußerst kritisch, wenn Probleme im Zusammenhang mit dem Arbeitskräftepotential wie Leistungsfähigkeit der Arbeitskräfte, Automatisierung und ältere Arbeiter sowie Fragen bezüglich der laufenden Angleichung von Mensch und Beruf nach Tatsachen, und nicht nach Vermutungen verlangen. Feste Hinweise und Richtlinien sind auszuarbeiten. Alle unanfechtbaren Fakten sind innerhalb des besten Rahmens der uns bekannten Prinzipien zusammenzuführen.

Dies war ein Teil der Erwägungen, die vor 6 Jahren zu der Entscheidung führten, die Berufsbeschreibungen der 23 000 Definitionen in Teil I des "Dictionary of Occupational Titles (DOT)" (Wörterbuch der Berufsbenennungen) und die Beschreibung der erforderlichen Eignungsmerkmale in Teil IV "Entry Occupational Classification System" (Klassifizierungssystem der Berufe) zu überprüfen. Ergebnis der Überprüfung war der Beschluß, ein einfaches System von Berufsbeschreibungen auszuarbeiten, das es den örtlichen Dienststellen ermöglicht, Arbeitssuchende für die Höchstzahl der Stellen in Betracht zu ziehen, für die sie ihrer Qualifikation nach in Frage kommen, und den Arbeitgebern die Höchstzahl qualifizierter Arbeitskräfte verfügbar zu machen.

Der Begriff "qualifizieren" bildete den Kernpunkt des Problems. Was sind die richtigen Qualifikationen für einen Beruf? Erfahrung? Ja - aber was geschieht mit Fragen wie

Wohnort des Bewerbers und Lage der Fabrik, Familienstand oder Gewerkschaftszugehörigkeit? Wo bleiben die unerfahrenen Arbeitskräfte? Was qualifiziert sie für einen Beruf? Fähigkeit ist selbstverständlich wichtig - aber wie sind die Veranlagung des Arbeitssuchenden, sein Alter, seine körperlichen Kräfte, sein Lesenkönnen, seine Größe und sein Gewicht zu beurteilen? Was geschieht mit den beiden praktischen Fragen: Bis zu welchem Ausmaß kann man erwarten, wirklichkeitsgetreue Angaben über die Qualifikationen vom Arbeitssuchenden selbst zu erhalten? Welche Qualifikationen kann man wirklich mit einer befriedigender Ausführung der betreffenden Arbeitsaufgabe in Zusammenhang bringen?

Diese und viele ähnlichen Fragen wurden letztlich durch die Entscheidung gelöst (nicht beantwortet), acht Berufskomponenten zu untersuchen, und zwar: ausgeübte Tätigkeit, Wirtschaftszweig, Ausbildungsdauer, Eignung, Interessen, geistig-seelische Veranlagung, körperliche Leistungsfähigkeit und Arbeitsplatzbedingungen. Löhne, gesetzliche Bestimmungen, Gewerkschaftszugehörigkeit und Mobilität waren bei gleichen Berufen örtlich zu unterschiedlich, um als Klassifizierungsmerkmale gelten zu können, obwohl sie auf den örtlichen Arbeitsmärkten für die Auswahl und Besetzung der Stellen eine nicht unwichtige Rolle spielen.

#### Untersuchungsverfahren

Der hieraus entwickelte Untersuchungsplan - "The Functional Occupational Classification Project" (Das Klassifizierungsprojekt der berufstypischen Tätigkeitsmerkmale) - umfaßte die intensive Auswertung vorhandener Berufsbeschreibungen für 4 000 Berufe eines 18 %-Querschnitts der Definitionen des DOT. Die Auswertung erfolgte durch geschulte Arbeitspsychologen und Berufsanalytiker in der "Occupational Analysis Branch of the Bureau of Employment Security" (Abteilung für Berufsanalyse im Amt für Beschäftigungssicherung) mit Hilfe von speziell erstellten Handbüchern für die einzelnen Komponenten, in denen die Faktoren jeder Komponente definiert und das Auswahlverfahren spezifiziert waren. Zur Vermeidung von Auswahlfehlern wurde für jeden Beruf der Auswahlatz jeder

Komponente von einem anderen Analytiker veranschlagt ohne Kenntnis der anderen Auswahlsätze. Tabelle I zeigt die Auswahlsätze für jede Komponente und die Zahl der Faktoren, aus denen die Auswahl erfolgte.

Die Auswahlbestimmungen wurden im Frühjahr 1953 abgeschlossen und die sich ergebenden Daten auf IBM-Karten übertragen, um schneller sortieren und die kleinste Zahl anwendbarer Merkmalsmuster und die zugehörigen Berufslisten herausziehen zu können.

#### Haben wir nun Berufsfakten?

In einem Projekt wie dem unsrigen ist es äußerst schwierig, zu Fakten vorzudringen, die frei von persönlichen Meinungen sind. Von Anfang an war man sich bewußt, daß das Forschungsprojekt zu keinen neuen Fakten führen würde. Würde es aber die besten bekannten Fakten sammeln, und würde es eine Grundlage für deren Prüfung liefern, wonach sich bessere Fakten entwickeln lassen?

Das Ergebnis zeigt, daß es im großen und ganzen gelungen ist, "Fakten" in einem soliden Grundsatzrahmen zusammenzuführen. So stimmen z.B. die Auswahlentscheidungen der nach Berufsbeschreibungen arbeitenden Experten weitgehend mit denjenigen direkter Beobachter überein, wenn alle anderen Bedingungen unter Kontrolle gehalten werden können. Ähnlich entsprechen die durch Tests für bestimmte Berufe als wichtig festgestellten Eignungsmerkmale weitgehend den aufgestellten Testnormen.

Die bei der Untersuchung erarbeiteten Anforderungsschemata für die einzelnen Berufe gleichen anderen Schemata, die das Ergebnis intensiver psychologischer Untersuchungen bestimmter Berufe (z.B. Ingenieure) sind. Nochmals sei erwähnt, daß keine aufregenden neuen Fakten entdeckt wurden, aber viele und wertvolle Informationen wurden auf breiterer Grundlage als bisher zusammengetragen und werden nun dazu benutzt, bessere Werkzeuge für die Zusammenführung von Mensch und Arbeitsaufgabe zu entwickeln. Bevor wir diese Werkzeuge im einzelnen diskutieren, sollen einige der über amerikanische Berufe gesammel-

ten Informationen näher beleuchtet werden.

Einige Ergebnisse der Merkmalsauswahl -  
Ein Überblick über amerikanische Berufe

Eine große Anzahl von Berufen wird charakterisiert durch:

<u>Veranlagungsbedingungen</u>	<u>Interessenbereich</u>
Sich kurzfristig wiederholende Aufgaben und Durchführung der Arbeiten nach bestimmten Instruktionen	Sachen und Objekte und routinemäßige, gegenständliche, organisierte Tätigkeit

Diese werden am häufigsten als Berufe eingestuft, die geringe allgemeine Schulbildung voraussetzen, und am seltensten als solche, die eine höhere allgemeine Schulbildung erfordern. In folgenden Fällen ist es umgekehrt:

<u>Veranlagungsbedingungen</u>	<u>Interessenbereich</u>
Vielseitigkeit und Wandlungsfähigkeit und Bestimmte Toleranzen, Grenzen und Normen	Keine soziale Kontaktpflege. - Maschinen, Arbeitsverfahren, Techniken Befriedigung in greifbarer produktiver Tätigkeit

Diese werden am häufigsten als Berufe eingestuft, die eine mittlere allgemeine Schulbildung voraussetzen. Nur wenige der in der Auswahl enthaltenen Berufe verlangen bei ihrer Ausübung eine Anpassung an Menschen oder subjektive Umwelteinflüsse oder Tätigkeiten wie Leitung Kontrolle und Planung. Wenn es sich auch bei fast allen nach dem Interessenbereich eingestuften Berufen um Sachen und Objekte sowie um routinemäßige, gegenständliche, organisierte Tätigkeit handelt, und als entsprechende Veranlagungsbedingungen sich kurzfristig wiederholende Aufgaben und Durchführung der Arbeiten nach bestimmten Instruktionen angegeben sind, so wurden doch etwa 20 % derselben noch im Hinblick auf je einen weiteren Fähigkeitsfaktor für einen oder einen weiteren Beruf bewertet. Das bestätigt die Erfahrung der Arbeitsverwaltung, daß trotz der vermutlich beachtlichen Gleichheit der Fähigkeiten und Interessen, die als Eignungsmerkmale für einen

Beruf gelten, doch noch so viele Besonderheiten existieren, daß eine individuellere Behandlung, d.h. eine sorgfältigere Zusammenführung von Mensch und Arbeitsaufgabe angebracht erscheint.

Die Verteilung von Berufen nach dem allgemeinen Bildungsstand (General Educational Development = GED) und der speziellen Berufsausbildung (Specific Vocational Preparation = SVP) in Tabelle 2 beleuchtet einen wichtigen Sachverhalt bei den amerikanischen Berufen. Berufe mit sehr niedrigem und mit sehr hohem "GED" erfordern in allgemeinen entsprechend niedrige oder hohe "SVP". Berufe mit mittlerem "GED" (Stufe 3, 4, 5) benötigen eine "SVP", die sämtliche Stufen umfaßt. Liegt also der Modus für "GED" auf der 4. Stufe, bedeutet das in etwa, Entwicklung von Gedankengängen und die Fähigkeit, Instruktionen auszuführen, die normalerweise eine höhere Schulbildung voraussetzen. Die wesentlichen Punkte für "SVP" liegen an zwei Stellen: kurze Einführung bis zu 30 Tagen (2. Stufe) und 2- bis 4jährige Berufsausbildung (7. Stufe).

Tabelle 3 und 4 zeigen die Verteilung der erforderlichen körperlichen Leistungsfähigkeit.

Wie aus Tabelle 3 ersichtlich, wurden fast 3/4 der 4 000 Berufe als "leicht" und "mittelschwer" eingestuft. Die Anzahl der Berufe mit "sitzender" Tätigkeit (13 %) entsprach weitgehend der Anzahl der "schweren" und "sehr schweren" Berufe (14 %). Aus Tabelle 4 ist das große Übergewicht der Augen und Handfertigkeit beanspruchenden Tätigkeiten über alle anderen körperlichen Beanspruchungen zu erkennen. Die relativ wenigen, anstrengender und unangenehmen körperlichen Anforderungen dürften die beobachteten Tendenzen in der neuzeitlichen Gestaltung der Berufsaufgaben widerspiegeln. Das relativ geringe Auftreten von "sprechen" und "hören" (das sich vor allem bei den kontrollierenden, wissenschaftlichen und leitenden Berufen konzentriert) gibt einen Hinweis darauf, wie weit schriftliche Instruktionen die mündlichen verdrängt haben und wie unbedeutend eine mündliche Verständigung in den meisten Berufen geworden ist.

Die Merkmalsauswahl aus den Arbeitsplatzbedingungen zeigt, wie selten Extrem- oder Lästigkeitsbedingungen bei den im "Dictionary" beschriebenen amerikanischen Berufen auftreten. 60 % der in der Stichprobe enthaltenen Berufe wiesen keine Extrem- oder Lästigkeitsbedingungen auf; bei 25 % zeigte sich nur ein Lästigkeitsmerkmal. Die häufigsten Lästigkeitsbedingungen waren Lärm und Erschütterung, ein Gebiet, auf dem sich die Versicherungsgesellschaften und die Ingenieure für Arbeitsnormen um Verbesserungen bemühen.

Es scheint kein kennzeichnender Zusammenhang zwischen Berufsschwere und Ausbildungsdauer zu bestehen. Berufe aller Berufsschweregrade sind auf jeder Stufe der Ausbildungsdauer zu finden, allerdings mit einer Ausnahme: "mittelschwere" und "schwere" Berufe erscheinen nicht auf den höchsten Stufen der Schulbildung und der Berufsausbildung.

Mit geringfügigen Ausnahmen ist die gesamte Skala der durch die Aufgabe bedingten Veranlagungen bei Berufen jeder Berufsschwere vertreten. Die in der Stichprobe enthaltenen Berufe, bei denen allein und isoliert von anderen gearbeitet werden muß, wurden nicht als "sitzende" oder "schwere" Tätigkeit eingestuft. In der Stichprobe enthaltene Berufe, in denen die Meinung, Einstellung oder das Urteilsvermögen anderer Menschen beeinflusst wird, wurden fast durchweg als "sitzende" oder "leichte" Tätigkeit, in keinem Fall als "sehr schwer" eingestuft. Auch solche Berufe, bei denen Informationen aus dem Gebiet der Meinungsforschung auszuwerten und Gefühle, Ideen und Fakten unter Gesichtspunkten der Persönlichkeitsbeurteilung auszulegen sind, wurden niemals als "sehr schwer" bewertet.

Die gesamte Skala der Interessenbereiche ist mit nur wenigen Ausnahmen bei Berufen jeder Berufsschwere zu finden. Eine dieser Ausnahmen bilden z.B. die Interessensgebiete Menschen und Ideen, abstrakt schöpferische Tätigkeit und Freistige, wo die höchste Berufsschwerestufe in keinem Fall auftritt.

## Einige Merkmale des neuen Arbeitsmittels

Die Bemühungen der letzten Jahrzehnte um die Zusammenführung von Mensch und Arbeitsaufgabe zielten mehr und mehr darauf hin, die Gesamtpersönlichkeit des Arbeiters mit den beruflichen Anforderungen in Beziehung zu bringen. Bevor genaueres über berufliche Anforderungen und persönliche Eignungsbedingungen bekannt war, wurden die Arbeitskräfte in erster Linie nach Berufsbenennung und Wirtschaftszweig vermittelt. Später wurden auch "verwandte" Arbeitsgebiete entsprechend den Beschreibungen in Band II des DOT einbezogen. Noch später wurde die Qualifikation der Arbeitskräfte zusätzlich zu ihrer Erfahrung oder Ausbildung berücksichtigt, vor allem bei neu eintretenden Bewerbern. Die FOCP versucht, die besten Informationen über die Tätigkeitsbedingungen und über die Qualifikation der Arbeitskräfte in einem organischen und elastischen System beruflicher Information zusammenzufassen, das sich den Erfordernissen der Arbeitsvermittlung, Berufsberatung und Berichterstattung anpassen läßt. Nach Fertigstellung wird dieses System ein organischeres und sinnvolleres Bild über die Welt der Arbeit liefern und die sich damit beschäftigenden Kreise werden ein wirklich besseres Werkzeug zur Verfügung haben.

Aber die 64.000-\$-Frage lautet: Wird es die fachliche Zuordnung der Stellungsuchenden und die Arbeitsplatzbedingung für die jetzigen Arbeitsvermittlungskräfte schneller, leichter und wirksamer machen? Das gilt natürlich als Ziel. Hierzu seien einige spezifische Merkmale genannt, die zur Erreichung dieses Ziels erwogen und entwickelt werden.

Eine dreiteilige DOT-Systematik (DOT = Dictionary of Occupational Titles) zur Darstellung von 1) etwa 100 Tätigkeitsgebieten (Tätigkeiten, die verrichtet werden), für die 3 Stellen vorgesehen sind, 2) etwa 25 Arbeitsfunktionen (Verflechtungsstufen, auf denen die Arbeitskräfte ihre Funktionen ausüben), die durch 2 Buchstaben gekennzeichnet werden, und 3) etwa 500 Materialien, Erzeugnisse, Arbeitsgegenstände oder Ausrüstungsfaktoren oder erforderliche Fertigkeiten, wofür 3 Stellen vorgesehen sind. Diese Systematik soll an die Stelle des jetzigen Bandes II und Teil IV des DOT treten.

Eine 4. Verschlüsselungskategorie ist vorgesehen für De-  
lange der örtlichen Dienststellen zur Kodifizierung ört-  
licher Auswahlfaktoren, z.B. Preisstufen oder Stoffart  
bei Näharbeiten, Sommerarbeit oder Teilzeitbeschäftigung  
und Betriebsklasse für Hotels und Restaurants, spezielle  
Ausstattungsmerkmale bei ortsfesten Kraftmaschinenanlagen.

Die Abschnitte der Systematik werden so angeordnet, daß  
alte Informationen über Berufe und Stellenvermittlungsmethoden durch neue ersetzt werden können.

Alle Tätigkeiten werden in Gruppen nach den für einen  
Querschnitt des Tätigkeitsbildes wesentlichen Auswahlwer-  
ten aller Komponenten zusammengefaßt.

Alle Tätigkeiten werden an vergleichbaren Verflechtungs-  
und Ausbildungsskalen gemessen, und nicht nach "gelernt",  
"angelernt" usw. klassifiziert, so daß sie gut anwendbare  
Informationen in Kategorien von Tätigkeitsmerkmalen oder  
Ausbildungserfordernissen liefern.

Es ist gedacht, daß die Definitionen in Band I DOT die  
klassifizierende Information nach Schlüsselnummern er-  
gänzen. Band I würde also die grundlegende Informations-  
quelle in Form von Beschreibungen der ausgeübten Tätig-  
keit und speziellen Fachausdrücke bilden, während Band II  
in erster Linie als Handbuch für die richtige Zuordnung  
von Arbeitssuchenden gedacht ist.

#### Stand des Untersuchungsprojekts

Im Juli 1953 wurde mit Hilfe von Berufsanalytikern in den  
Dienststellen für Beschäftigungssicherung von 5 Staaten  
mit den Auswahlbestimmungen für die restlichen 18 000 Be-  
rufe des DOT nach den Grundsätzen der Funktionsklassifi-  
zierung begonnen. Die in Washington geschulten Analytiker  
dieser Staaten führten die Auswahlbestimmungen in ihren  
eigenen Dienststellen aus und schickten die Ergebnisse  
mit der Post zur Überprüfung ein. Auf diese Weise ergab  
sich eine wirksame technische und fachliche Zusammenar-  
beit, derzufolge fünf weitere Staaten und der Distrikt  
von Kolumbien im Sommer 1954 an dem Projekt mitzuarbeiten  
begannen. Ende 1955 waren alle im "Dictionary" enthaltenen



Berufe ausgewertet. Auch diese Ergebnisse würden auf IBM-Karten übertragen, so daß sie sich schnell nach einem endgültigen Klassifizierungssystem ordnen lassen.

Mittlerweile hielt man es für angebracht, die über die 4.000 Berufe zusammengetragenen Informationen den Berufsberatern und Arbeitsvermittlern als Quellenmaterial für ihre Arbeit zur Verfügung zu stellen. Daher wurde beschlossen, diese Angaben in einer besonderen Veröffentlichung unter dem Titel "Estimates of Worker Trait Requirements of 4,000 Jobs as Defined in the Dictionary of Occupational Titles" (Merkmalsbestimmungen für Arbeitskräfte in 4.000 im Wörterbuch der Berufsbezeichnungen definierten Tätigkeiten) herauszubringen. Dieses in Kürze erscheinende recht wichtige Dokument enthält die 4.000 Titel in alphabetischer Reihenfolge wie das "Wörterbuch", Übersichten der Merkmalsauswahl, Verweisungen auf andere Berufsinformationsquellen sowie Erklärungen der Normen, nach denen die Daten erarbeitet wurden. Eine Einführung bringt Hinweise für die Verwendung der Informationen in den Arbeitsämtern ("Employment Service").

#### Pläne

An Hand der für die 4.000 Berufe zusammengetragen und inzwischen tabellierten und ausgewerteten Fakten soll versuchsweise ein Klassifizierungssystem entwickelt werden. Ein Arbeitsausschuß von Experten staatlicher und regionaler Stellen und des Nationalen Büros soll noch im Laufe dieses Jahres berufen werden, um die Angaben zu überprüfen und das geplante Klassifizierungssystem nach den Zielen und Arbeitsmethoden des "Employment Service" zusammenzustellen.

Das geplante Klassifizierungssystem soll im Rechnungsjahr 1957 in mehreren örtlichen Dienststellen ausprobiert werden. Diese Dienststellen sollen verschieden groß sein und in verschiedenen geographischen Gebieten liegen. Wenn die Ergebnisse der Probeverwendung zufriedenstellen, wird das System in eine revidierte Ausgabe des "Dictionary" eingearbeitet, die voraussichtlich im Rechnungsjahr 1959 erscheint.

(Übersetzung aus: The Labor Market and Employment Security. Mai 1956.)

Tabelle 1

Komponenten, Faktoren und durchgeführte Bewertungen

Komponente	Anzahl von Faktoren	Anzahl von Gradon je Faktor	Anzahl von Bewertungen je Beruf
Ausgeübte Tätigkeit			
a) Arbeitsgebiete	Etwa 100	--	1 oder 2
b) Materialien, Erzeugnisse, Arbeitsgegenstand	Etwa 500	--	1 oder 2
c) Arbeitsfunktionen Drei Rangordnungen: Sachen, Daten, Menschen	Etwa 8 in jeder Rangordnung	Jede Wahl 1 zu 8 gewogen. Gesamtheit der Gewichte immer 10.	Eine Funktion aus jeder Rangordnung
Wirtschaftszweig	Etwa 250	--	1
Ausbildungsdauer			
a) Allgemeiner Bildungsstand (GED) (z.B. Beherrschung von Sprache und Zahlensystem)	1	7 Stufen	1
b) Spezielle Berufsausbildung (SVP) (z.B. Gesamtzeit der beruflichen Vorbereitung)	1	9 Stufen	1
Eignung (Lernvermögen)	11	5	11
Interessen (besondere Vorliebe)	10	--	2 wichtigste
Geistig-seelische Veranlagung (Veranlagungsbedingungen: Situationen, die spezifische Anpassungen erfordern)	12	--	2 wichtigste
Körperliche Leistungsfähigkeit	5	2	alle kritischen
Berufsschwere	1	5	1
Arbeitsplatzbedingungen (Innenraumarbeit, Außenarbeit oder beides)	6	2	alle "
	1	--	1

Tabelle 2

Anzahl und Prozent der Berufe auf jeder Stufe des allgemeinen Bildungsstandes (GED) und der speziellen Berufsausbildung (SVP) für 4 000 Berufe

Stufe	Allgemeiner Bildungsstand (GED)		Spezielle Berufsausbildung (SVP)	
	Anzahl	Prozent	Anzahl	Prozent
Insgesamt	4.000	100,0	4.000	100,0
1	89	2,2	92	2,3
2	443	11,1	884	22,1
3	901	22,5	560	14,0
4	1.204	30,1	485	12,1
5	1.044	26,1	435	10,9
6	216	5,4	350	8,8
7	103	2,6	850	21,2
8			333	8,3
9			11	0,3

GED - Stufe 1 = Kein Sprechen, Lesen, Schreiben erforderlich  
 Stufe 7 = Arbeiten mit theoretischer Mathematik und abstrakten Sprachbegriffen  
 SVP - Stufe 1 = Nur kurze Einführung  
 Stufe 8 = Mehr als 10 Jahre Erfahrung und Ausbildung

Tabelle 3

Verteilung der Bewertungen der erforderlichen Kraft,  
4.000 Berufe

---

	Prozent der Berufsstich- probe
	<hr/>
Insgesamt	100
Sitzend	13
Leicht	45
Mittel	28
Schwer	12
Sehr schwer	2

Tabelle 4

Verteilung der Zuordnung körperlicher Berufsanforderungen  
außer der Berufsschwere, 4 000 Berufe

Faktoren körperlicher Berufsanforderungen	Anzahl der Berufe	Prozent der Berufe <sup>1)</sup>
Klettern, balancieren	330	8
Bücken, knien, kauern, kriechen	706	18
Reichen, greifen, fingern, fühlen	3 575	89
Sprechen, hören	565	14
Sehen	2 363	59

1) Ohne den Berufsschwerefaktor. Alle übrigen Faktoren der körperlichen Berufsanforderungen wurden nur dann veranschlagt, wenn sie wichtig erschienen. Für jeden Beruf konnte eine variable Anzahl ausgewählt werden.

HANDBUCH  
DER TÄTIGKEITSELEMENTE  
(WORK PERFORMED MANUAL)

Hauptteil

Klassifizierung

Vorbemerkung

### Vorbemerkung zur Übersetzung

Der Hauptteil behandelt die K l a s s i f i z i e r u n g der Arbeitsverrichtungen und enthält weiterhin eine Zusammenstellung von Beispielen.

Die Klassifizierung gliedert sich in die vier Hauptabschnitte

- I. Hintergrund
- II. Definition
- III. Komponenten der ausgeübten Tätigkeit
- IV. Auswahlverfahren

Die "ausgeübte Tätigkeit" wird als ein aus verschiedenen Komponenten resultierender Komplex von Arbeitsverrichtungen verstanden. Diese Komponenten werden in die drei Kategorien Arbeitsfunktion, Tätigkeitsbereich und Sachgebiet unterschieden. Für jede dieser Kategorien, in die sich jede ausgeübte Tätigkeit zerlegen und aus denen sie sich definieren läßt, wird eine Systematik gebildet, nach der die vorkommenden Elementarbezeichnungen der Arbeitsverrichtungen klassifiziert werden können.

Die hier kurz als "Sachgebiet" bezeichnete Kategorie trägt im Original den langen Titel "Major Groupings of Materials, Products, Subject Matter and Services". Aus den an dieser Stelle zur Verdeutlichung unterstrichenen Buchstaben ist im englischen Text die Kurzbezeichnung "MPSMS" gebildet worden. Diese Abkürzung wurde an den betreffenden Stellen auch in der deutschen Übersetzung beibehalten. Im übrigen wurde der angegebene Titel übersetzt in "Hauptgruppen des Materials, der Erzeugnisse, der Fachgebiete und der Dienstleistungen".

Ausgeübte Tätigkeit

I. Hintergrund

"Ausgeübte Tätigkeit" will das "Wie", "Was" und "Warum" der Arbeitsaufgaben klassifizieren. In diesem Sinne ist "ausgeübte Tätigkeit" nach der Definition des vorliegenden Handbuchs eine Entwicklung und Erweiterung der von den Arbeitsämtern angewendeten Techniken bei der Berufsanalyse.

Die hier durchgeführte Klassifizierung der "ausgeübten Tätigkeit" benutzt als Rohmaterial spezifische Elemente aus den Definitionen der Arbeitsaufgaben im "Dictionary of Occupational Titles", Band I, sowie entsprechende Berufsbeschreibungen der Arbeitsverwaltung in den Vereinigten Staaten. Diese Elemente, wie Tätigkeitswörter (Wörter des Verrichtens) und Materialien, wurden zu Klassifizierungsmerkmalen ausgebaut.

Teil II der Originalausgabe des "Dictionary of Occupational Titles" benutzte die "ausgeübte Tätigkeit" zur Identifizierung bestimmter, allgemeiner Tätigkeitsarten wie Tätigkeiten in Maschinenwerkstätten, an Blechmaterial und in Büros. Die Klassifizierung des "Bureau of the Census" berührt in den Handwerksgliederungen und anderen Kategorien wie "Büroberufe" die "ausgeübte Tätigkeit" nur indirekt. Bei den Berufsgruppen wurde die "ausgeübte Tätigkeit" durch ein System klassifizierter Wörter des Verrichtens berücksichtigt, die zusammen mit der Klassifizierung von Materialien und der Spezifizierung von Maschinen, Werkzeugen und Ausrüstung bei der Gruppierung von Berufen verwendet wurden, um Informationen über Austauschmöglichkeiten von Arbeitskräften zu gewinnen. Teil IV des "Dictionary of Occupational Titles" benutzte die Informationen über die Berufsgruppen und einige zusätzliche Kategorien wie Freizeitgestaltung, um eine Berufsstruktur für die Klassifizierung der Zugänge zu erarbeiten.

Die Betrachtungsweise im "Job Families Work Done Manual" kommt der Betrachtungsweise des vorliegenden Handbuchs am nächsten.



Vom heutigen Standpunkt aus gesehen, weist das "Job Families Manual" allerdings mehrere Schwächen auf:

- 1) Das Verb des Verrichtens wurde als Adjektiv gebraucht, um auf Ähnlichkeiten bei den Berufen hinzuweisen. Die Hinweise auf die Verrichtungen der Arbeitskräfte, Maschinen, Werkzeuge und Ausrüstung sowie der technologischen Ziele zeigten keine systematischen Unterscheidungen. Infolgedessen wurden Berufe auf Grund von ähnlichen Wörtern, die bei den Berufsbeschreibungen auftraten und ursprünglich für Beschreibungs-, weniger für Klassifizierungszwecke benutzt wurden, miteinander in Beziehung gebracht. Diese Tätigkeitswörter erzielten ihre besten Ergebnisse bei der Gruppierung von Berufen, wo sie sich speziell auf Maschinen, Werkzeuge und Ausrüstung bezogen, und zwar wegen der ganz speziellen Art der Verrichtungen dieser Elemente innerhalb der Arbeitsaufgabe.
- 2) Die Klassifizierung der Materialien war sehr kurz; sie enthielt etwa 75 Kategorien der grundlegenden Materialtypen, z.B. Metall, Kohle, Fasern usw., was für eine Darstellung der Kenntnisse über die Arbeitsaufgabe unzureichend war. Außerdem waren keine Kategorien für Erzeugnisse, Dienstleistungen und Kenntnisse vorgesehen, die bei vielen Arbeitsaufgaben genau so wichtig sind wie die Materialien.
- 3) Es gab keine Klassifizierung der Maschinen, Werkzeuge und Ausrüstung und keine Unterscheidung der für diese Elemente spezifischen Verfahren und Tätigkeitsfelder, von denen sie ein Teilgebiet darstellten.

## II. Definition

Auf Grund obiger Ausführungen werden

- a) die Verrichtungen der Arbeitskräfte an Gegenständen, Daten und Menschen im Zusammenhang mit
- b) bestimmten Arbeits- und Verrichtungsverfahren und mit
- c) Material, Erzeugnissen, Fachgebieten und Dienstleistungen

klassifiziert. Dies geschieht mit Hilfe von drei Komponenten:

- a) Arbeitsfunktionen,
- b) Tätigkeitsfelder und
- c) Material, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen (MPSMS).

Eine korrekte Klassifizierung nach diesen drei Komponenten wird in der Regel sowohl technologische als auch sozialwirtschaftliche Zielsetzungen erkennen lassen.

Zur Erläuterung dieser Komponenten wird folgendes Beispiel gegeben:

Der Trockenofenbediener (Licht, Wärme und Energie) 7-54.715 wird im "Dictionary of Occupational Titles", Band I, wie folgt definiert:

Trockenofenbediener (Licht, Wärme und Energie) 7-54.715.  
Entzieht mit Hilfe eines Trockenofenaggregats und zusätzlicher Ausrüstung Feuchtigkeit aus Rohkohle zur Erleichterung der Pulverisierung, zieht die Kette, um die Einfüllklappe zu öffnen und die Kohle in den Trockenofen gleiten zu lassen. Bedient die Kette zum Öffnen der Zugklappe zum Gaszufuhrsystem, um heißes Gas (Verbrennungsprodukt) einströmen zu lassen und zum Abzugssystem, um das Kohlengas nach Zirkulation über die Kohle abziehen zu lassen. Reguliert Zufuhr von heißem Gas und Abzug von Kohlengas durch Einstellen der Zugklappen, bis die Thermometer für heißes und kaltes Gas die den Trocknungsvorschriften entsprechenden Temperaturen zeigen. Bedient die Fächerkontrollen der Zugschächte zur Regulierung der Züge. Zieht die Kette zum Öffnen der Bodenfallklappe des Trockenofens nach Beendigung des Trocknungsprozesses, um die Kohle in den Pulverisierungsapparat gleiten zu lassen. Reinigt den Trockenofen, indem er die Ofentür entfernt, um Nachschau zu halten und etwaige Rückstände im Innern des Trockenofens oder des Zufuhr- und Abzugsystems abzuschlagen.

Nach den definierten Komponenten würde die Berufsanalyse wie folgt aussehen:

Arbeitsfunktionen: (gegenstandsbezogen)	Bedienen-Kontrollieren (Trockenofen)
(datenbezogen)	Vergleichen
(menschenbezogen)	Entgegennehmen von Instruk- tionen - Hilfe leisten
Tätigkeitsfeld:	Brennen - Trocknen
MPSMS:	Kohle

Die vollständige Analyse ist detaillierter. Das gegebene Beispiel soll nur die Hauptmerkmale der Analyse verdeutlichen.

Die Analyse einer Arbeitsaufgabe für diese Komponenten läßt sich mit der Analyse eines Satzes vergleichen.

Das Subjekt des Hauptsatzes ist immer der Arbeiter. Das Hauptverb des Satzes ist immer die Arbeitsfunktion. Das Hauptobjekt des Verbs ist:

- a) im Falle einer gegenstandsbezogenen Funktion eine Maschine, ein Werkzeug, eine Ausrüstung oder ein Arbeitsmittel, d.h. das Material oder das Erzeugnis, mittels deren die durch das Verb angegebene Verrichtung ausgeführt wird (vgl. Auswahlverfahren),
- b) im Falle einer auf "Daten" bezogenen Funktion ist es immer irgendeine Information,
- c) im Falle einer auf "Menschen" bezogenen Funktion sind es einfach die "Menschen", zu denen ein Dienst in Bezug steht.

Dem Hauptsatz folgt ein Infinitivsatz (Tätigkeitsfeld und MPSMS), der dazu dient, die Bedeutung des Hauptsatzes modifizierend zu erläutern. Wie aus den Beispielen in anliegender Darstellung ersichtlich, übt der Infinitivsatz als Modifikator einen unterschiedlichen Einfluß aus.

Wie zu erkennen, verliert der Infinitivsatz bei der Klärung des "Was" und "Warum" immer mehr an Bedeutung, wenn man von gegenstandsbezogener zu daten- und zu menschenbezogener Leistung fortschreitet. Bei Gegenstandsbezogenheit müssen Tätigkeitsfeld und MPSMS bekannt sein, wenn die technologische Zielsetzung gezeigt werden soll.

Die Verwendung von "Arbeitsfunktionen" und "Tätigkeitsfeldern" in vorliegender Untersuchung verlangt die Unterscheidung zwischen dem Verhalten der Arbeitskräfte und der Organisation der Verfahren zur Verwirklichung der technologischen Ziele, d.h. mit anderen Worten: das "Wie" der Arbeitskraft gegenüber dem "Wie" der Mittel zu unterscheiden, durch die sie ihre Tätigkeit bewirkt.

Die folgenden Abschnitte des Handbuchs definieren im einzelnen die Kategorien der Arbeitsfunktionen, der Tätigkeitsfelder und der MPSMS und beschreiben und erläutern ihre Anwendungsmethode bei der Klassifizierung der Arbeitsaufgaben.

## Darstellung I

Die folgenden Beispiele stellen keine Gesamtanalyse der ausgeübten Tätigkeiten dar. Die vollständige Analyse ist in dem Abschnitt über die "Auswahlverfahren" gegeben. Bei den unterstrichenen Wörtern handelt es sich um die in vorliegendem Handbuch definierten Komponenten: Arbeitsfunktionen, Tätigkeitsfelder sowie Material, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen (MPSMS).

Hauptsatz			Infinitivsatz	
Subjekt	Verb	Unmittelbares Objekt	Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeiter	Arbeitsfunktion		Tätigkeitsfeld	MPSMS
Straßenarbeiter	hantiert mit <u>Hantieren</u>	Schaufel, Hacke	um zu füllen <u>Veroutzen-Decken</u>	Straßenlöcher <u>Straßen</u> 1)
Mehlmischer	speist <u>Einfüllen-Leeren</u>	Mischmaschine	um zu mischen <u>Mischen</u>	Mehl <u>Mühlenerzeugnisse</u> 1)
Schmirgelschleifmaschinenbediener	wartet <u>Warten-Überwachen</u>	Schmirgelschleifmaschine	um zu glätten <u>Schleifen, Polieren</u>	Besenstiele <u>Holzwaren</u>
Heizer	wartet <u>Warten-Überwachen</u>	Dampfkessel	um zu erzeugen <u>Ortsfeste Kraftmaschinen bedienen</u>	Dampf <u>Dampfversorgung</u>
Hammer- u. Gesenkschmied	handhabt <u>Handhaben</u>	Hammer und Gesenk	um zu verformen <u>Pressen-Schmieden</u>	Stahlteile <u>Eisen, Eisenhalbzeug, Nichteisenmetalle und Nichteisenmetallhalbzeug, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet</u>
Spielezeugmontierer	handhabt <u>Handhaben</u>	Spielezeugteile	um zusammzusetzen <u>Zusammenbauen-Montieren</u>	das vollständige Spielezeug <u>Spiele und Spielwaren</u>
Bremsen, Bahnfrachtverkehr	handhabt <u>Handhaben</u>	Weichen, Handbremsen usw.	um zu befördern <u>Transportieren</u>	Fracht <u>Eisenbahntransport</u>

1) Das Original enthält an dieser Stelle die Angaben "mittelschwere Arbeit" bzw. "Schwerarbeit". Diese Begriffe entstammen einer Bewertungsskala der Berufe nach dem in ihnen erforderlichen physischen Kraftaufwand, also nach der Arbeitsschwere. Diese Skala unterscheidet die Stufen sitzend, leicht, mittel, schwer, sehr schwer. Diese Merkmale sind in der MPSMS-Systematik nicht enthalten. Die hier für den Straßenarbeiter und Mehlmischer vorgenommenen Zuordnungen nach der Arbeitsschweresystematik wurden daher in der Übersetzung durch Begriffe der MPSMS-Systematik ersetzt.

## Hauptsatz

## Infinitivsatz

Subjekt	Verb	Unmittelbares Objekt	Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeiter	Arbeitsfunktion		Tätigkeitsfeld	MPStS
Allzwecksägenbediener	bedient <u>Bedienen-Kontrollieren</u>	Säge	um nach Größe zu schneiden <u>Sägen</u>	Metallmaterial <u>Eisen, Eisenhalbzeug, Nichteisenmetalle und Nichteisenmetallhalbzeug, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet</u>
Luftkompressorbediener	bedient <u>Bedienen-Kontrollieren</u>	Luftkompressor	um zu erzeugen <u>Ortsfeste Kraftanlagen bedienen</u>	Preßluft <u>Preßluft und Kälteerzeugung</u>
Aufzugbediener, Personenaufzug	kontrolliert <u>Fahren-Kontrollieren</u>	Aufzug	um zu befördern <u>Dienen-Betreuen</u>	Personen <u>Aufzugsbedienung</u>
Verkehrspilot	steuert <u>Fahren-Kontrollieren</u>	Flugzeug	um zu befördern <u>Transportieren</u>	Personen <u>Luftverkehr</u>
Schneiderin	verrichtet Präzisionsarbeit <u>Präzisionsarbeit verrichten</u>	Kleiderteile, Nadel, Faden usw.	um zu nähen <u>Nähen-Schneidern</u>	Kleider, Mantel usw. <u>Oberteilbekleidung für Frauen und junge Mädchen</u>
Zahnpfleger	verrichtet Präzisionsarbeit <u>Präzisionsarbeit verrichten</u>	Zahnreinigungsausrüstung	um zu reinigen <u>Heilen-Pflegen</u>	Zähne <u>Zahnärztliche und zahnpflegerische Dienstleistungen</u>
Modellschlosser	richtet ein <u>Einrichten</u>	Metallbearbeitungsmaschinen	um maschinell herzustellen <u>Spanend Verformen</u>	Metallmodelle, Kernkästen <u>Hand- u. Sonderwerkzeuge</u>
Häuteprüfer	vergleicht <u>Vergleichen</u>	Aussehen und Zustand von Häuten und spezifische Merkmale	um einzustufen <u>Abschätzen-Taxieren</u>	Rohhäute <u>Häute und Felle</u>
Garniermaterialausgeber	vergleicht <u>Vergleichen</u>	Schuhteile, Garniermaterial und Auftragszettel	um die Arbeiter zu versorgen mit <u>Lager verwalten</u>	Schuhteilen <u>Fußbekleidung außer Gummi- und Formschuhwerk</u>
Buchführer, Kassenjournal	überträgt <u>Übertragen</u>	Zahlen aus Kassenanweisungennoten	um sie zu verbuchen im <u>Buchführen-Registrieren</u>	Kassenjournal <u>Buchhaltung</u>

## Hauptsatz

## Infinitivsatz

Subjekt	Verb	Unmittelbares Objekt	Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeiter	Arbeitsfunktion		Tätigkeitsfeld	IPKMS
Lohnbuchhalter	berechnet <u>Berechnen</u>	Arbeitsstunden, Lohnsätze usw.	um zu berechnen und zu verbuchen <u>Buchführen-Registrieren</u>	Löhne <u>Buchhaltung</u>
Gaszählerableser	liest ab <u>Zusammenstellen</u>	Zählerstände und Unregelmäßigkeiten	um zu registrieren <u>Aufzeichnen-Notifizieren</u>	Verbrauch von Gas <u>Gasversorgung</u>
Kreditbearbeiter	sammelt <u>Zusammenstellen</u>	Kreditinformationen	um zu bestimmen <u>Untersuchen-Ermitteln</u>	Kreditsatz <u>Finanzwesen</u>
Zeitstudieningenieur	analysiert <u>Analysieren</u>	Zeitangaben	um zu bestimmen <u>Ingenieurtechnisch arbeiten</u>	Zeitverbrauch für industrielle Arbeitsabläufe <u>Industriewesen und Management</u>
Examinator für Rechtswissenschaften	analysiert <u>Analysieren</u>	Examensarbeiten	um zu ergründen <u>Lehren</u>	das Wissen der Rechtskandidaten <u>Verschiedene Künste und Wissenschaften</u>
Studentenvorsteher	koordiniert <u>Koordinieren</u>	Informationen über die Studienbelange von Studenten	um einzurichten <u>Verwalten</u>	Ausbildungsprogramm <u>Erziehung und Unterricht</u>
Zugführer, Bahnfracht	koordiniert <u>Koordinieren</u>	Informationen über die Tätigkeit des Zugbegleitpersonals	um zu befördern <u>Transportieren</u>	Fracht <u>Eisenbahntransport</u>
Gehalts- und Lohnverwalter	fügt zusammen <u>Kombinieren</u>	Arbeitsverdienstinformationen	um zu verwalten <u>Verwalten</u>	Arbeitsbewertungssysteme <u>Industriewesen und Management</u>
Schriftsteller	kombiniert <u>Kombinieren</u>	Ideen und Informationen	um zu schreiben <u>Schreiben-Publizieren</u>	Prosadichtung usw. <u>Literatur und Philologie</u>
Betreuerin	betreut <u>Dienstleistungen verrichten</u>	Kinder	um zu versorgen <u>Dienen-Betreuen</u>	Kinder <u>Kinder- und Erwachsenenbetreuung</u>
Büchsenbohrer	erhält <u>Entgegennehmen von Weisungen-Hilfstätigkeiten verrichten</u>	Instruktionen vom Meister	um Züge und Passungen zu bohren in <u>Bohren</u>	Büchsen- und Maschinengewehrläufe <u>Kleinwaffen</u>

Hauptsatz

Infinitivsatz

Hauptsatz		Infinitivsatz		
Subjekt	Verb	Unmittelbares Objekt	Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeiter	Arbeitsfunktion		Tätigkeitsfeld	NPSMS
Lagermeister	weist an <u>Sprechen-Zeichen geben</u>	andere Arbeiter	Verzeichnisse zu führen über <u>Lager verwalten</u>	Fasson u. Abmessung von Bauteilen <u>Dienstleistungen auf dem Produktionssektor</u>
Führer, Fabrik	gibt Erläuterungen <u>Sprechen-Zeichen geben</u>	Fabrikbesuchern	um zu unterrichten <u>Lehren</u>	über Arbeitsprozesse u. Maschinen <u>Vortragsdienste</u>
Propagandist	überredet <u>Überreden</u>	Familien	zu kaufen <u>Handel treiben</u>	Erzeugnisse, Dienstleistungen usw. <u>warenhandel, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet</u>
Hausrufer	überredet <u>Überreden</u>	Kunden	zu kaufen <u>Handel treiben</u>	Eintrittskarten zu Unterhal- tungs-Veranstaltungen <u>warenhandel, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet</u>
Schauspieler	unterhält <u>Unterhalten-Ergötzen</u>	Publikum	um zu ergötzen <u>Unterhalten (musisch und artistisch)</u>	Publikum <u>Schauspiel- und verwandte Dar- stellungskunst</u>
Obersteiger	beaufsichtigt <u>Aufsicht führen</u>	Bergleute	um zu fördern <u>Gewinnen von Kohle, Erzen oder Salzen, Steinen und Erden</u>	Erz <u>Eisenerze</u>
Linktrainer-Lehrer	unterweist <u>Unterweisen</u>	Piloten	um zu lehren <u>Lehren</u>	Blindflug <u>Aeronautik/Luftfahrtkunde</u>
Haus-, Privatlehrer	unterweist <u>Unterweisen</u>	Kinder	um zu lehren <u>Lehren</u>	wissenschaftliche Fächer <u>Erziehung und Unterricht</u>
Einkäufer, Wolle	verhandelt mit <u>Verhandeln</u>	Verkäufern	um einzukaufen <u>Handel treiben</u>	Wolle <u>Rohfasern</u>
Berater	berät <u>Beraten-Anleiten</u>	Studenten	um eine geordnete Haltung zu bewirken <u>Lehren</u>	Studenten <u>Beratungsdienste</u>
Jugendpfleger	weist an <u>Beraten-Anleiten</u>	Jugendgruppen	um zu leiten <u>Lehren</u>	Jugend <u>Soziale Fürsorge</u>



### III. Komponenten der ausgeübten Tätigkeit

#### A. Arbeitsfunktionen

##### Definition

Arbeitsfunktionen sind Tätigkeiten, die zur Identifizierung der Beziehungen des Arbeiters zu Gegenständen, Daten und Menschen benutzt werden. Die in folgender Darstellung aufgeführten 26 Funktionen dieser Komponenten wurden an Hand folgender Thesen systematisiert:

1. Alle Arbeitsaufgaben umfassen eine mehr oder weniger starke Beziehung zu Gegenständen, Daten und Menschen.
2. Mit Ausnahme des Beachtens und Lernens in Bezug auf Gegenstände, Daten und Menschen lassen sich  
die Beziehungen zu Gegenständen als auf Gegenstände (Dinge) bezogene Funktionen,  
die Beziehungen zu Daten als auf Daten bezogene Funktionen und  
die Beziehungen zu Menschen als auf Menschen bezogene Funktionen  
bezeichnen. Diese Beziehungen können so benannt und definiert werden, daß sie sich zur Charakterisierung der Tätigkeiten innerhalb der Berufe verwenden lassen (s. Anhang A).
3. Die den Gegenständen, Daten und Menschen entsprechenden Beziehungen lassen sich immer in eine Rangordnung bringen, die vom Einfachen bis zum Komplexen reicht, so daß jede folgende Funktion die einfacheren, aber nicht die komplexeren Funktionen mit enthält.
4. Es ist möglich, die Beziehungen einer Arbeitskraft zu Gegenständen, Daten und Menschen dadurch festzustellen, daß man die höchste geeignete Funktion in jeder Rangordnung auswählt. Diese drei Funktionen bilden zusammen die gesamten Tätigkeitsanforderungen der Arbeitsaufgabe.

5. Der Grad der Verflechtung mit Gegenständen, Daten und Menschen läßt sich durch Gewichte von 1 bis 8 ausdrücken, so daß sie insgesamt 10 betragen (null kann nicht benutzt werden). \*) Diese Gewichte dienen dazu, innerhalb des Berufs die relative Bedeutung von Gegenständen, Daten und Menschen zu zeigen.

Beispiel: Wird angegeben, daß es sich bei einer Arbeitsaufgabe den angegebenen Gewichten gemäß um die Anforderungen

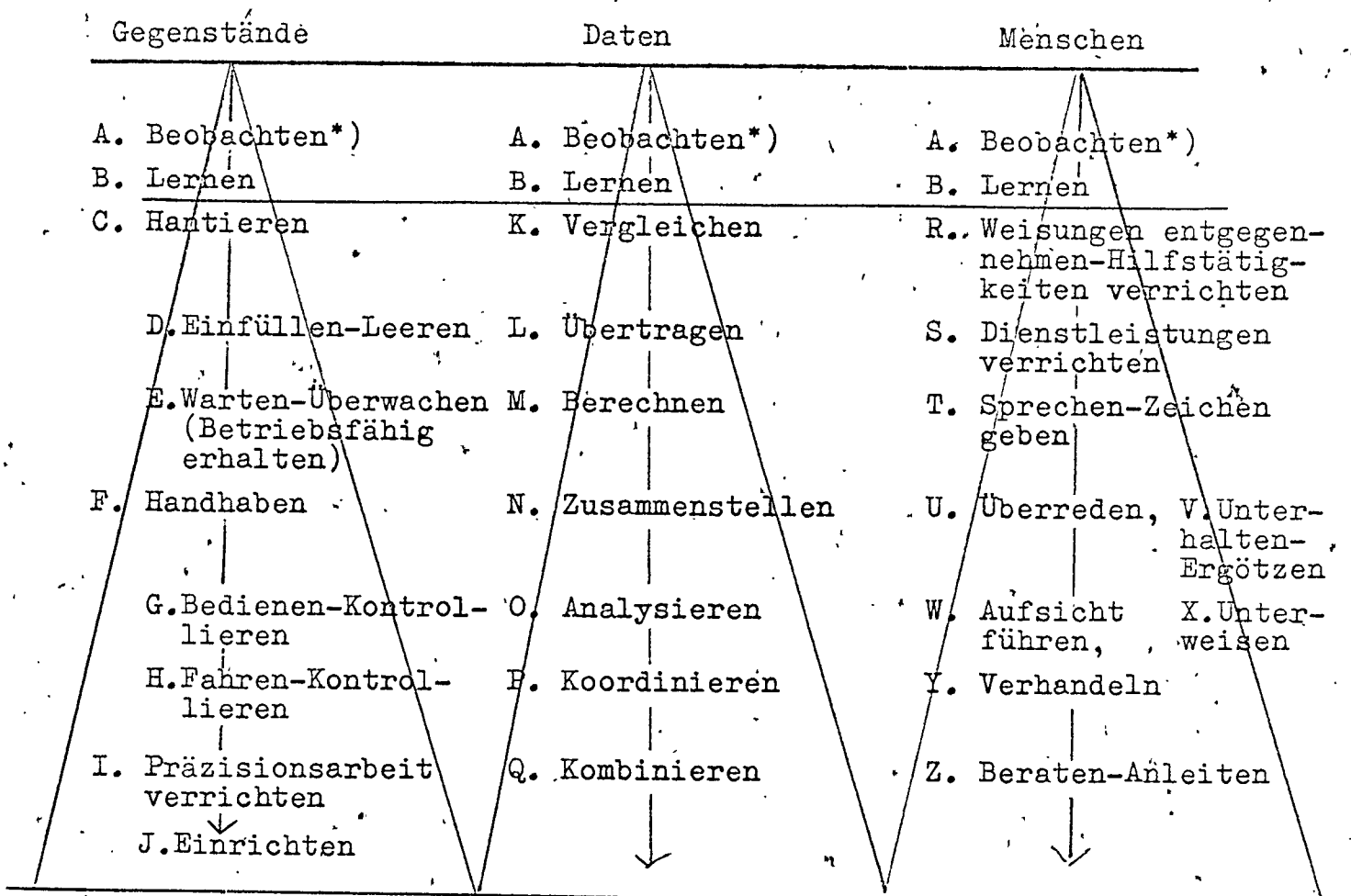
- (7) Bedienen-Kontrollieren: eine Maschine
- (2) Berechnen: Einzelaufstellungen
- (1) Weisungen entgegennehmen: vom Arbeitsleiter

handelt, so bedeutet dies, daß der Beruf das Eingeben und Bedienen der Maschine sowie das Einrichten dieser einen Maschine und deren Kontrolle umfaßt, aber keine Einrichtertätigkeit oder Präzisionsarbeit größeren Umfangs. Ähnlich gehört zur Ausübung des Berufs, wenn nötig, Vergleichen und Doppeln, aber keine Materialsammlung, Analyse u.dgl. Die Arbeitsbeziehungen zu Personen reichen nicht weiter als bis zum Entgegennehmen von Weisungen; Komplexeres wird nicht verlangt.

Anmerkung: Die komplexeren Funktionen bezüglich der Gegenstände und Menschen umfassen gewöhnlich Funktionen höherer Komplexität bezüglich der Daten.

\*) Eine geringfügige Ausweitung wird erforderlich bei dem Versuch, die Beziehung eines Philosophen zu Gegenständen (Bleistift, Kreide, Pult, Stuhl) beim Gewicht 1 für Gegenstände zu zeigen oder die eines Försters zu Menschen (Überwacher, telephonische Kontakte) beim Gewicht 1 für Menschen.

## Struktur der Arbeitsfunktionen



### Anmerkungen:

1. Alle aufeinanderfolgenden Funktionen - von oben nach unten gelesen - enthalten tatsächlich oder symbolisch alle Funktionen der ihnen voraufgegangenen Positionen.
2. Da es sich bei Einfüllen-Leeren, Warten-Überwachen, Bedienen-Kontrollieren und Fahren-Kontrollieren sowie bei Einrichten um spezielle, Maschinen und Ausrüstung umfassende Fälle handelt, bei denen hantiert, gehandhabt und Präzisionsarbeit verrichtet werden muß, wurden sie an entsprechender Stelle durch Einrücken gekennzeichnet.
3. Bei den durch Bindestriche verbundenen Faktoren Einfüllen-Leeren, Bedienen-Kontrollieren, Weisungen entgegennehmen, Hilfstätigkeiten verrichten und Sprechen-Zeichen geben, handelt es sich um Einfachfunktionen.
4. Bei den trotz aufeinanderfolgender Kennbuchstaben nebeneinander gestellten Faktoren handelt es sich um getrennte, auf der gleichen Ebene getrennt voneinander definierte Funktionen. Sie liegen auf der gleichen Ebene; auch wenn sie nicht in der darüberliegenden enthalten sind, so sind gewöhnlich doch die eine oder die andere, wenn auch nicht beide, in der darunterliegenden enthalten.

\*) Einfaches Beobachten unkomplizierter Erscheinungen, das auf Wahrnehmungen gerichtet ist, bei deren Eintritt nicht mehr als eine einfache Relation erforderlich ist, z.B. Andrehen eines Schalters, Eintragung eines Zählstücks, Warnruf an eine Person.

## B. Tätigkeitsfelder

### Definition

Unter "Tätigkeitsfelder" ist das Organisieren bestimmter Verfahren zu verstehen, die entweder <sup>1)</sup> charakteristisch für Maschinen, Werkzeuge, Ausrüstung oder Arbeitshilfen und ausgerichtet auf allgemeine technologische Ziele oder <sup>2)</sup> charakteristisch für die Verfahren und Methoden zur Erfüllung sozio-ökonomischer Zwecke sind. Es gibt 99 Tätigkeitsfelder. <sup>\*)</sup>

Die Tätigkeitsfelder erstrecken sich vom Spezifischen bis zum Allgemeinen, von so relativ einfachen Komplexen wie Sägen, Nieten und Zeichnen bis zu so stark verflochtenen Komplexen wie Gebäudeherstellung- und -einrichtung. Das entspricht der Tatsache, daß die Arbeitsaufgaben sich vom Einfachen bis zum Komplexen erstrecken. Wenn möglich, werden die allgemeinen Tätigkeitsfelder in Begriffen der einfacheren Arbeitsaufgaben definiert, die für die Tätigkeitsfelder spezifisch sind. <sup>\*\*)</sup> Sie sind zu den in Darstellung II gezeigten Gruppen zusammengefaßt, die sich bezüglich der technischen oder sozio-ökonomischen Gesamtziele mehr oder weniger gleichen, d.h. bezüglich der Beschaffung von Materialien und der Herstellung von Erzeugnissen, bezüglich der Bearbeitung von Informationen und der zur Verfügung-Stellung von Dienstleistungen.

Das einer gegebenen Arbeitsaufgabe entsprechende Tätigkeitsfeld läßt sich aus der vorhandenen Liste leicht auswählen, vor allem, wenn die Arbeit direkt beobachtet werden kann. Das Auswahlver-

---

\*) Die Tätigkeitsfelder sollen die Klassifizierung aller Arbeitsaufgaben in der Wirtschaft ermöglichen. Für spezielle Zwecke wie z.B. für die Analyse einer bestimmten Anlage kann man ohne weiteres über die Grenzen des Tätigkeitsfeldes hinausgehen. Beispielsweise könnten Zimmermannsarbeit, Bautischlerei, Stahlgerüstbau u. dgl. herausgenommen werden aus Erstellen, Installieren-Reparieren von Bauwerk.

\*\*\*) Bei einigen der Tätigkeitsfelder handelt es sich um Neuformulierungen einiger Arbeitsfunktionen, die dazu dienen, spezifische Verfahren sowie Maschinen, Werkzeuge, Ausrüstung und die hierzu benötigten Arbeitshilfen zu verdeutlichen. So ist z.B. Buchführen-Registrieren fast dasselbe wie Berechnen; Lehren ist fast dasselbe wie Unterweisen; Transportieren und Heben-Bewegen haben vieles mit Fahren-Kontrollieren gemein, was aus der Definition der Tätigkeitsfelder zu erkennen ist.

fahren ermöglicht es, eins oder zwei auszuwählen, um herauszufinden, worauf die Arbeitsaufgabe gerichtet ist. Obwohl es möglich wäre, für fast alle Arbeitsaufgaben zwei Tätigkeitsfelder auszuwählen (z.B. erfordern fast alle Arbeitsaufgaben, die mit Gegenständen zu tun haben, Laden-Bewegen zusätzlich zu allem anderen, was noch zu verrichten ist), erübrigt sich das in allen Fällen, in denen das eine primär in Betracht gezogene ausreichend verständlich ist. Trotzdem wird es immer Fälle geben, in denen zwei ausgewählt werden müssen. Auch wird man auf Arbeitsaufgaben stoßen, die nach den Definitionen im "Dictionary of Occupational Titles" tatsächlich zwei Berufe umfassen. So kann z.B. ein Sekretär gleichzeitig Telephonist sein; in diesem Falle wäre es angebracht, Aufzeichnen-Notifizieren und Fernmeldevermittlungen herstellen anzugeben. Es bleibt dem Urteilsvermögen des Einzelnen überlassen zu entscheiden, ob es sich bei einer bestimmten Arbeit um eine kleinere Aufgabe handelt, die aus dem Hauptverb der Klassifizierung zu erkennen ist, oder ob ein zusätzliches Klassifizierungsverb benötigt wird.

Im folgenden wird die Definition für das Tätigkeitsfeld

"NIETEN"

gegeben. Die Buchstaben vor jeder Position sind in die dann folgende Analyse eingeschlüsselt.

a. Nieten - 073

Teile zusammenfügen, indem man einen hämmerbaren Bolzen, Stift oder Stab mit einem Kopf in vorher gebohrte Löcher einführt und dann das Nietende zu einem Schließkopf hämmert oder preßt. Vom Zusammenfügen von Papier oder ähnlichem leichtem Material mittels Heftern, Heftklammern, Ösen u. dgl. zu unterscheiden (Falzen-Zusammenfügen).

b. <u>Verben des Ver-</u> <u>fahrens</u>	c. <u>Verben des</u> <u>Verrichtungszwecks</u>	d. <u>Verben des</u> <u>Verrichtungsziels</u>
Auf Gegendruck setzen	Zusammenfügen	Anfügen, Anbauen
Kaltnieten, Festklammern	Befestigen	Verstärken
Anschlagen	Verbinden	Abplatten
Treiben	Sichern	Formen
Hämmern	Vereinigen	Passen
Drücken		Verbreitern
Schlagen		

e. Maschinen, Werkzeuge, Ausrüstung und Arbeitshilfen

<u>Maschinen</u>	<u>Werkzeuge</u>	<u>Ausrüstung</u>	<u>Arbeitshilfen</u>
Kombinierte Preßluftniet- und Versenknietsmaschine	Drucklufthammer Meißel Druckluftspannhalter		Nietring Nieten
Formpresse	Ausrichtstab		
Kneifnieter	Handhammer		
Preßlufthammer	Niethammer,		
Preßformmaschine für Druckluftnietung; transportabel	transportabel Nietsatz Handnietsatz Handvorschlaghammer		
Nietmaschine			

Anmerkung: Andere Tätigkeitsfelder, die gewöhnlich oder in typischen Fällen in Berufsdefinitionen zusammen mit dem oben definierten Tätigkeitsfeld auftreten, sind: Abschätzen-Taxieren, Verschrauben, Bohren, Vergüten, Laden-Bewegen, Pressen-Schneiden. Die Aufzählung derselben ist nicht als Hinweis auf die Ähnlichkeit der Berufe gedacht, wenn auch mehr oder weniger starke Zusammenhänge vorhanden sein mögen.

Zu a. Nieten: Dies sind der Name und die kurze Definition des Tätigkeitsfeldes. Vorsilben wie "ent", "los", "aus" oder "ver" sind in die Definition eines Tätigkeitsfeldes eingeschlossen. Laden-Bewegen enthält Entladen und Wegschaffen. Packen enthält Auspacken usw.

Die weiterhin aufgeführten Verben, Maschinen, Werkzeuge, Ausrüstung und Arbeitshilfen sind Illustrationen, die der Auswahl von 4.000 mit dem "Nieten" in Zusammenhang stehenden Berufen entnommen wurden. Sie können bei der Auswahl anderer Berufsdefinitionen für Tätigkeitsfelder als Hinweis verwendet werden.

Zu b. Verben des Verfahrens: Hierbei handelt es sich um Beispiele von Verben, die als Hinweis auf die spezifischen Verfahren bei der Ausübung der Tätigkeit benutzt werden, d.h. sie schildern wie die Ziele eines Tätigkeitsfeldes erreicht werden. Sie beziehen sich auf die technischen Elemente ausschließlich der Materialien usw., um die sich das "Wissen wie" des Tätigkeitsfeldes konzentriert. Sie werden nicht besonders definiert. Einige dieser Verben

können in mehreren Tätigkeitsfeldern auftreten und in jedem eine etwas andere Bedeutung haben.

- Zu c. Verben des Verrichtungszweckes: Hierbei handelt es sich um Beispiele von Verben, die in typischer Weise den abschließenden Arbeitsvorgang oder den sozialwissenschaftlichen Zweck eines Tätigkeitsfeldes ausdrücken und das "Warum" beschreiben. Mehrere verschiedene Kombinationen von Maschinen, Werkzeugen, Ausrüstung und Arbeitshilfen können zur Verrichtung benutzt werden. Auch diese Verben werden nicht definiert.
- Zu d. Verben des Verrichtungsziels: Hierbei handelt es sich um Beispiele von Verben, die als Hinweis auf das Endergebnis oder auf das "Warum" der Verben des Verfahrens benutzt werden. Sie können auch lose oder bildlich gebrauchte Variationen der Tätigkeitsfelder darstellen. Einige können bei mehreren Tätigkeitsfeldern auftreten und für jedes etwas ganz anderes bedeuten. Sie werden nicht definiert.
- Zu e. Maschinen, Werkzeuge, Ausrüstung und Arbeitshilfen: Hierbei handelt es sich um Beispiele von Arbeitsmitteln und Vorrichtungen, die zur Durchführung der spezifischen Verfahren benutzt werden. Sie stehen meist in direktem Zusammenhang mit den Verben des Verfahrens und helfen, diese zu beschreiben. Für vorliegenden Zweck wurden folgende Definitionen für die einzelnen Teile dieser Kategorie verwendet:

Maschinen: Vorrichtungen, die eine Kombination mechanischer Teile mit Rahmen und Befestigungen zum Stützen und Verbinden darstellen, bestimmt zur Kraftanwendung, um Material zu bearbeiten oder zu bewegen oder um Daten zu verarbeiten. Eine Maschine <sup>kann von Hand</sup> oder Fuß durch Hebelwirkung oder durch Treten oder mittels einer äußeren Kraftquelle wie Elektrizität, Dampf oder Preßluft betrieben werden. Hierzu gehören Druckmaschinen, Bohrmaschinen, Gießmaschinen, Schmiedemaschinen, Förderbänder, Hebezeuge, Lokomotiven, Automobile, Rechenmaschinen und Schreibmaschinen.

Werkzeuge: Vorrichtungen, welche die Handwirkung beim Bearbeiten oder Bewegen von Material erhöhen. Hierher gehören zunächst alle gewöhnlichen Handwerkzeuge, dann aber auch Geräte, die vom Arbeiter frei gehandhabt und durch eine äußere Kraftquelle wie Elektrizität oder Preßluft angetrieben werden. Beispiele für letztere sind Preßluft-hämmer, Schneidbrenner, Farbspritzpistolen, Elektroschraubenzieher und Elektrofräser.

Ausrüstung: Vorrichtungen, die Energie erzeugen, Signale geben oder durch Anwendung von Licht, Wärme, Elektrizität, Dampf oder Luftdruck auf Material einwirken - z.B. Öfen, Destillierapparate, Schmiedewerke, Kameras und Energieerzeugungsanlagen. Einbegriffen sind außerdem Einrichtungen, die nicht für Verarbeitungszwecke bestimmt sind, wie P.B.X.-Schaltbretter, drahtlose Sprechgeräte, Waagen, Amperemeter und Lichtsignalanlagen.

Arbeitshilfen: Verschiedene Gegenstände, die nicht als Maschinen, Werkzeuge, oder Ausrüstung gelten können, aber zur Ausführung der Arbeit notwendig sind. Einbegriffen sind

- 1) Führungs- und Spannvorrichtungen wie Visiereinrichtungen, Ambosse, Bohrfutter, Verbindungsklammern, Spannfutter und Klemmen, die üblicherweise dazu benutzt werden, um das Werkstück zur weiteren Bearbeitung an seinem Platz festzuhalten;
- 2) Spezialmeßgeräte wie Mikrometer, Kaliberlehren, Schublehren, Lineale, Winkel, Band u.ä. Arbeitsmittel, die man zur Hand nimmt;
- 3) Arbeitsvorlagen und -richtlinien einschl. Zeichnungen aller Art (Blaupausen, Skizzen, Pläne, Tabellen, Schaubilder und förmliche Arbeitsanweisungen wie Handbücher);
- 4) Substanzen, die bei der Herstellung oder Verarbeitung von Materialien oder Erzeugnissen verwendet werden wie z.B. Leim und Farbe;
- 5) Musikinstrumente.

Anmerkung: Hiermit ist eine vollständige Analyse eines Tätigkeitsfeldes gegeben. Weitere Analysen sind nur noch im Originalhandbuch der ausgeübten Tätigkeiten zu finden.



## Darstellung II

<u>Zusammenfassung von Tätigkeitsfeldern</u>	<u>Kurze Beschreibung</u>
001 Jagen-Fischen	Mit Materialien und Erzeugnissen arbeiten, die auf oder unter der Erdoberfläche gewachsen sind. Gewöhnlich Außenarbeit.
002 Holz gewinnen	
003 Bebauen, Ernten	
004 Gewinnen von Kohle, Erzen oder Salzen, Steinen und Erden	
005 Sprengen (Sprengstoffarbeit)	
006 Gartenarbeit verrichten	
011 Laden-Bewegen	Materialien und Menschen durch Hand- und/oder Maschinenkraft bewegen.
012 Heben-Bewegen (Material)	
013 Transportieren	
014 Pumpen	
021 Ortsfeste Kraftmaschinen bedienen	Wärme, Kraft oder vorbehandelte Luft erzeugen und/oder verteilen.
031 Reinigen	Reinigungs- und Erhaltungsarbeit.
032 Bügeln (Plätten)	
033 Schmieren	
034 Schlächten	
041 Füllen	Verpacken von Erzeugnissen im Rahmen der Warenverteilung.
042 Packen	
043 Einwickeln	
051 Schleifen, Polieren	Arbeiten mit Werkzeugmaschinen und/oder Handwerkszeugen zum Schneiden oder Formen von Holz, Metall, Kunststoffen oder anderen Rohstoffen oder aus diesen hergestellten Gegenständen. Kann auch Montage umfassen.
052 Meißeln	
053 Bohren	
054 Scheren-Schälen	
055 Fräsen-Drehen-Hobeln	
056 Sägen	
057 Spanend Verformen	
061 Zusammenbauen-Montieren	Material zusammenfügen. Meist Leichtarbeit.
062 Falzen-Zusammenfügen	
063 Leimen	
071 Verschrauben	Teile mit Hilfe von Schrauben, Nägeln oder Nietern zusammenfügen.
072 Nageln	
073 Nietern	
081 Schweißen	Material mit Hilfe einer Gasflamme, eines Lichtbogens, durch Kombinationsschweißung oder mit Hilfe von Lötvorrichtungen verbinden oder zerschneiden.
082 Schneidbrennen	
083 Löten	
091 Mauern	Arbeiten mit Bausteinen, Zement oder Mörtel zum Errichten oder Reparieren von Bauten oder zum Montieren von Bauteilen.
092 Verlegen-Decken	
093 Verputzen-Decken	
094 Abdichten	

101 Erstellen-Installieren-Reparieren von Bauwerk	Gesamtfabrikations-, installations- und -reparaturarbeiten an
102 Polstern	Bauten und elektrischen, elektronischen und mechanischen Einheiten. Umfaßt Kombinationen anderer Tätigkeitsfelder, in der Regel solcher von 051 bis 094.
111 Erstellen-Installieren-Reparieren von Elektroanlagen und -mechanismen	
112 Erstellen-Installieren-Reparieren elektronischer Anlagen und Mechanismen	
124 Erstellen-Installieren-Reparieren von (nichtelektrischen und nichtelektronischen) Mechanismen	
131 Schmelzen	Metall und Kunststoff vermischen, schmelzen, vergüten und verformen. Wärme gilt als primärer Generalnenner.
132 Gießen	
133 Vergüten	
134 Pressen-Schmieden	
135 Walzen	
136 Formen	
141 Brennen (Backen)-Trocknen	Verschiedene Materialien in flüssigem, halbflüssigem oder gasförmigem Zustand verarbeiten.
142 Brechen	
143 Mischen	
144 Destillieren	
145 Filtern-Klären-Separieren	
146 Kochen-Nahrungsmittel zubereiten	
147 Verarbeitend vereinigen	
151 Eintauchen-Überziehen	Materialien oder Gegenstände behandeln, um sie mit einem Überzug zu versehen oder ihnen besondere Qualitäten zu verleihen.
152 Imprägnieren-Tränken	
153 Anstreichen-Spritzen (Sprühen)	
154 Galvanisieren-Plattieren	
161 Kämmen-Rauhen	Fasern vom Garn bis zum Stoff verarbeiten.
162 Spinnen	
163 Wickeln	
164 Weben	
165 Wirken, Stricken	
171 Nähen-Schneidern	Stoffe oder verwandte Materialien mit der Hand oder der Maschine zusammensetzen, um Kleidung oder andere Erzeugnisse anzufertigen.
181 Sandstrahlen	Muster oder Buchstaben in Material oder Erzeugnisse schneiden, und zwar durch Sandstrahlen (erodieren) oder mit Hilfe von Säuren (ätzen) oder scharfen, spitzen Werkzeugen (gravieren).
182 Ätzen	
183 Gravieren	
191 Drucken	Mit Tinte oder durch Druck Buchstaben oder Muster übertragen. Setzen und vorbereiten von Platten sind einbegriffen.
192 Prägen	
201 Photographieren	Bilder aufnehmen und Filme entwickeln.
202 Entwickeln-Abziehen	

211 Abschätzen-Taxieren	Qualität, Quantität oder Wert von Gegenständen, Daten, Menschen bewerten oder schätzen; Gewicht von Materialien oder Gegenständen feststellen.
212 Wiegen	
221 Lager verwalten	Materialvorräte empfangen, lagern, ausgeben, versenden, anfordern und Rechenschaft darüber ablegen.
231 Aufzeichnen-Notifizieren	Text- oder Zahlenunterlagen anlegen und führen.
232 Buchführen-Registrieren	
241 Anzeichnen-Vorzeichnen-Anreißen	Fabrikation von Erzeugnissen und Bauten oder industrielle Prozesse planen.
242 Linearzeichnen (Technisch oder Graphisch Zeichnen)	
243 Vermessen	
244 Ingenieurtechnisch arbeiten	
251 Forschen-Wissenschaftlich arbeiten	Kontrollierte Erforschung fundamentaler Wissensgebiete.
261 Schreiben-Publizieren	Schöpferische Arbeit.
262 Malen-Handzeichnen	
263 Komponieren	
264 Entwerfen-Gestalten (künstlerisch)	
271 Untersuchen-Ermitteln	) Mit Menschen umgehen, um Auskünfte zu sammeln und/oder zu erteilen und Dienstleistungen verschiedener Art zu verrichten.
272 Prozessieren	
281 Fernmeldevermittlungen herstellen	
282 Auskunft erteilen	)
291 Dienen-Betreuen	)
292 Handel treiben	
293 Beschützen-Sichern	
294 Heilen-Pflegen	
295 Verwalten	
296 Lehren	
297 Unterhalten (musisch und artistisch)	
298 Bestatten	

C. Materialien, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen  
(MPSMS)

1. Definition

Materialien, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen sind die Objekte der Tätigkeitsfelder und umfassen

- a) zu verarbeitende Grundstoffe wie Holz, Metall oder Fasern,
- b) zu fertigende Enderzeugnisse wie Körbe oder Automobile,
- c) zu verwendende oder anzuwendende Kenntnisse wie Versicherungswesen oder Physik,
- d) Typen von Dienstleistungen wie Friseur- oder Zahnpflegedienste.

Vom Aufbau und Inhalt her gesehen, besteht die Komponente aus einer Liste von Kategorien, die dem Warenverzeichnis des "Standard Industrial Classification Manual" und den Klassifizierungen, der Fachgebiete auf dem Sektor des Bildungswesens entnommen sind. Die k o n k r e t e n Kategorien umfassen Materialien und Erzeugnisse wie Holz und Holzzeugnisse, Druck- und Vervielfältigungsmaterial oder Feldfrüchte. Die a b s t r a k t e n Kategorien umfassen Spezialkenntnisse, die sich nicht durch Nennung eines Materials oder Erzeugnisses ausdrücken lassen, z.B. Meteorologie, kaufmännische Dienstleistungen und Verwaltung.

Die ca. 580 Kategorien sind in 55 Hauptgruppen eingeteilt. Die Codenummer dieser Komponente besteht aus drei Stellen. Die ersten beiden Stellen bezeichnen die Hauptgruppen. Die dritte Stelle bezieht sich auf die in der Codenummer enthaltenen spezifischen Kategorien. Auf 0 endende Codenummern bezeichnen die allgemeine Form oder die verzweigtesten Kombinationen von Kategorien innerhalb der Gruppe. Auf 9 endende Codenummern beziehen sich auf die "spezifischen, nicht an anderer Stelle klassifizierten" Kategorien der Gruppe.

Bei einigen der aufgeführten Kategorien sind spezifische Positionen in Klammern beigefügt, die als Erläuterungshilfen dienen sollen. Diese spezifischen Positionen sind nicht als re-

präsentativ für die gesamte Kategorie anzusehen.

2. Hauptgruppen des Materials der Erzeugnisse der Fachgebiete  
und der Dienstleistungen

- 300 Feldfrüchte, Obst und Nüsse
- 310 Gartenbauerzeugnisse, Waldbäume und forstwirtschaftliche Erzeugnisse
- 320 Haustiere und wilde Tiere
- 330 Seetiere
- 340 Rohstoffe, Bergbau-, Steinbruch- u. Erdenerzeugnisse (Brennstoffe und nichtmetallische Mineralien)
- 350 Rohstoffe, Bergbauerzeugnisse (metallische Mineralien)
- 360 Bauwerk
- 370 Feuerwaffen und Zubehör
- 380 Hauptnahrungsmittel und verwandte Erzeugnisse
- 390 Genußmittel, Teigwaren
- 400 Getränke
- 410 Textilfasern u. dgl.
- 420 Gewebe u. dgl.
- 430 Textilerzeugnisse
- 440 Bekleidung
- 450 Holz und Holzzeugnisse
- 460 Möbel u.ä.
- 470 Papier, Papiererzeugnisse und verwandte Erzeugnisse
- 480 Chemikalien und verwandte Erzeugnisse
- 490 Erdöl- und verwandte Erzeugnisse u. dgl.
- 500 Gummi- und Kunststoffzeugnisse verschiedener Art
- 510 Leder und Lederzeugnisse, Häute und Felle
- 520 Stein-, Ton- und Glaserzeugnisse
- 530 Eisen-, Eisenhalbzeug, Nichteisenmetalle und Nichteisenmetallhalbzeug
- 540 Metallwaren (außer Feuerwaffen, Maschinen und Transportausrüstung)
- 550 Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaues
- 560 Elektrische Maschinen, Geräte und Anlagen
- 570 Fahrzeuge und Transportmittel
- 580 u. 590 Erzeugnisse des speziellen Maschinenbaues
- 600 Büro-, Rechen- und Buchungsmaschinen sowie Maschinen für das Dienstleistungsgewerbe
- 610 Fachinstrumente, wissenschaftliche Instrumente und Kontrollinstrumente; photographische und optische Artikel; Uhren
- 620 Verschiedene Fertigwaren

- 700 Bildende und darstellende Kunst
  - 710 u. 720 Biologische und landwirtschaftliche Wissenschaften
  - 730 Naturkunde
  - 740 Chemie, Physik, Astronomie
  - 750 u. 760 Ingenieurwissenschaften und Architektur
  - 770 Gesellschaftswissenschaften
  - 780 Verschiedene Künste und Wissenschaften
- 

- 850 Dienstleistungen im Transportwesen
- 860 Dienstleistungen im Nachrichtenwesen
- 870 Gemeinnützige Einrichtungen, Energiewirtschaft und sanitäre Einrichtungen
- 880 Warenhandel
- 890 Kaufmännische Dienste und Verwaltung
- 900 Persönliche Dienstleistungen
- 910 Hauswirtschaftliche Dienstleistungen, Gebäudewartung
- 920 Vergnügungen und Erholung
- 930 Ärztliche und andere Gesundheitsdienstleistungen
- 940 Verschiedene Wissenschaftliche Dienstleistungen
- 950 Soziale Dienstleistungen, Arbeitsvermittlung und religiöse Dienstleistungen
- 960 Regierungs- und verwandte Dienstleistungen
- 970 Verschiedene Dienstleistungen

#### IV. Auswahlverfahren

Kernpunkt des zu beschreibenden Verfahrens für die ausgeübten Tätigkeiten ist die im ersten Teil des vorliegenden Handbuchs dargestellte Satzanalyse. Objekt des Auswahlverfahrens ist, Sätze zu formulieren, die die Schlüsselworte für Arbeitsfunktionen, für Tätigkeitsfelder sowie für Materialien, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen enthalten. Der endgültige Satz muß ein vollständiges Bild ergeben, welches das "Wie", "Was" und "Warum" klar genug für Zwecke der Klassifizierung beantwortet. Obwohl die Reihenfolge des Verfahrens Schritt für Schritt dargelegt ist, wird der sich auf seine Erfahrungen stützende Analytiker meist Abkürzungsmöglichkeiten entdecken und vielleicht sogar die Reihenfolge des Verfahrens ändern. Trifft man aber zum ersten Male eine Auswahl der ausgeübten Tätigkeiten, ist es ratsam, den gegebenen Richtlinien zu folgen. Die Beispiele, die sich strikt an dieses Verfahren halten, sind in die später beschriebenen Schritte eingeschlüsselt; denn die wahre Bedeutung eines jeden Satzteils kann nur erkannt werden, wenn er im Zusammenhang mit anderen Satzteilen betrachtet wird.

Schritt 1. Man mache sich gründlich mit vorliegendem Handbuch und den gegebenen Proben vertraut. Man halte Struktur der Arbeitsfunktionen und die Listen der Tätigkeitsfelder und MPSMS stets griffbereit. Sie dienen nicht nur als Richtlinien, sondern auch als Bezugsmaterial für die Prüfung der getroffenen Auswahl und deren Verschlüsselung.

Schritt 2. Man studiere die Arbeitsaufgabe und wende die oben beschriebene Technik der Satzanalyse an.

- (a) Man bestimme in Begriffen der Arbeitsfunktion alle die Tätigkeiten, die man als die Beziehung zwischen Arbeitsplatz und Arbeitskraft betreffend erkennt. Man frage sich: "Wie verrichtet der Arbeiter seine Funktion in Bezug auf Gegenstände, Daten, Menschen?" Dabei wird man feststellen, daß die Arbeitskräfte ihre Funktionen oft auf mehr als einer Stufe innerhalb jedes Gliederungssystems verrichten. (Siehe Beispiel O "Metallguß-Schablonenmacher": "Installiert Maschinen in mechanischen Werkstätten ..." - "Bedient verschiedene Maschinen ..." - "Leistet Präzisionsarbeit mit Feilen und Lötwerkzeugen ..."). Man wird in Begriffen der

Definitionen dieser Konzepte beurteilen müssen, was den Schwierigkeitsgrad für den Arbeiter am besten widerspiegelt. In einigen Fällen wird man die Analyse teilweise oder ganz anhand gegebener Definitionen durchführen. In solchen Fällen ist es wesentlich, sich den Wortlaut aus den schriftlichen Unterlagen ins Gedächtnis zurückzurufen und nicht nur die in den Definitionen enthaltenen Worte in Betracht zu ziehen. So wird z.B. oft "bedienen" verwendet, wenn in Wirklichkeit einfach nur "warten (pflegen)" gemeint ist (Beispiel T).

- (b) Als nächstes bestimme man das direkte Objekt der ausgewählten Funktionen. Die direkten Objekte der Arbeitsfunktionen in den drei Gliederungen sind
- 1) bei einer Funktion im Zusammenhang mit Gegenständen, in der Regel eine Maschine, ein Werkzeug, ein Gerät oder eine Arbeitshilfe oder aber ein Material oder ein Erzeugnis, mittels deren der Arbeiter tätig wird. (Wo ein Material oder Erzeugnis eigentümlich ist, ist es typisch für den Zweck der Fabrikation von oder der Verarbeitung zu einem anderen Material oder Erzeugnis.) (Es gibt einige Ausnahmen - z.B. "Gepäckträger" hantiert mit Gepäck);
  - 2) bei einer Funktion im Zusammenhang mit Daten handelt es sich stets um Informationen irgendwelcher Form;
  - 3) bei einer Funktion im Zusammenhang mit Menschen handelt es sich irgendwie um Menschen (andere Arbeitskräfte, Kunden, Patienten usw.), denen eine Dienstleistung erwiesen wird.
- (c) Beim Infinitiv (Tätigkeitsfeld) bestimme man die Verrichtungen in Bezug auf die Verfahren (siehe Beispiel F). In diesem Fall "fährt-kontrolliert" der Arbeiter "eine elektrische Lokomotive, um den Hochofen zum Schmelzen von Erz zu beschicken". Man wird feststellen, daß Beschicken ein spezifisches Verfahren ist. Wie bereits in dem Abschnitt über die Tätigkeitsfelder erwähnt, wird eine Reihe von Verben zur Bezeichnung spezifischer Verfahren verwendet, die sich auf die verschiedensten Zielsetzungen beziehen. So ist Beschicken ein spezifisches Verfahren, das auch im Zusammenhang mit Buchführen-Registrieren, Sprengen, Heben-Bewegen und in verschiedenen anderen Tätigkeitsfeldern auftaucht,



wie aus dem Verbenverzeichnis des vollständigen "Handbuchs der ausgeübten Tätigkeiten" hervorgeht. In allen Fällen ist es wesentlich, das Verb des Verrichtens jeweils anhand der Definition des Tätigkeitsfeldes zu prüfen, in dem es vermutlich enthalten ist. Dieses Verzeichnis ist noch nicht vollständig, und es besteht durchaus die Möglichkeit, daß man es zu erweitern wünscht. Eine solche Erweiterung muß allerdings methodologischen Wert besitzen und darf nicht einfach als Erläuterung oder Endergebnis interpretiert werden.

- (d) Der für das Objekt des Infinitivs (MPSMS) vorgesehene Raum ist für eine Aufzählung jener primären MPSMS bestimmt, mit denen das gesetzte Ziel erreicht wird. Dabei kann es notwendig werden, die als direktes Objekt eingesetzte Position zu wiederholen (siehe Darstellung I), vor allem wenn sich die Arbeitsfunktion auf Menschen bezieht, z.B.: "Jugendpfleger erteilt der Jugend Anweisungen, um die Jugend zu leiten".

All diese verschiedenen Wörter sind richtig nebeneinanderzustellen, so daß z.B. der Infinitivsatz die eigentümliche Subjekt-Verb- oder Objekt-Verb-Kombination modifiziert und klärt. Danach müßten die so gewonnenen Analysen denen gleichen, die im oberen Teil der Beispiele wiedergegeben sind.

Einige Positionen werden doppelt erscheinen. (Siehe Beispiel S: "Gepächträger" handhabt Gepäck ... und auch "handhabt Musterkoffer, Gepäck- und Kleiderständer, Kofferinhalte" usw. ...). Darauf ist zu achten, wenn man jetzt die drei Positionen in die dafür vorgesehenen Felder auf dem Prüfungsformular einträgt und kodifiziert. (Obwohl ein solcher Fall bei den übrigen Beispielen nicht mehr gezeigt ist, wird man ihm trotzdem häufig begegnen).

Schritt 3. Jetzt werden die mit Schritt 2 erarbeiteten Informationen registriert, um die endgültige Auswahl in das Prüfungsformular einzutragen.

(a) Arbeitsfunktionen

Das Prüfungsformular enthält je einen Raum in der Reihenfolge: Gegenstände, Daten, Menschen für die Bestimmung dieser Komponente. Man wählt jeden Beruf nach der entsprechenden Funktion in jeder dieser drei Kategorien aus, wobei man stets die Funk-

tionen im Zusammenhang mit "Gegenständen" in das Feld für Gegenstände, die Funktionen im Zusammenhang mit "Daten" in das Feld für Daten und die Funktionen im Zusammenhang mit "Menschen" in das Feld für Menschen einsetzt. Man wähle aus jeder Kategorie immer die höchste Funktion aus, die für die erfolgreiche Verrichtung erforderlich ist. So kann eine Funktion auf Grund einer Aufgabe ausgewählt sein, auf die ein Arbeiter zwar die wenigste Zeit verwendet, die aber trotzdem notwendig ist, um "die Arbeit zu verrichten" und die die Arbeit repräsentiert, für deren Verrichtung der Arbeiter eingestellt ist. Man wird feststellen, daß Beobachten und Lernen die Ausgangsfunktionen in allen drei Kategorien darstellen. Trotzdem sind diese Funktionen nicht als Auswahlfaktoren zu benutzen. Es wird vorausgesetzt, daß man beim Auswählen einer höheren Funktion innerhalb der Rangordnung automatisch Beobachten und Lernen einbezieht (siehe Definitionen, S. 9-12).

Als nächstes verschlüssele man und gebe jeder kategorischen Ordnung ein Gewicht von 1 bis 8 nach der relativen Bedeutung, die man der Verflechtung des Arbeiters mit Gegenständen, Daten und Menschen innerhalb der Arbeitsaufgabe beimißt. Die Summe der Gewichte muß immer 10 betragen. Dadurch ist jede Auswahl automatisch eingereiht. Die Reihenfolge braucht in keinem Fall geändert zu werden. Bei Durchsicht der in den Beispielen angegebenen Gewichte kümmere man sich nicht um den absoluten Wert der Gewichte (eine Differenz von 1 nach oben oder unten ist nicht signifikant), wohl aber um ihre relative Verteilung. Man denke daran, daß die Gewichte die relative Verflechtung mit Gegenständen, Daten und Menschen innerhalb eines Berufs wiedergeben. Sie sind nicht für Vergleiche mit Gewichten in anderen Berufen heranzuziehen. Darstellung III "Verteilung der Gewichte innerhalb der Hauptgebiete" zeigt die durch die Verteilung der Gewichte gekennzeichnete(n) und primäre(n) Verflechtung(en).

(b) Tätigkeitsfelder

Man wähle das eine oder ggf. die beiden Tätigkeitsfelder aus, welche die spezifischen Verfahren und Tätigkeiten der Arbeitsaufgabe am zutreffendsten wiedergeben. Jede Auswahl muß anhand

der Definitionen des Tätigkeitsfeldes geprüft werden, um sicher zu gehen, daß sie zutreffend ist.

Als nächstes trage man Namen und Schlüsselnummer des ausgewählten Tätigkeitsfeldes (oder der ausgewählten Tätigkeitsfelder) in das Prüfungsformular ein.

(c) Materialien, Erzeugnisse, Fachgebiete und Dienstleistungen.

Man wähle eine oder zwei Kategorien aus, die zusammen mit dem Tätigkeitsfeld die spezifischen fachlichen Informationen, mit denen der Arbeiter zu tun hat, am besten wiedergeben \*). Man stelle fest, wo diese spezifischen Kategorien innerhalb des Schlüssels liegen. Danach bewerte man die ausgewählten Kategorien durch Vergleich mit anderen Kategorien im gleichen Bereich des Schlüssels. Es mag sich eine zutreffendere, spezifischere Kategorie finden lassen. Ist keine zutreffende Kategorie vorhanden, stelle man die am nächsten verwandte Hauptgruppe fest und setze eine auf 9 endende Schlüsselnummer für "nicht an anderer Stelle klassifiziert" ein (Beispiel R). Die auf 0 endenden Schlüsselnummern sind dann zu verwenden, wenn in derselben dreistelligen Gruppe drei oder mehr spezifische Positionen genannt sind oder wenn es sich bei dem betreffenden Material um ein Material allgemeiner Art innerhalb einer einzelnen dreistelligen Gruppe handelt und dasselbe nicht besonders genannt ist (Beispiel F, H, K).

---

\*) Dabei handelt es sich nicht immer um eine direkte Umwandlung des Objekts des Infinitivs in eine Position der MPSMS-Liste. Z.B. "der Rotationsdrucker bedient eine Papierbahnpresse (Rotationsdruckpresse) um Zeitungen zu drucken". Seine Kenntnisse beziehen sich auf eine bestimmte Maschinenart, und seine Beziehung zu der Zeitung ist minimal. Daher muß die MPSMS-Kategorie der Position "Druckereimaschinen und -ausrüstung" 591 entsprechen, die die Papierbahnpresse (Rotationsdruckpresse) enthält. Dieser Grundsatz trifft häufig auf die Arbeitsaufgaben innerhalb der Tätigkeitsfelder Heben-Bewegen und transportieren zu. So besitzt der Windenmann (Winschmann), "der eine Winde bedient zum Heben und Senken von Ladung aus und in Laderäume von Schiffen", beachtliche Kenntnisse über die Maschine oder die Winde (Winsch), braucht aber nur oberflächlich zu wissen, was für Güter diese bewegt.

Wird das primäre Gewicht den "Gegenständen" zugewiesen und ist die Ausgewählte Arbeitsfunktion Hantieren oder Einfüllen-Leeren, braucht keine MPSMS-Codenummer eingesetzt zu werden. In solchen Fällen besitzt der Arbeiter nur sehr geringe oder gar keine Kenntnisse über ein Material oder ein Erzeugnis.

Als nächstes trage man Titel und Codenummer der ausgewählten Kategorie oder Kategorien in das Prüfungsformular ein.

### Darstellung III

#### Verteilung der Gewichte innerhalb der Hauptgebiete

1. <u>Gegenstände</u>	4. <u>Daten-Menschen</u>
Man schreibe <u>nur</u> den <u>ersten</u> Buchstaben <u>groß</u>	Man schreibe <u>nur</u> die <u>letzten</u> <u>beiden</u> Buchstaben <u>groß</u>
611	154
721	244
712	145
622	
613	5. <u>Menschen</u>
631	Man schreibe <u>nur</u> den <u>dritten</u> Buchstaben <u>groß</u>
523	118
532	127
2. <u>Gegenstände-Daten</u>	217
Man schreibe <u>nur</u> die <u>ersten beiden</u> Buchstaben <u>groß</u>	226
541	136
451	316
442	325
	235
3. <u>Daten</u>	6. <u>Gegenstände-Menschen</u>
Man schreibe <u>nur</u> den <u>zweiten</u> Buchstaben <u>groß</u>	Man schreibe <u>nur</u> den <u>ersten</u> und <u>letzten</u> Buchstaben <u>groß</u>
181	514
271	424
172	415
262	
163	7. <u>Gegenstände-Daten-Menschen</u>
361	343
253	433
352	334

Hauptteil  
Beispiele

V. Beispiele

Vorbemerkung zur Übersetzung

Die Beispiele gehen von der "ausgeübten Tätigkeit" aus, wie sie sich nach einer Berufsbeschreibung darstellt, die nur auf die Arbeitsverrichtungen abgestellt ist. Die Beschreibungen sind der zweiten Ausgabe des "Dictionary of Occupational Titles" (D.O.T.) entnommen, die vom US. Department of Labor, Bureau of Employment Security, Washington, im März 1949 herausgegeben wurde. Auf diese Ausgabe beziehen sich auch die Kennziffern, welche der berufsklassifikatorischen Bezeichnung beigegeben sind, die der Beschreibung jeweils vorangestellt ist.

Darunter ist die Berufsbenennung gesetzt, gegebenenfalls unter näherer Kennzeichnung des wirtschaftlichen oder gewerblichen Bereichs, der im Beispiel angesprochen wird.

Die Beschreibung wird daran anschließend auf die enthaltenen Arbeitsfunktionen, ihr unmittelbares Objekt, das Tätigkeitsfeld und das Sachgebiet analysiert. In die jeweilige Spaltenüberschrift zum "Direkten Objekt" wurde aus dem Originaltext die Kurzbezeichnung "MTEW" übernommen. Diese Abkürzung setzt sich aus den Anfangsbuchstaben der englischen Worte Machines, Tools, Equipment und Work Aids, also Maschinen, Werkzeuge, Gerät und Arbeitsmittel zusammen. Wegen der ebenfalls aus dem Originaltext übernommenen Abkürzung MPSMS wird auf die Vorbemerkung zur Übersetzung des die Klassifizierung betreffenden Hauptteils Bezug genommen.

Der Analyse folgt jeweils die Zuordnung zu den systematischen Einheiten der für die einzelnen Kategorien gebildeten Klassifizierungen.

Beispiel A

Gehört zu Buchhaltungsangestellter III

Fakturensignierer 1-01.03. Klassifiziert jeden Posten zu verbuchenden Rechnungen, wobei er jeweils durch den Skontristen zu belastende Konto angibt.

Titel und Wirtschaftszweig

Fakturensignierer (kaufm. Angestellter)

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Hantiert mit	Papieren	um zuzuordnen	Posten auf zu buchenden Rechnungen
Klassifiziert	Daten auf zu verbuchenden Rechnungen	" "	"
Spricht mit	Mitarbeitern, Vorgesetzten	" "	"

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Hantieren	2	Buchführen- Registrieren	232	Buchhaltung	893
Daten	Zusammenstellen	7				
Menschen	Weisungen entgegennehmen- Hilfstätigkeiten ver- richten	1				

Beispiel B

Lufthostess (Luftverkehr) 2-25.37. Luftstewardess; Stewardess.

Leistet Flugzeugpassagieren eine Vielzahl verschiedener Dienste, um den Flug so angenehm und erfreulich wie möglich zu gestalten: Begrüßt die einsteigenden Passagiere und weist die Plätze an, wobei sie auf gleichmäßige Verteilung des Ladegewichts achtet. Befestigt die Sitzgurte bei Start und Landung. Verteilt Lesematerial, beantwortet Fragen über das Flugzeug, den Flugplan oder die überflogenen Gebiete und macht auf interessante Stellen aufmerksam. Beobachtet die Passagiere während des Fluges um festzustellen, ob sich Anzeichen von Unbehagen zeigen, um notfalls Beschwerden wie Luftkrankheit, Kopfschmerzen oder Schlaflosigkeit durch kleine medizinische Hilfen zu lindern oder verwöhnte Passagiere in eine Unterhaltung zu verwickeln, um so ihre Angst und Befürchtungen zu beschwichtigen. Serviert vorab vorbereitete kleinere oder größere Mahlzeiten. Spielt mit den Passagieren Bridge, Dame und Schach u.dgl. Verrichtet zahlreiche routinemäßige Büroarbeiten wie Verfassen von Berichten über Gewicht der Passagiere, Flugscheinnummern, Abflug- und Bestimmungsort, Reservierungen und Zuschlagsvergünstigungen, verabreichte Medikamente sowie gefundene und verlorene Gegenstände. Hält die Kabine in Ordnung. Erstattet Passagieren, die ihren Flug abbrechen, Geld zurück. Verrichtet jede Dienstleistung, die zur Bequemlichkeit der Passagiere beiträgt.

Titel und Wirtschaftszweig

Lufthostess (Luftverkehr)

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitiv	Infinitivsatz Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Handhabt	Sitzgurte, Lesematerial Essen, Bridgekarten, Dame- u. Schachspiele u. dgl. und Medikamente	um unterzubringen von	Flugzeugpassagiere
Stellt zusammen	Informationen über Flugscheine, Reservierungen, verlorene und gefundene Gegenstände, verabreichte Medikamente	um zu registrieren	Flugdaten
Bedient	Fahrgäste	um unterzubringen	Fahrgäste

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Handhaben	2	Dienen-Betreuen	291	Luftverkehr	857
Daten	Zusammenstellen	4				
Menschen	Dienstleistungen verrichten	4				



BEISPIEL C

Verkehrsflugzeugführer 041,10. Flieger; Pilot.

Fliegt ein Flugzeug zum Befördern von Post, Passagieren oder Fracht oder für andere Zwecke auf dem Verkehrssektor. Wird oft nach Art der ausgeübten Tätigkeit als "Verkehrsflieger" oder aufgrund seiner Bundeslizenz als "Verkehrspilot" bezeichnet.

---

Titel und Wirtschaftszweig

Verkehrsflugzeugführer

---

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitiv	Infinitivsatz Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Fährt-Kontrolliert	Flugzeug	um zu befördern	Passagiere
Analysiert	Informationen über Wetter, Landeinstruktion, Geschwindigkeit usw.	" " "	"
Spricht mit und oder signalisiert dem	Flugsicherungslotsen und Radarbeobachter (Turmpersonal) sowie der Flugzeugbesatzung	" " "	"

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Fahren-Kontrollieren	4	Transportieren	013	Luftverkehr	857
Daten	Analysieren	4				
Menschen	Sprechen - Zeichen geben	2				

## BEISPIEL D

Körperpfleger (persönliche Dienstleistungen) 2-32.15.  
Schönheitspfleger; Bader; Körperpfleger allgemein; Frisier-  
und Schönheitssalonbediener; Kosmetiker, Kosmetologe.

Verrichtet irgendeine oder alle Dienstleistungen, die den Kunden eines Schönheitspflegesalons gewöhnlich geleistet werden. Schneidet Haare nach Anweisung der Kunden oder nach einem bestimmten Stil (Friseur). Kämmt und wellt das Haar des Kunden (Friseur), wobei er gelegentlich neue und andere Frisuren vorschlägt oder gestaltet, um individuellen Belagen gerecht zu werden (Haarformer). Tönt und färbt das Haar. (Haarfärber). Behandelt Haar und Kopfhaut nach festgelegten Verfahren (Kopfhautbehandler). Behandelt das Gesicht des Kunden mit verschiedenen Lotions, Cremes und Packungen, um die Haut zu reinigen oder zu behandeln, Falten zu beseitigen und Kosmetika anzuwenden (Gesichtskosmetiker). Reinigt, formt und poliert die Nägel des Kunden (Maniküre). In großen Salons kann er sich auf ein Gebiet wie Schamponieren oder Haarfärben spezialisieren.

---

Titel und Wirtschaftszweig  
Schönheitspfleger (persönliche Dienstleistungen)

---

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Verrichtet Präzisionsarbeit	Werkzeuge für Körperpflege	um zu verschönern	Kunden
Sammelt ...; trifft Entscheidungen anhand von ...	Daten bezüglich des Haartyps, seiner Reaktion auf früheres Wellen, frühere Behandlung usw.	" " "	"
Bedient	Kunden	um zu erfüllen Wünsche von	"

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Präzisionsarbeit verrichten	3	Dienen-Betreuen	291	Friseur- dienste und kos- metische Dienst- leistungen	901
Daten	Analysieren	3				
Menschen	Dienstleistungen verrichten	4				

## BEISPIEL E

Verwandt mit Makler (Einzelhandel; Großhandel)

Fangeinkäufer auf See (Fischereiwesen) 0-91.80.

Bedient Segel- oder kleines Kraftboot (Motorbootbediener, allgemein), um zu einer von Fischern bezeichneten Stelle zu fahren, wo er Fisch, Krabben u.dgl. zum Wiederverkauf einkauft.

---

### Titel und Wirtschaftszweig

Fangeinkäufer auf See (Fischereiwesen)

---

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	NPSMS
Handhabt	Geld; Kauforfiefe; Behälter	um einzukaufen	Fisch
Wartet aus und handelt nach	Daten über Fischqualität, -preise, -angebot usw.	" "	"
Versucht zu überreden	Fischer	um zu senken die Preise für	"

---

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	NPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Hantieren	2	Handel treiben mit	292	Seetieren	330
Daten	Analysieren	4				
Menschen	Überreden	4				

## BEISPIEL F

Möllerer, Hochofen (Erz aufbereiten, schmelzen und veredeln)  
I. 6-91.011. Füller, Möllerwagenfahrer, Begichter, Gichtmaschi-  
nist.

Schüttet Erz, Zuschläge und Koks von oben in einen offenen Hoch-  
ofen, in dem Erz geschmolzen wird, um das Mineral von Rückstän-  
den zu trennen und zu gewinnen. Läßt abgewogene Mengen von Koks,  
Erz und Zuschlägen aus dem unten befindlichen Füllrumpf in Mül-  
lerwagen gleiten, die auf Schienen unterhalb des Füllrumpfes  
stehen, indem er den Hebel zum Öffnen der Füllrumpfschieber  
zieht. Bedient den Motor (Elektroantrieb), um die Wagen (über  
Schiene und/oder Aufzug) zur Begichtungsbühne aufzuziehen. Be-  
tätigt den Gichtverschluß des Hochofens und führt den Möller-  
wagen über die Öffnung. Löst mittels Hebel die Kippklappen des  
Wagens und läßt das Möllergut auf Winkelleisenstreuer fallen,  
die sich oben im Hochofen befinden, um so die Charge gleichmä-  
ßig im Ofen zu verteilen. Wiederholt den Vorgang, um so abwech-  
selnd Schichten von Koks, Erz und Zuschlägen in den Ofen zu fül-  
len. (Mißt die Ofenfüllung und ) sorgt, wo die Chargierung  
schnell absinkt, für rechtzeitiges Nachkippen von Möllergut.

### Titel und Wirtschaftszweig

Möllerer, Hochofen I  
(Erz aufbereiten, schmelzen und veredeln)

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitiv	Infinitivsatz	
			Objekt des Infinitivs	
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS	
Führt- Kontrolliert	Elektroantriebsgerät	um zu begichten	Hochöfen zum Schmelzen vor Erz	
Vergleicht	mit vorgegebenen Richt- werten, Gewichtsangaben Arbeit der Antriebssele- mente, Verhalten des Hochofens	" " "	"	
Spricht mit oder signalisiert an	Mitarbeiter	" " "	"	

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Fahren-Kontrollieren	6	Schmelzen	131	Rohstoffe, Bergbauer- zeugnisse (Metallische Mineralien)	350
Daten	Vergleichen	3				
Menschen	Sprechen-Zeichen geben	1				

## BEISPIEL G

Motorenprüfer (Flugzeugherstellung) 5-80.352. Motorenw rt.

Führt Bodenprüfungen von Motoren fertiggestellter Flugzeuge durch: Inspiziert den Motor vor der Prüfung. Füllt Treibstoff- und Öltanks. Startet den Motor, löst die Bremsen und läßt das Flugzeug über das Flugfeld rollen. Läßt den Motor mit verschiedener Drehzahl laufen, wobei es das Motorengeräusch kontrolliert und die Motoreninstrumente beobachtet. Prüft die Treibstoffsystemkontrollen, indem er jeweils alle Tanks bis auf einen abschaltet. Reguliert Motorenteile wie Vergaser, Ölpumpen und Zündanlagen.

### Titel und Wirtschaftszweige

Motorenprüfer (Flugzeugherstellung)

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	- Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Führt-Kontrolliert	Flugzeug	um zu prüfen die	Motore fertiggestellter
Verrichtet Präzisionsarbeit mit	Handwerkzeugen	Arbeitsweise von	Flugzeuge
Analysiert	Motorengeräusch, Verhalten des Flugzeugs	um einzurichten	Flugzeugmotorenteile
Spricht mit und/oder signalisiert an	Mitarbeiter	um zu prüfen die	Wirksamkeit der Flugzeugmotoren
		vorgenommenen	Adjustierungen
		an	
		um zu prüfen die	Abnahmereife von

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Präzisionsarbeit verrichten	4	Erstellen-Installieren-Reparieren von (nichtelektrischen und nichtelektronischen) Mechanismen	121	Flugzeuge und Teile davon	572
Daten	Analysieren	5				
Menschen	Sprechen-Zeichen geben	1				

## BEISPIEL H

Verwandt mit Propagandist (Backwaren; Einzelhandel, Großhandel)

Lebensmittelpropagandist (Einzelhandel; Großhandel)  
1-56.01. Schaukoch.

Zerschneidet, zerteilt, mischt, kocht, brät (backt), garniert, bereitet auf andere Weise, macht tafelfertig und serviert verschiedene Nahrungsmittel, wobei er das Publikum auf die hervorzuhobenden Eigenschaften aufmerksam macht.

---

### Titel und Wirtschaftszweig

Lebensmittelpropagandist (Einzelhandel; Großhandel)

---

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Verrichtet Präzisionsarbeit mithilfe von ... und kontrolliert	Bestandteile von Nahrungsmitteln, Kochgeräte die Kochausrüstung (Herde usw,)	um zuzubereiten um zu demonstrieren	Nahrungsmittel Nahrungsmittel
Vergleicht	Mengen der Nahrungsmittel, Kochzeiten und Zutaten	um zuzubereiten	Nahrungsmittel
Beeinflußt	Kunden	zu kaufen	Nahrungsmittel

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Präzisionsarbeit verrichten	2	Handel treiben	292	Hauptnahrungsmittel u.verw. Erzeugnisse	380
Daten	Berechnen	4				
Menschen	Überreden	4				

## Beispiel I

Getriebeeinrichter (Automobilherstellung) 7-02.715. Differentialprüfer; Gangjustierer.

Paßt in Getrieben wie Zahnrad- oder Radialgetrieben die Gänge ein: Kuppelt die Gänge einzeln bei stehendem oder kurz anlaufendem Motor ein. Schaltet die Gänge im Lauf bei wechselnder Drehzahl und Belastung. Beobachtet den Drehzahlmesser des Motors, der den Rückstoß erkennen läßt. Hört den Ton beim Schalten ab, um ungewöhnliche Geräusche festzustellen, die schlechtes Ineinandergreifen anzeigen. Prüft verschiedene Schaltungskombinationen, um die bestmögliche Passung zu erreichen. Fixiert die justierten Gänge.

### Titel und Wirtschaftszweig

Getriebeeinrichter (Automobilherstellung)

#### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Wartet	Prüfmaschine	um zu prüfen das Arbeiten von	Getrieben
Hantiert mit	Draht (Splinte)	um zu fixieren	justierte Getriebeteile
Vergleicht	Meßgerätdaten, Gangfunktionsgeräusche usw.	um zu prüfen das Arbeiten von	Getrieben
Nimmt Weisungen entgegen vom	Arbeitsleiter	"	"

#### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Warten	4	Abschätzen-Taxieren	211	Maschinelle Kraftübertragungsanlagen	555
Daten	Vergleichen	5				
Menschen	Weisungen entgegennehmen-Hilfs-tätigkeiten verrichten	1				

## Beispiel J

Führen, Jagen und Fischen (Vergnügen und Erholung) 3-96.10.

Verrichtet Dienstleistungen für Sportler, Jäger und Fischer: Hilft bei der Planung der Reiseroute, wobei er auf Grund seiner Kenntnis des Landes geeignete Plätze auswählt, Lager errichtet und die besten Gebiete zum Jagen oder Fischen auswählt. Verrichtet schwere Arbeiten auf dem Lagerplatz, trägt die Ausrüstung und kocht gewöhnlich für alle Teilnehmer. Berät die Teilnehmer bezüglich der Jagdrechte und des Umfangs und der Art der für die verschiedenen Jagd- und Fischfangunternehmen geeigneten Ausrüstung. Bedient die Transportmittel für die Teilnehmer, d.h. er paddelt oder stakt das Kanu, belädt und treibt Packtiere oder fährt ein Motorboot mit Außenbordmotor. Stellt häufig Transport- sowie Jagd- und Fischereiausrüstung zur Verfügung. Kann die Teilnehmer auch mit allen übrigen Ausrüstungsgegenständen wie Decken, Kochgeräten und ähnlichem Zubehör versehen.

---

### Titel und Wirtschaftszweig

Führen, Jagen und Fischen (Vergnügen und Erholung)

---

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Handhabt	Kochgeräte	um zuzubereiten und zu kochen	Mahlzeiten
Hantiert mit	Rudern	um zu rudern	ein Boot
Koordiniert	Kenntnis des Landes und Informationen über Jagd- und Fischereiplätze und -methoden	um zu jagen und zu fischen	Wild und Fische
Hilft	Jägern und Fischern	um zu jagen und zu fischen	Wild und Fische
Spricht mit	Menschen	um sie zu informieren über	Jagdrecht und Jagd- und Fischereiausrüstung

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Gewicht	MPSMS	Gewicht
Gegenstände	Handhaben	4	Jagen-Fischen	001	Dienstleistungen bei Sportveranstaltungen	924
Daten	Koordinieren	3				
Menschen	Sprechen-Zeichen geben	3				



Beispiel K

Geschäftsleiter, Lebensmitteleinzelhandel (Einzelhandel)  
O-72.21.

Leitet ein Einzelhandelsgeschäft für Nahrungsmittel, wobei er die unter "Geschäftsleiter, Ladenverkauf" beschriebenen Aufgaben verrichtet. Typische Geschäfte, deren Leiter in die vorliegende systematische Einheit fallen, sind Lebensmittelgeschäfte, Fleisch- und Fischhandlungen, Feinkostgeschäfte, Süßwarengeschäfte sowie Obst- und Gemüsehandlungen.

---

Titel und Wirtschaftszweig

Geschäftsleiter, Lebensmitteleinzelhandel (Einzelhandel)

---

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitiv	Infinitivsatz Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Hantiert mit	Ladeninventar, Warenlager	um zu verkaufen	Lebensmittel
Koordiniert	Ladenverkaufstätigkeit, Warenbestandsergänzung, Lagerprüfungen usw.	" " "	"
Beaufsichtigt	Ladenpersonal	" " "	"

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Gewicht	MPSMS	Gewicht
Gegenstände	Hantieren	2	Handel treiben	292	Hauptnahrungsmittel u. verw. Erzeugnisse	380
Daten	Koordinieren	4			Genußmittel	
Menschen	Aufsicht führen	4			Teigwaren	390

### Beispiel E'

Auszeichner, Versandfertigmacher (alle Wirtschaftszweige)  
I. 9-68.20. Adressenschreiber; Stempler, Versandfertigmacher;  
Schablonsignierer, Versandfertigmacher.

Vergewissert sich mündlich oder aus Bürounterlagen der notwendigen Versandinformationen wie Name und Anschrift des Empfängers und Gewicht der Ware und vermerkt diese Angaben auf Etiketten oder Anhängenzettel oder direkt auf dem Verpackungsmaterial oder dem Artikel, wobei er Federhalter, Bleistift, Kreide, Bürste, Schablone oder Stempel benutzt. Befestigt Anhänger an der Sendung oder klebt Zettel auf (Bekleber/Versandfertigmacher, Hand). Kann nach der auszuzeichnenden Verpackungsart wie folgt bezeichnet werden: Ballenauszeichner, Kastenauszeichner, Kartonauszeichner, Kistenauszeichner, Korb- oder Lattenkistenauszeichner.

### Titel und Wirtschaftszweig

Auszeichner, Versandfertigmacher (alle Wirtschaftszweige) I

Verb	Analyse		Infinitivsatz	
	Direktes Objekt	Infinitiv	Objekt des Infinitivs	
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS	
Hantiert mit	Federhalter, Bleistift, Kreide, Bürste, Stempel, Zetteln, Band	um auszuzeichnen	Versandangaben auf Etiketten, Anhängern, Behältern oder Artikeln	
Kopiert	Versandangaben	um auszuzeichnen	Versandangaben	
Spricht mit	Arbeitsleiter, Mitarbeitern	um sich zu vergewissern über	Versandangaben	

Kategorie	Klassifizierung					
	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Gewicht	MPSMS	Gewicht
Gegenstände	Hantieren	4	Lager verwalten	221	Dienstleistungen auf dem Produktionssektor	898
Daten	Übertragen	4				
Menschen	Sprechen-Zeichen geben	2				

### Beispiel M

Paketpostabfertiger (Bürokraft) 1-18.02. Paketierer; Postpaketwieger.

Bereitet ausgehende Pakete für den Postversand vor: Verpackt den mit der Post zu versendenden Artikel oder prüft, ob die Verpackung den Normen entspricht. Wiegt jedes Paket und versieht es mit dem entsprechenden Porto, das er in einem Paketzonentarifbuch der Post nachschlägt. Frankiert alle versicherten und alle Nachnahmepakete und registriert ihren Wert. Adressiert die Pakete oder prüft die Anschriften anhand der entsprechenden Unterlagen. Kann ein Postbuch über alle Kosten für Porto-, Versicherung- und Nachnahmegebühren nach bestimmten Paketsendungen führen, so daß den Kunden diese Beträge zusätzlich in Rechnung gestellt werden können. Kann die ein- und ausgehende Post behandeln (Postbearbeiter).

---

### Titel und Wirtschaftszweig

Paketpostabfertiger (Bürokraft)

---

#### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Handhabt	Papier, Bändfaden, Briefmarken	um zu verpacken	Pakete
Berechnet	Gewichte; Angaben nach dem Paketposttarif	um festzustellen und aufzuzeichnen	Postgebühren
Nimmt allgemeine Weisungen entgegen vom	Arbeitsleiter	um zu adressieren und freizumachen	Pakete

---

#### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Hantieren	3	Buchführen- Registrieren	232	Dienstleistungen auf dem Produk- tionssektor	898
Daten	Berechnen	6				
Menschen	Weisungen entgegennehmen - Hilfstätigkeiten verrichten	1				

Beispiel N

Metallgußform-Schablonenmacherlehrling 7-99.832.

Verrichtet die unter "Lehrling" beschriebenen Tätigkeiten:

Titel und Wirtschaftszweig

Metallgußform-Schablonenmacherlehrling

<u>Analyse</u>			
Verb	Unmittelbares Objekt	Infinitiv	Infinitivsatz Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	NTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Beobachtet und lernt kennen	Maschinen, Werkzeuge, Ausrüstung in Maschinenwerkstätten	um zu bearbeiten	Rohmetallguß zu Modellen (Schablonen) und Formkernen
Übt einzurichten	verschiedene Maschinen	um zu bearbeiten	" "
Übt zu benutzen (Präzisionsarbeit verrichten)	Feilen, Lötwerkzeuge	um fertigzustellen von Hand	" "
Übt zu bedienen	Verschiedene Maschinen in Maschinenwerkstätten	um zu bearbeiten	" "
Kombiniert	Angaben von Meßinstrumenten, aus Werkzeichnungen usw.	um zu prüfen und um zu korrigieren	Modelle (Schablonen) auf Übereinstimmung mit vorgegebenen Abmessungen Abweichungen
Spricht mit	Arbeitsleiter; Mitarbeiter	um zu bearbeiten	Guß

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Einrichten	4	Spanend verformen	057	Erzeugnisse des speziellen Maschinenbaues, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet	599
Daten	Zusammenstellen	4				
Menschen	Sprechen- Zeichen geben	2				

Beispiel 0

Metallgußform-Schablonenmacher 5-17.010. Modell-Maschinenformer.

Verrichtet alle Maschinenarbeiten an Rohmetallguß, der für Metallmodelle (-schablonen) oder Formkerne bestimmt ist, wie Fräsen, Spiral- und Spindelbohren, Schleifen und Drehen. Verrichtet alle zur Fertigbearbeitung notwendigen Handarbeiten an Gußstücken durch Feilen, Ausgleichen unterdimensionierter Stellen mit Weichholz und manchmal auch Anstreichen des Gußstücks mit Aluminiumfarbe. Verbindet gelegentlich mehrere Schablonen mittels Weichlötung für gemeinsamen Meßstückguß (Messingbandkanalierung), so daß also gleichzeitig mehrere Abgüsse vorgenommen werden können (Metallgußform-Schablonenverbinder). Prüft das Ergebnis mit Greifzirkeln, Grenz- (Toleranz-), Tiefen- und Oberflächenlehren, Mikrometern, Stahlskalern (Linealen), Winkeln und Richtscheit, um festzustellen, ob das Modell mit den Zeichnungen oder Blaupausen übereinstimmt. Kann Stempel machen (Schablonen für den Gebrauch bei der Herstellung von Gießformen für symmetrische Gußstücke oder symmetrische Teile von Gußstücken).

Titel und Wirtschaftszweig

Metallgußform-Schablonenmacher

Verb	Analyse		Infinitivsatz	
	Direktes Objekt	Infinitiv	Objekt des Infinitivs	
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS	
Richtet ein	verschiedene Maschinen in Maschinenwerkstätten	um zu bearbeiten von	Rohmetallguß zu Formkernen, Modellen (Schablonen) usw.	
Bedient	verschiedene Maschinen	" "	" "	
Verrichtet Präzisionsarbeit mit	Feilen, Lötwerkzeugen	um fertigzubearbeiten von Hand	" "	
Kombiniert	Angaben, die mittels Greifzirkeln, Lehren, Blaupausen, Meßlinealen, Winkeln, Richtscheiten gewonnen werden	um zu prüfen und zu justieren von	Modellen (Schablonen) gemäß vorgegebenen Abmessungen	
Nimmt Weisungen entgegen von	Arbeitsleiter	um zu bearbeiten	Guß	

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Einrichten	5	Spanend verformen	057	Erzeugnisse des speziellen Maschinenbaues, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet	599
Daten	Zusammenstellen	4				
Menschen	-Weisungen entgegennehmen - Hilfstätigkeiten verrichten	1				

## Beispiel P

Rohinstallateur (Baugewerbe) 5-30.210. Rohrnetzanschlußverleger.

Montiert und installiert Luft-, Gas-, Wasser- und Kanalisationsanlagen: Schlägt Öffnungen für Rohre in die Wände. Biegt mit der Hand Rohre über Blöcke. Schneidet, weitet Rohre und schneidet Rohrgewinde (Rohrschneider I; Rohrgewindeschneider, Hand). Dichtet die Verbindungsstellen ab (Rohrabdichter). Reinigt die Verbindungsstellen. Gießt geschmolzenes Lötmetall über die Verbindungsstellen und verteilt und formt es mit einem Lappen. Probiert Verbindungen und Rohrleitung auf undichte Stellen aus durch Füllen der Rohre mit Wasser unter Druck und prüft mit Druckmeßgerät, ob der Druck absinkt. Installiert Gas-, Wasser- und sanitäre Armaturen und Zubehörteile nebst Stützen, Aufhängungen oder Fundamenten..

## Titel und Wirtschaftszweig

Rohrinstallateur (Baugewerbe)

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Verrichtet Präzisionsarbeit	Schneid-, Abdichtungs-, Bohr-, Biege- und Gewindeschneidwerkzeuge	um zu montieren und zu installieren	Luft-, Gas-, Wasser- und Kanalisationsanlagen
Kombiniert	Maße und Abmessungen in Bezug auf Rohrlängen, Krümmungswinkel, Gewindegangtiefe usw.	"	"
Nimmt Weisungen entgegen vom	Arbeitsleiter	"	"

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Präzisionsarbeit verrichten	8	Erstellen, Installieren, Reparieren von Bauwerk	101	Wasser-, Dampf-, Gas- u. andere Störungssysteme	367
Daten	Zusammenstellen	4				
Menschen	Weisungen entgegennehmen - Hilfstätigkeiten verrichten					

Beispiel Q

Rohrinstallationshelfer (Baugewerbe) 7-32.812.

Hilft einem Rohrinstallateur beim Montieren und Installieren von Luft-, Gas-, Wasser- und Kanalisationsanlagen, Haltevorrichtungen und Armaturen, indem er Material und Zubehör beibringt, Rohrführungsöffnungen in Wände einbringt, Blei im Lötöfen schmelzt, Rohre von Hand schneidet und mit Gewinden versieht sowie andere Aufgaben nach Anweisung durchführt.  
(Rohrschneider I; Rohrgewindeschneider, Hand)

Titel und Wirtschaftszweig

Rohrinstallationshelfer (Baugewerbe)

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSHS
Hantiert mit	Material	um zu montieren und zu installieren	Luft-, Gas-, Wasser- und Kanalisationsanlagen
Handhabt	Schneid-, Bohr- und Gewindeschneidwerkzeuge	"	"
Wartet	Lötöfen	"	"
Vergleicht	Montageteile und Material mit Maßvorgaben und Einbauanweisungen	"	"
Hilft	Rohrinstallateur	"	"

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSHS	Schlüssel
Gegenstände	Handhaben	5	Erstellen-Installieren, Reparieren von Bauwerk	101	Dampf-, Wasser-, Gas u. andere Strömungssysteme	367
Daten	Vergleichen	2				
Menschen	Weisungen entgegennehmen, Hilfstätigkeiten verrichten	3				

Beispiel R

Erdnußanbauer (Landwirtschaft) 3-30.10. Landwirt für Feldfrüchtespezialität.

Baut gewerbsmäßig Erdnüsse an: Pflügt den Boden tief und eggt, ihn bis zur Feinkrumung. Setzt nicht enthülste Saat in Reihen. Jätet die Felder, bis die Pflanzen den Boden beschatten. Erntet die Früchte mit Spezialgeräten oder läßt Schweine die Früchte fressen. Trocknet die Früchte mehrere Wochen lang in losen Haufen und schickt sie an einen Schälbetrieb.

Titel und Wirtschaftszweig

Erdnußanbauer (Landwirtschaft)

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld.	MPSMS
Führt	Traktor mit Pflug	um zu pflügen	Boden
Verrichtet Präzisionsarbeit mit	Farmgeräten	um anzubauen	Erdnüsse
Koordiniert	Feststellungen über Ansaat, Wuchs, Ernteertrag usw.	"	"
Spricht mit	landwirtschaftlichen Arbeitern	"	"

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Präzisionsarbeit verrichten	4	Bebauen, Ernten	003	Feldfrüchte, Obst und Nüsse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet	309
Daten	Koordinieren	4				
Menschen	Sprechen-Zeichen geben	2				



### Beispiel S

Hoteldiener (Hotel- und Gaststättengewerbe) 2-92.10. Hausdiener (Hotel); Hotelbursche.

Trägt das schwere Gepäck der Gäste vom Hotelzimmer auf die Straße. Arrangiert Empfang und Ausgabe von Gepäck und registriert diese Vorgänge. Richtet auf Wunsch von Gästen oder Kaufleuten Ausstellungsräume ein, packt Musterkoffer aus und verteilt den Inhalt auf Gestellen und Regalen. Gibt Reiseinformationen; z.B. über Fahrpläne, Preise und Reiserouten. Kauft Fahrkarten.

### Titel und Wirtschaftszweig

Hoteldiener (Hotel- und Gaststättengewerbe)

#### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitiv	Infinitivsatz Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Hantiert mit	Gepäck	um zu versorgen	Gäste
Hantiert mit	Musterkoffern, Gestellen/ Regalen, Inhalt von Kof- fern usw.	um auszupacken und aus- zustellen	Warenmuster
Kopiert, berechnet	Gepäckangaben usw.	um aufzuzeichnen	Gepäckempfang und -ausgabe
Spricht mit	Gästen	um zu erteilen	Reiseinformationen
Bedient	Gäste	um zu versorgen	Gäste

#### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Hantieren	3	Dienen-Betreuen	291	Gepäckträger- dienste	907
Daten	Berechnen	2				
Menschen	Dienstleistungen verrichten	5				

## Beispiel T

Nietmaschinenbediener (alle Wirtschaftszweige) 6-95.074.  
Schlagpressenbediener; Nietler; Maschinennieder.

Bedient eine Nietmaschine, um Teile verschiedener Werkstücke zusammenzunieten: Füllt den Füllrumpf der Maschine mit Nieten oder fügt Teile zusammen und führt Nieten in die zusammengesetzten Teile ein. Fixiert die zu vernietenden Werkstücke auf dem Amboß der Maschine. Drückt das Pedal herunter um den Stempel herabzulassen, der die Enden der Nieten flachschlägt. Kann Nietlöcher in die Werkstücke stanzen, indem er den Nietstempel durch einen Durchschlagstempel ersetzt. Kann die Nietlöcher versenken (versenkt die Kanten, so daß die Nieten mit der Metalloberfläche eine Ebene bilden), indem er die Nieten so in die Löcher einführt, daß die Köpfe auf dem Amboß liegen, wobei er einen Breitstempel über den Nietenschäften einsetzt und den Fußhebel niederdrückt, um den Stempel zu senken, wodurch das Metall auf den Amboß und der Spielraum der Nietlöcher rings um die Nieten ausgefüllt wird, gepreßt wird und Löcher an den Nieten entlang entstehen. (Niet- und Versenk Nietmaschinenbediener)

## Titel und Wirtschaftszweig

Nietmaschinenbediener (alle Wirtschaftszweige)

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Wartet	Nietmaschine	um zusammenzunieten	Teile verschiedener Werkstücke
Vergleicht	Arbeitsweise der Maschine, vernietete Teile usw. mit Maßvorgaben	" "	" "
Nimmt Weisungen entgegen <i>von</i>	Arbeitsleiter	" "	" "

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Warten-Überwachen	7	Nieten	073	Metallwaren	540
Daten	Vergleichen	2				
Menschen	Weisungen entgegennehmen - Hilfstätigkeiten verrichten	1				

## Beispiel U

Feinblechverformungsmaschinenbediener (Feinblech) 6-94.202.  
Feinblechmaschinenmann.

Bedient eine Anzahl von Maschinen zur Herstellung von Waren oder Zubehörteilen aus Feinblech, wobei er vormarkierte Feinbleche in verschiedene Formen biegt (Abkantpressenbediener, Hand; Abkantpressenbediener, Maschine), Feinblech in angegebene Größen zerschneidet (Kopfscherenbediener), runde oder gebogene Rohlinge schneidet (Rotatitionsscherenbediener) und Feinblech röhrenförmig oder zu einheitlichen Bogen verformt (Verformungsmaschinenbediener). Fertigt im Gegensatz zum Feinblechbearbeiter keine Schablonen (Anreißer, Metall) und verrichtet keine Einbauarbeiten.

### Titel und Wirtschaftszweig

Feinblechverformungsmaschinenbediener (Feinblech)

#### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Richtet ein	Metallbearbeitungsmaschinen	um zu schneiden, zu formen, zu biegen	Feinblech
Kombiniert	Angaben über Größen und Mengen von Blech	" "	"
Berechnet	das Einrichten der Maschinen auf Übereinstimmung von Werkstück und Richtmaßen	" "	"
Nimmt Weisungen entgegen vom	Arbeitsleiter	" "	"

#### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Einrichten	5	Pressen-Schmieden	134	Vorgefertigte Bauteile aus Metall	545
Daten	Zusammenstellen	4				
Menschen	Weisungen entgegennehmen - Hilfstätigkeiten verrichten	1	Scheren-Schälen	054		

Beispiel V

Dampflokotivführer (Steinkohlenbergbau) 5-41.060.  
(Grubenlokführer übertage)

Bedient eine Dampflokotiv, um Schienenwagen innerhalb und im Bereich des Übertagebetriebes einer Kohlenmine zu bewegen. (Hängt zusammen mit der Definition des Industrielokotivführers (alle Wirtschaftszweige)).

---

Titel und Wirtschaftszweig

Dampflokotivführer (Steinkohlenbergbau)

---

Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Führt - Kontrolliert	Dampflokotiv	um zu befördern	Kohle
Vergleicht	Leistung mit Richtwerten	" "	"
Gibt Zeichen an	Mitarbeiter	" "	"

Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Fahren - Kontrollieren	7	Transportieren	013	Eisenbahnausrüstung	574
Daten	Vergleichen	2				
Menschen	Sprechen - Zeichen geben	1				

## Beispiel W

Personalleiter, Bedienungsbereich (Hotel- und Gaststättengewerbe) 2-25.11. Hotelgeschäftsführer, Bedienungsbereich; Chef de service; Hausdirektor.

Unter Berücksichtigung der von ihm erwarteten Diskretion als Geschäftsführer ist er voll verantwortlich für Betriebsablauf und -führung im Bedienungsbereich, wobei er Aufgaben, wie Einstellung, Unterweisung, Maßregelung und Entlassung von Personal, Schlichten von Streitigkeiten zwischen Angestellten und Gästen, Suchen nach abhandengekommenem Gepäck und Aufstellen von Gehaltslisten für die Angestellten zu verrichten hat.

## Titel und Wirtschaftszweig

Personalleiter, Bedienungsbereich (Hotel- und Gaststättengewerbe)

### Analyse

Verb	Direktes Objekt	Infinitivsatz	
		Infinitiv	Objekt des Infinitivs
Arbeitsfunktion	MTEW, Daten, Menschen	Tätigkeitsfeld	MPSMS
Hantiert mit	Papier, Bleistift usw.	um aufzustellen	Gehaltslisten für Angestellte
Koordiniert	Informationen über den Bedienungsbereich	um zu sorgen für	Belange der Gäste
Beaufsichtigt	Bedienungspersonal	um zu sorgen für	Belange der Gäste
Verhandelt mit	Gästen und Angestellten	um zu bereinigen Beschwerden von	Gästen

### Klassifizierung

Kategorie	Arbeitsfunktion	Gewicht	Tätigkeitsfeld	Schlüssel	MPSMS	Schlüssel
Gegenstände	Hantieren	1	Dienen-Betreuen	291	Wohn- und Beherbergungsdienste	902
Daten	Koordinieren	4				
Menschen	Verhandeln	5				

Anhänge

Erläuterungen zu Abschn. III des Hauptteils  
Vorbemerkung

ANHÄNGE

Vorbemerkung zur Übersetzung

Dem Hauptteil sind drei Anhänge angefügt, welche die näheren Erläuterungen zum Abschnitt III. des Hauptteils liefern.

Dabei beziehen sich

Anhang A auf Abschnitt III A: Arbeitsfunktionen

Anhang B auf Abschnitt III B: Tätigkeitsfelder

Anhang C auf Abschnitt III C: Material, Erzeugnisse, Fachgebiete, Dienstleistungen (MPSMS)

Vorbemerkung zur Übersetzung.

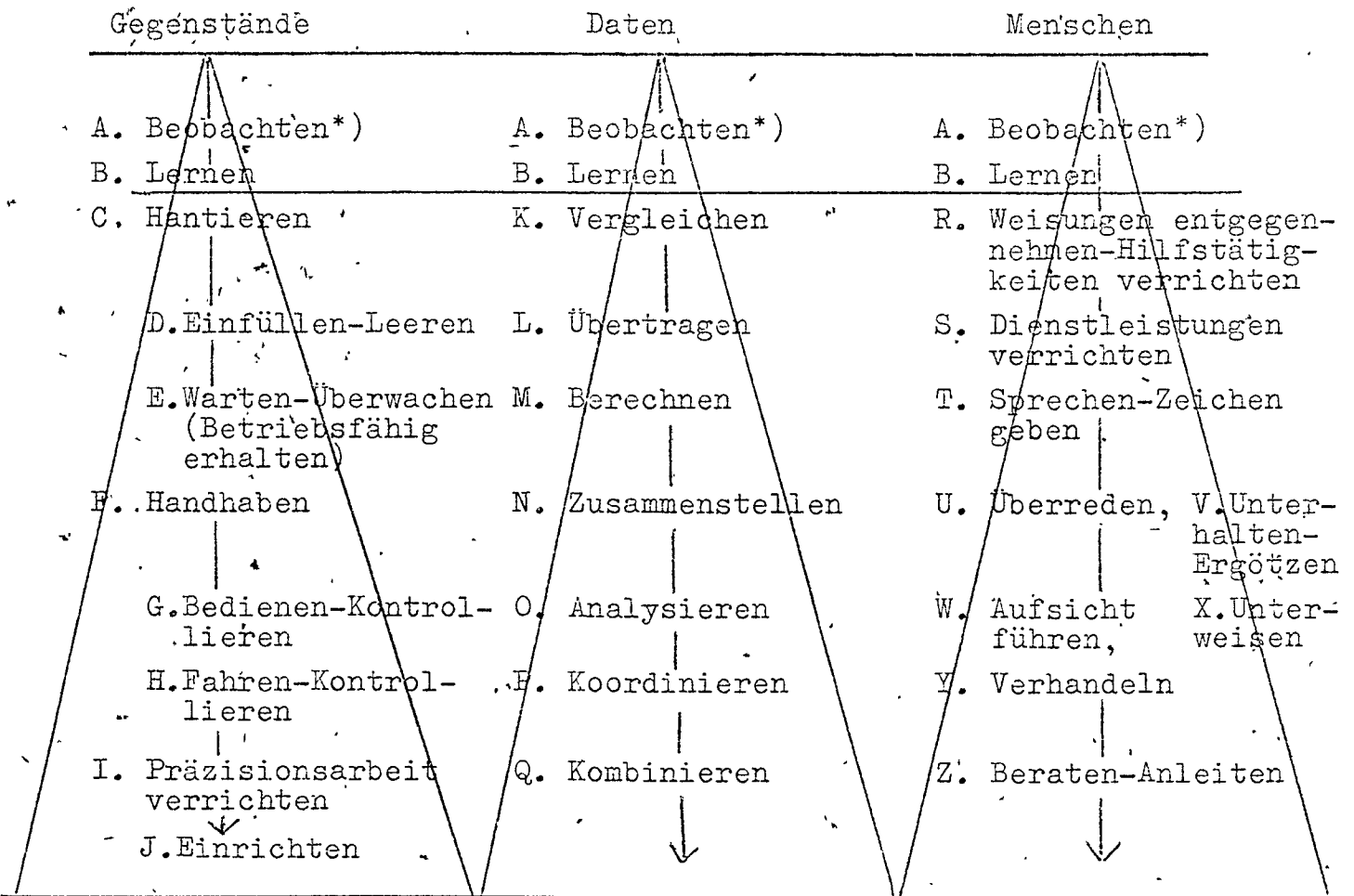
Anhang A behandelt die Arbeitsfunktionen.

Er gliedert sich in das Strukturbild und in die Definitionen. Die auf Gegenstände, auf Daten und auf Menschen bezogenen Arbeitsfunktionen sind jeweils getrennt dargestellt. Die in der Strukturtafel vorgenommene Kennzeichnung der Arbeitsfunktionen durch große Buchstaben ist in der Übersetzung auch auf die Definitionen übernommen worden.

Die englischen Bezeichnungen lassen sich nicht immer wörtlich übersetzen. Sie wurden daher teils durch Doppelangaben, die mit Bindestrich verbunden sind, ohne oder mit erläuternder Beifügung wiedergegeben, z.B.: "E. Tending" = E. "Warten-Überwachen (Betriebsfähig erhalten)." Die Verbindung durch Bindestrich kennzeichnet also ebenso wie sie auch im Originaltext verwendet wird (z.B.: "D. Feeding-Offbearing" = "D. Einfüllen-Leeren"), Verrichtungen gleicher Funktionsstufe und -gattung.

In den Definitionen der gegenstandsbezogenen Arbeitsfunktionen wurden die signifikanten Stellen in der Übersetzung durch Sperrung hervorgehoben, um die entscheidenden Unterschiede besser erkennbar zu machen.

Struktur der Arbeitsfunktionen



Anmerkungen:

1. Alle, aufeinanderfolgenden Funktionen - von oben nach unten gelesen - enthalten tatsächlich oder symbolisch alle Funktionen der ihnen voraufgegangenen Positionen.
2. Da es sich bei Einfüllen-Leeren, Warten-Überwachen, Bedienen-Kontrollieren und Fahren-Kontrollieren sowie bei Einrichten um spezielle, Maschinen und Ausrüstung umfassende Fälle handelt, bei denen hantiert, gehandhabt und Präzisionsarbeit verrichtet werden muß, wurden sie an entsprechender Stelle durch Einrücken gekennzeichnet.
3. Bei den durch Bindestriche verbundenen Faktoren Einfüllen-Leeren, Bedienen-Kontrollieren, Weisungen entgegennehmen, Hilfstätigkeiten verrichten und Sprechen-Zeichen geben, handelt es sich um Einfachfunktionen.
4. Bei den trotz aufeinanderfolgender Kennbuchstaben nebeneinander gestellten Faktoren handelt es sich um getrennte, auf der gleichen Ebene getrennt voneinander definierte Funktionen. Sie liegen auf der gleichen Ebene; auch wenn sie nicht in der darüberliegenden enthalten sind, so sind gewöhnlich doch die eine oder die andere, wenn auch nicht beide, in der darunterliegenden enthalten.

\*) Einfaches Beobachten unkomplizierter Erscheinungen, das auf Wahrnehmungen gerichtet ist, bei deren Eintritt nicht mehr als eine einfache Relation erforderlich ist, z.B. Andrehen eines Schalters, Eintragung eines Zählstücks, Warnruf an eine Person.



DEFINITIONEN DER ARBEITSFUNKTIONEN

Anmerkung: Die Begriffe "Maschinen", "Werkzeuge", "Ausrüstung" und "Arbeitshilfen" werden im Sinne der Definitionen des Handbuchs verwendet.

A. BEOBACHTEN

Der Arbeitsumgebung oder einem Teil derselben, wie sie durch einen der Sinne wahrgenommen wird, selektive Aufmerksamkeit widmen.

B. LERNEN

Beobachten und Studieren, um sich Wissen und Können anzueignen. Betrifft Lehrlinge, Helfer, die zu ihrer Information tätig sind, und Studierende.

Anmerkung: Beobachten und Lernen sind die notwendige Grundlage für alle anderen Funktionen; gleichwohl sind sie beim Auswahlverfahren nicht heranzuziehen. Lernende jeder Art (Informanden, Lehrlinge usw.) sind nach den Funktionen desjenigen Berufs zu signieren, den sie erlernen. Die Bezeichnung weist auf ihren "Lern"-Status in dem betreffenden Beruf hin.

GEGENSTANDSBEZOGENE FUNKTIONEN

C. HANTIEREN

Benutzen von H a n d, Arm, Fuß usw., von Handwerkzeugen und/oder Spezialvorrichtungen zum Bearbeiten, Bewegen oder Tragen von Gegenständen oder Materialien, wobei k e i n o d e r w e n i g S p i e l r a u m gegeben ist für e i g e n e U r t e i l s b i l d u n g in Bezug auf die E i n h a l t u n g v o n R i c h t w e r t e n oder auf die Auswahl geeigneter Werkzeuge, Objekte oder Werkstoffe.

D. EINFÜLLEN-LEEREN

Einbringen, Schütten (Gießen), Kippen oder Einlegen von Materialien in oder Entfernen aus Maschinen oder technischen Anlagen, die automatisch arbeiten, von anderen Arbeitskräften gewartet oder bedient werden.

#### E. WARTEN-ÜBERWACHEN (Betriebsfähig Erhalten)

Anlassen, Anhalten und - in Bezug auf die Funktionsfähigkeit -  
Ü b e r w a c h u n g v o n M a s c h i n e n und technischen  
Anlagen. Warten umfaßt das Einrichten des Materials oder der  
Kontrollvorrichtungen für den A r b e i t s a b l a u f  
der Maschine, wie das Auswechseln von Führungen, das Einstellen  
der Zeit- und Temperaturregler, das Stellen von Ventilen für den  
Fluß des Materials und das Bedienen von Schaltern in Reaktion  
auf Lichtzeichen. Für diese Tätigkeit ist nur ein geringes Ur-  
teilsvermögen erforderlich.

#### F. HANDHABEN

Benutzen von H a n d, Arm, Fuß usw., von Werkzeugen oder Spezi-  
älvorrichtungen zum Bearbeiten, Bewegen, Steuern oder Placieren  
von Gegenständen oder Materialien, wobei ein g e w i s s e s  
M a ß e i g e n e r U r t e i l s b i l d u n g i n B e -  
z u g a u f d i e E i n h a l t u n g v o n R i c h t -  
w e r t e n und auf die Auswahl geeigneter Werkzeuge, Objekte  
oder Werkstoffe erforderlich ist, selbst dann, wenn diese Erfor-  
dernisse leicht zu erkennen sind.

#### G. BEDLENNEN-KONTROLLIEREN

Anlassen, Anhalten, L a u f k o n t r o l l e und -regulierung  
v o n M a s c h i n e n, technischen Anlagen oder Geräten zur  
Herstellung von Gütern oder Verarbeitung von Roh- und Halbware,  
zur Gewinnung von Daten oder zur Beeinflussung oder Behandlung  
von Menschen. Bedienen von Maschinen umfaßt das In-Betrieb-set-  
zen der Maschine und das Regulieren von Maschine oder Material-  
durchgang w ä h r e n d d e s A r b e i t s p r o z e s s e s.  
Kontrollieren der Apparatur umfaßt das Beobachten der Meß- und  
Steuergeräte u.dgl., das Stellen von Ventilen und anderen Vor-  
richtungen z.B. für Temperatur- oder Druckregelung, für die  
Strömung von Flüssigkeiten, für die Umlaufgeschwindigkeit von  
Pumpen und für die Reaktion des Materials. Das In-Betrieb-setzen  
vollzieht sich in verschiedenen Varianten, wobei das Regulieren  
häufiger auftritt als beim Warten.

## H. FAHREN-KONTROLLIEREN

Anlassen, Anhalten und Kontrollieren des Ganges von Maschinen, dessen Richtung gesteuert oder gelenkt werden muß, um Güter herzustellen, Roh- und Halbware zu verarbeiten und/oder Güter oder Menschen zu befördern. Nicht einbegriffen sind handbetriebene Maschinen wie Handwagen und Schubkarren.

## I. PRÄZISIONSARBEIT VERRICHTEN

Mit Hand, Arm, Fuß usw. und/oder Werkzeugen oder Arbeitshilfen Gegenstände oder Materialien mit letzter Verantwortung für Richtwertgenauigkeit, für Auswahl der zu verwendenden Werkzeuge, Arbeitsgegenstände oder Materialien und für die sachgemäße Anwendung der Werkzeuge bearbeiten, bewegen, lenken oder placieren, was ein beachtliches Maß an Urteilsvermögen erfordert.

## J. EINRICHTEN. (Betriebsfertig.Machen)

Maschinen oder technische Anlagen arbeitsbereit machen, indem Werkzeuge, Führungen, Spanvorrichtungen, Halterungen usw. ausgewechselt oder neu eingestellt werden, um sie so herzurichten, daß sie die vorgesehenen Arbeitsgänge ausführen, ihre Arbeitsweise ändern oder nach einem Ausfall wieder richtig funktionieren. Hier einbezogen sind Arbeitskräfte, die eine oder mehrere Maschinen für andere Arbeitskräfte einrichten (Einrichter) oder die verschiedene Maschinen einrichten und selbst bedienen (Maschinenfacharbeiter).

Anmerkung: Die Begriffe Einfüllen-Leeren, Warten-Überwachen, Bedienen-Kontrollieren und Einrichten umfassen auch die Fälle, in denen die Arbeitskraft selbst aktiv am Arbeitsgang der Maschine teilnimmt, entweder durch Halten und Führen von Material oder von Werkzeug.

Wirken Hand- und Maschinenarbeit zusammen, indem die Arbeitskraft das Material oder das Werkzeug hält oder führt, so sollte die Tätigkeit der Arbeitskraft nach ihrer wesentlichen Beziehung zur Maschine definiert werden, d.h. sie "füllt ein-leert", "wartet-überwacht", "bedient-kontrolliert" oder "richtet ein". Welche dieser Arbeitsfunktionen zutrifft, ist an Hand der Definitionen "Hantieren", "Handhaben" und "Präzisionsarbeit Verrichten" festzustellen, d.h. auf Grund des Spiel-

raums für eigene Urteilsbildung, der selbständigen Auswahl geeigneter Werkzeuge, Arbeitsgegenstände oder Materialien und der einzuhaltenden Richtwerte sowie der gegebenen Verantwortlichkeit.

## AUF DATEN BEZOGENE FUNKTIONEN

### K. VERGLEICHEN

Beurteilen der im Arbeitszusammenhang bemerkenswerten funktionellen oder strukturellen Merkmale und Komponenten von Gegenständen, Daten oder Bevölkerung in Bezug auf Übereinstimmung mit oder Abweichung von klaren Maßstäben.

### L. ÜBERTRAGEN

Daten abschreiben, übertragen, umschreiben, eintragen, einschreiben und notieren.

### M. BERECHNEN

Rechnerische Arbeiten ausführen und berichten über den Arbeitsvorgang und/oder durchführen von Verrichtungen, die im Zusammenhang damit vorgeschrieben sind. Zählen ist nicht einbegriffen.

### N. ZUSAMMENSTELLEN

Informationen über Gegenstände, Daten oder Menschen sammeln, kritisch vergleichen oder klassifizieren. Oft ist auch über diese Informationen zu berichten oder eine vorgeschriebene Arbeit im Zusammenhang damit zu erledigen.

### O. ANALYSIEREN

Daten prüfen und auswerten. Dabei sind oft alternative Wege der Auswertung darzustellen.

### P. KOORDINIEREN

Bestimmen von Zeit, Ort und Aufeinanderfolge von Maßnahmen, Veranlassungen, Arbeitsgängen u.dgl. oder der Gesamtaktion auf Grund einer Datenanalyse; ausführen von Entscheidungen (Beschlüssen, Anordnungen) und/oder über die Vorgänge berichten.

Q. KOMBINIEREN

Ergebnisse von Datenanalysen folgerichtig zu einem Gesamtbild zusammenführen (Synthese), um dadurch Fakten zu ermitteln und/oder Erkenntnisse zu erschließen, Konzeptionen zu entwickeln, oder Auslegungen (Deutungen) zu erarbeiten.

AUF MENSCHEN BEZOGENE FUNKTIONEN

R. WEISUNGEN ENTGEGENNEHMEN-HILFSTÄTIGKEITEN VERRICHTEN

Arbeitsanweisungen oder -anordnungen von Arbeitsleitern befolgen. (Keine sofortige Rückäußerung erforderlich außer zur Klarstellung von Anweisung oder Anordnung.) "Hilfstätigkeiten verrichten" bezieht sich auf "nichtlernende" Hilfskräfte.

S. DIENSTLEISTUNGEN VERRICHTEN

Erfordernissen oder Bedürfnissen von Menschen oder Tieren oder ausgesprochenen und unausgesprochenen Wünschen von Menschen nachkommen. Unmittelbare Reaktion ist einbezogen.

T. SPRECHEN-ZEICHEN GEBEN

Zwecks Übermittlung und Austausch von Informationen mit Menschen sprechen, sich mit ihnen unterhalten oder ihnen Zeichen geben.

U. ÜBERREDEN

Andere Menschen zu Gunsten eines Erzeugnisses, einer Dienstleistung oder eines Standpunktes beeinflussen.

V. UNTERHALTEN-ERGÖTZEN

Für die Unterhaltung anderer Menschen sorgen.

W. AUFSICHT FÜHREN

Für eine Gruppe von Arbeitskräften Arbeitsverfahren festlegen oder erläutern, ihr bestimmte Aufgaben zuweisen, die Mitglieder der Gruppe miteinander abstimmen und die Leistung der Gruppe fördern.

X. UNTERWEISEN

Andere auf bestimmten Sachgebieten unterrichten oder Menschen (und Tiere) durch Erklärung, Veranschaulichung oder praktische Unterweisung ausbilden oder technischfachgerechte Empfehlungen ausarbeiten.

Y. VERHANDELN

Gedanken, Informationen und Meinungen austauschen, um Verfahren und Programme zu formulieren und/oder gemeinsame Entscheidungen und Beschlüsse zu treffen oder Probleme gemeinsam zu lösen. .

Z. BERATEN-ANLEITEN

Sich mit Personen im Hinblick auf ihre Gesamtpersönlichkeit beschäftigen, um sie bezüglich solcher Probleme zu unterweisen (advise), zu beraten (counsel) und/oder anzuleiten (guide), die einer Lösung nach juristischen, wissenschaftlichen, klinischen, religiösen und/oder anderen fachlichen Prinzipien bedürfen.

Vorbemerkung zur Übersetzung

Anhang B behandelt die T ä t i g k e i t s f e l d e r .

Er gliedert sich in das systematische Verzeichnis, das alphabetische Verzeichnis und die Definitionen.

Das alphabetische Verzeichnis ist in der Übersetzung nach der deutschen Wortfolge ausgerichtet worden. Dagegen ist bei den Verben des Verfahrens, die jeder der Definitionen angefügt sind, die Wortfolge beibehalten worden, die sich im Urtext aus der Alphabetisierung der englischen Worte ergeben hat. Die Wortfolge der Verben des Verfahrens zu den Definitionen der Tätigkeitsfelder hat somit keine sachlichen, sondern nur formale Gründe.

Die englischen Tätigkeitsbezeichnungen lassen sich nicht immer wörtlich übersetzen. Gleiche Ausdrücke haben oft je nach dem Tätigkeitsfeld eine fachbedingt verschiedene Bedeutung. Andererseits kommt es vor, daß in der Aufstellung von Verfahrensverben eines Tätigkeitsfeldes mehrere englische Worte auftreten, die synonym sind, wie umgekehrt ein englisches Wort für das gleiche Tätigkeitsfeld in der deutschen Sprache verschiedene Bedeutungen haben kann. Bei der Übersetzung mußten daher, um die Definitionen verständlich zu machen, verschiedentlich Erläuterungen beigegeben werden, die sich auf den Inhalt, Gegenstand oder Zweck der mit dem betreffenden Verfahrensverb bezeichneten Verrichtung beziehen, Umschreibungen gebraucht oder an Stelle eines englischen Verbs mehrere deutsche Tätigkeitsworte gesetzt werden. Auch im systematischen und alphabetischen Verzeichnis mußte gelegentlich mit erläuternden Zusätzen (z.B. 005, 012), Umschreibungen (z.B. 021, 111-121) und Doppelbezeichnungen (z.B. 154, 211) gearbeitet werden. Jedoch befinden sich auch im Originaltext Mehrfachangaben für ein Tätigkeitsfeld (z.B. 055 Milling-Turning-Planing, 062 Folding-Fastening), wobei gelegentlich ein deutsches Wort für die Bezeichnung des Tätigkeitsfeldes genügte (z.B. 071 Bolting-Screwing = Verschrauben).

Systematisches Verzeichnis  
der Tätigkeitsfelder

- 001 Jagen - Fischen
- 002 Holzgewinnen
- 003 Bebauen, Ernten
- 004 Gewinnen v. Kohle, Erzen oder Salzen,  
Steinen u. Erden
- 005 Sprengen (Sprengstoffarbeit)
- 006 Gartenarbeit verrichten
  
- 011 Laden - Bewegen
- 012 Heben - Bewegen (Material)
- 013 Transportieren
- 014 Pumpen
  
- 021 Ortsfeste Kraftmaschinen bedienen
  
- 031 Reinigen
- 032 Bügeln (Plätten)
- 033 Schmieren
- 034 Schlachten
  
- 041 Füllen
- 042 Packen
- 043 Einwickeln
  
- 051 Schleifen, Polieren
- 052 Meißeln
- 053 Bohren
- 054 Schoren - Schälen
- 055 Fräsen - Drehen - Hobeln
- 056 Sägen
- 057 Spanend Verformen
  
- 061 Zusammenbauen - Montieren
- 062 Falzen - Zusammenfügen
- 063 Leimen
  
- 071 Verschrauben
- 072 Nageln
- 073 Nieten



- 081     Schweißen
- 082     Schneidbrennen
- 083     Löten
  
- 091     Mauern
- 092     Verlegen - Decken
- 093     Verputzen - Decken
- 094     Abdichten
  
- 101     Erstellen - Installieren  
          - Reparieren von Bauwerk
- 102     Polstern
- 111     Erstellen - Installieren - Reparieren  
          von Elektroanlagen u. -mechanismen
- 112     Erstellen - Installieren - Reparieren  
          elektronischer Anlagen u. Mechanismen
  
- 121     Erstellen - Installieren - Reparieren von  
          (nicht elektrischen u. nicht elektronischen  
          Mechanismen)
  
- 131     Schmelzen
- 132     Giessen
- 133     Vergüten
- 134     Pressen - Schmieden
- 135     Walzen
- 136     Formen
  
- 141     Brennen (Backen) - Trocknen
- 142     Brechen
- 143     Mischen
- 144     Destillieren
- 145     Filtern - Klären - Separieren
- 146     Kochen - Nahrungsmittel zubereiten
- 147     Verarbeitend vereinigen
  
- 151     Eintauchen - Überziehen
- 152     Imprägnieren - Tränken
- 153     Anstreichen - Spritzen (Sprühen)
- 154     Galvanisieren - Plattieren
  
- 161     Kämmen - Rauhen
- 162     Spinnen
- 163     Wickeln
- 164     Weben
- 165     Wirken, Stricken
  
- 171     Nähen - Schneidern

181 Sandstrahlen  
 182 Ätzen  
 183 Gravieren  
  
 191 Drucken  
 192 Prägen  
  
 201 Photographieren  
 202 Entwickeln - Abziehen  
  
 211 Abschätzen - Taxieren  
 212 Wiegen  
  
 221 Lager verwalten  
  
 231 Aufzeichnen - Notifizieren  
 232 Buchführen - Registrieren  
  
 241 Anzeichnen - Vorzeichnen - Anreissen  
 242 Linearzeichnen (Technisch oder Graphisch  
 Zeichnen)  
 243 Vermessen  
 244 Ingenieurtechnisch arbeiten  
  
 251 Forschen - Wissenschaftlich arbeiten  
  
 261 Schreiben - Publizieren  
 262 Malen - Handzeichnen  
 263 Komponieren  
 264 Entwerfen - Gestalten (künstlerisch)  
  
 271 Untersuchen - Ermitteln  
 272 Prozessieren  
  
 281 Fernmeldevermittlungen herstellen  
 282 Auskunft erteilen  
  
 291 Dienen - Betreuen  
 292 Handel treiben  
 293 Beschützen - Sichern  
 294 Heilen - Pflegen  
 295 Verwalten  
 296 Lehren  
 297 Unterhalten (musisch u. artistisch)  
 298 Bestatten

Alphabetisches Verzeichnis  
der Tätigkeitsfelder

A	Abdichten	094
	Abschätzen - Taxieren	211
	Aufzeichnen - Notifizieren	231
	Auskunft erteilen	282
	Anstreichen - Spritzen (Sprühen)	153
	Anzeichnen - Vorzeichnen - Anreissen	241
	Ätzen	182
B	Bebauen, Ernten	003
	Beschützen - Sichern	293
	Bestatten	298
	Brechen	142
	Brennen (Backen) - Trocknen	141
	Bohren	053
	Buchführen - Registrieren	232
	Bügeln (Plätten)	032
D	Destillieren	144
	Dienen - Betreuen	291
	Drucken	191
E	Eintauchen - Überziehen	151
	Einwickeln	043
	Entwerfen - Gestalten (künstlerisch)	264
	Entwickeln - Abziehen	202
	Erstellen - Installieren - Reparieren elektronischer Anlagen u. Mechanismen	112
	Erstellen - Installieren - Reparieren von Bauwerk	101
	Erstellen - Installieren - Reparieren von (nicht elektri- schen u. nichtelektronischen) Mechanismen	121
	Erstellen - Installieren - Reparieren von Elektroanlagen u. -mechanismen	111
F	Falzen - Zusammenfügen	062
	Fernmeldevermittlungen herstellen	281

F	Filtern - Klären - Separieren	145
	Formen	136
	Forschen - Wissenschaftlich Arbeiten	251
	Fräsen - Drehen - Hobeln	255
	Füllen	041
G	Galvanisieren - Plattieren	154
	Gartenarbeit verrichten	006
	Gewinnen von Kohle, Erzen oder Salzen, Steinen und Erden	004
	Giessen	132
	Gravieren	183
H	Handel treiben	292
	Heben - Bewegen (Material)	012
	Heilen - Pflegen	294
	Holzgewinnen	002
I	Imprägnieren - Tränken	152
	Ingenieurtechnisch arbeiten	241
J	Jagen - Fischen	001
K	Künnen - Rauhen	161
	Kochen - Nahrungsmittel zubereiten	146
	Komponieren	263
L	Laden - Bewegen	011
	Lager verwalten	221
	Lehren	206
	Leimen	063
	Linearzeichnen (Technisch oder Graphisch Zeichnen)	242
	Löten	083
M	Malen - Handzeichnen	262
	Mauern	001
	Meisseln	052
	Mischen	142
N	Nageln	072
	Nähen - Schneidern	171
	Nieten	073

O	Ortsfeste Kraftmaschinen bedienen	021
P	Packen	19
	Photographieren	201
	Polstern	102
	Prägen	109
	Pressen - Schmieden	134
	Prozessieren	272
	Pumpen	014
R	Reinigen	031
S	Sandstrahlen	181
	Sägen	056
	Spanend Verformen	057
	Spinnen	162
	Sprengen (Sprengstoff arbeit)	005
Sch	Scheren-Schälen	054
	Schlachten	034
	Schleifen, Polieren	051
	Schmelzen	131
	Schmierern	033
	Schneidbrennen	022
	Schreiben - Publizieren	261
	Schweißen	021
T	Transportieren	013
U	Unterhalten (musisch und artistisch)	297
	Untersuchen - Ermitteln	271
V	Verarbeitend vereinigen	147
	Vergüten	133
	Verlegen - Decken	092
	Vermessen	243
	Verputzen - Decken	093
	Verschrauben	071
	Verwalten	295
W	Walzen	135
	Weben	164
	Wickeln	163
	Wiegen	212
	Wirken, Stricken	165
Z	Zusammenbauen- Montieren	061

DEFINITIONEN DER TÄTIGKEITSFELDER

JAGEN - FISCHEN - 001

(Fischen - Jagen)

Fangen und/oder töten freilebender Land- und Seetiere um ihres Wertes willen, aus sportlichen Gründen, zur Prämien-, Fleisch- oder Fellgewinnung. Das Verfahren basiert auf Kenntnissen der Gewohnheiten und Eigenheiten der gesuchten Tiere.

Verben des Verfahrens

Ködern	Einholen (z.B. Fischnetz)	Durchstöbern	Zangengeräte handhaben
Ausschweißen lassen	Senknetzfischen	Schlagnetzfang betreiben	Fallen stellen
Tarnen	Treiben (Robben)	Schießen	Schleppnetzfischen
Erschlagen	Fanghaken auslegen	Schlingen legen	Muschelbanke anlegen
Tauchen	Speerfischen	Harpunieren	Binden, knüpfen

HOLZ GEWINNEN - 002

Gewinnen von Holz und forstwirtschaftlichen Erzeugnissen aus Wäldern und befördern derselben zum Verarbeitungsplatz (z.B. Sägewerk) mittels irgendeiner Kombination von Heben-Bewegen (Material), Laden-Bewegen, Sägen, Scheren-Schülen, Transportieren. Die angewandten Verfahren richten sich nach der Art des geschlagenen Holzes oder des gewonnenen Gummis, Safts oder Harzes. Arbeitsaufgaben, die nur zu einem dieser Tätigkeitsfelder gehören; sind dort aufgeführt.

Verben des Verfahrens

Schlagen (Fällen)      Einkerben (auch: Unterschnitt schlagen)      Triften Wegschleifen (Ausrücken)

BERAUBEN, ERZIEHEN - 003

Zucht von Tieren, Anbau von Pflanzen und Verkauf der Produkte aus diesen Tätigkeiten in einer Kombination von: Buchführen-Registrieren, Abschätzen, Reinigen, Heilen-Epflegen, Laden-Bewegen, Handel treiben, Mischen, Packen, Beschützen-Sichern, aufzeichnen-Notifizieren, Scheren-Schülen, Lager verwalten und Transportieren. Arbeitsaufgaben, die nur zu einem

dieser Tätigkeitsfelder gehören, sind dort aufgeführt. Die Verfahren richten sich nach der Pflanzenkultur oder Tierzucht.

### Verben des Verfahrens

In Ballen verpacken	Treiben (Schafe)	Melken	Zusammentreiben (Vieh)
Brandmarken	Bestauben	Mist streuen	Sortieren
Züchten	Füttern	Pflücken	Säen
Okulieren	Düngen	Pflanzen	Sprühen, zerstäuben
Durchleuchten (Eier)	Pfropfen	Pflügen	Sterilisieren
Kastrieren	Weiden	Befruchten, bestäuben	Lagern
Kühlen, Frosten	Pferde versorgen	Einmachen, einlegen	Dreschen
Graben	Eggen	Beschneiden, stutzen	Umpflanzen
Grubbern	Küken züchten	(Pflanzen)	Bewässern
	Brutapparate bedienen	Mähen	Jäten
		Ausrauben, Ausbeuten	
		(Herausnehmen, Abstoßen	
		und Entdeckeln der Honig-	
		waben) - Imkertätigkeit	

### GEWINNEN VON KOHLE, ERZEN ODER SALZEN, STEINEN UND ERDEN, - 004

Mineralien, Öl, Wasser oder Gesteine aus der Erdrinde gewinnen durch irgendeine Kombination zwischen den Vorrichtungen.

Sprengen, Brechen, Heben-Bewegen (Material), Laden-Bewegen, Pumpen, Scheren-Schleifen, Transportieren u. dgl. Nur zu einem dieser Tätigkeitsfelder gehörende Arbeitsaufgaben sind unter denselben aufzuführen.

### Verben des Verfahrens

Hauen,	Graben	Abschwemmen,	Abbauen,	Abscheren	Entschlammen
Aufhauen	Bohren	Ausspülen	Ausstemmen	Spalten,	(in Vortrieb),
Kleinschlagen,		Waschen (Kohle,	Brechen	Schneiden	Entsupfen
Zerkleinern		Erz), Eindun-		Gesenke	(Strecke)
Behauen, Splitten,		sten (Söle)		errichten	Unterschrägen
Spellen					

### SPRENGEN (SPRENGSTOFFARBEIT) - 005

Material mit Hilfe von Sprengstoffen brechen oder bewegen. Dabei sind gewöhnlich Sprengstoffe in ein Bohrloch einzuführen, Zündschnüre oder elektrische Drähte an der Sprengladung oder der Sprengkapsel anzubringen (Zündvorrichtung) und die Ladung durch Anzünden der Zündschnur oder Schließen des Stromkreises zur Explosion zu bringen. Einbegriffen sind das Eindringen von Sprengstoffen, um den Fluß in Öl- oder Gasquellen in Gang zu setzen oder wiederzubeleben, das Durchdringen von Erdschichten zur Gewinnung von Kernproben und das Auslösen seismischer Wellen zur Feststellung von Erdölvorkommen.

## Verben des Verfahrens

Laden (Sprengstoffe einbringen)	Feuern (Sprengladung lösen)	Zünden Einrichten Schießen Borlöcher verstopfen, abzichten
------------------------------------	--------------------------------	--

### GARTENARBEIT VERRICHTEN - 006

Pläne für Gartenanlagen entwerfen, Bäume und Sträucher setzen, Rasenflächen anlegen und andere gärtnerische Aufgaben ausführen. Zu unterscheiden von Bebauen, Ernten und Reinigen, wobei gewisse ähnliche Tätigkeiten verrichtet werden.

## Verben des Verfahrens

Okulieren, Pfropfen	Ordnen, Anlegen	Mähen	Züchten,	Schaufeln,	Schneiden,
Bereiten, Vorbereiten (Boden)	Landschaftsgärtnerei	Pflanzen	Vermehren (Pflanzen)	Spatenarbeit leisten	Stutzen (hecken)
Anbauen, Bebauen	betreiben	Eintopfen	Beschneiden, Ausputzen (Pflanzen)	Sprengen, Sprühen	
	Setzen (Pflanzen)		Harken	Mit Rasen belegen	

### LADEN-BEWEGEN - 011

(Bewegen-Laden)

Material (bzw. Sachgüter) hauptsächlich von Hand oder unter Anwendung von Hand- und Armkraft auf Handwagen u. dgl. und andere Verfahren außer Heben-Bewegen, Pumpen und Transportieren.

## Verben des Verfahrens

Tragen, Fortbewegen	Ziehen	Flößen	Aufhängen	Auswechseln (Gespann),	Schaufeln Gleiten lassen	Werfen
Graben, Schürfen	Fahren, Bewegen	Aufgaben, Hochstaken	Vieh hüten, zusammenpferchen	Legen, Umlegen (Pflaster, Schienen, Leitung)	Sortieren, Klauben, Auslesen	Karren
Schleppen	Kippen, Schütten	Planieren	Gabeln, Gabelwerfen, Aufbocken	Rollern, Wälzen		Auf Rädern fortbewegen
				Einschälen, Veraschen, Kupeln		



## HEBEL-BEWEGEN (MATERIAL) - 012

(Bewegen=Heben)

Material mit Maschinen hoben, hinablassen (absenken) oder bewegen, wobei der Ansatzpunkt der wirkenden Kraft so gewählt wird, so daß ein größerer Widerstand mit geringer Kraft überwunden werden kann. Das Material wird meistens auf folgende drei Arten festgehalten: 1) es wird mit Seilen, Kabeln oder Ketten am Gerät befestigt: 2) es befindet sich in Schaufeln (auf Baggerlöffeln), Eimern (Kübeln, Bechern, Bütten, Wannen) u. dgl.; 3) es wird horizontal in ruhender Lage auf oder in Fahrkörben, Seilbohlenhängen (=Kästen), Aufzügen oder Förderbändern verschiedenster Art gehoben, hinabgelassen oder befördert.

### Verben des Verfahrens

Graben, Schürfen	Kippen, Schütten	Schöpfen,	Gleiten lassen
Schleppen	Ziehen	Ausschaufeln	Gräben ziehen, (Bgb.:
Baggern	Schieben, Stoßen,	Scharren,	Schrämen
	(Bgb. :) Vortreiben	Schrappen,	Festbinden, Befestigen,
		Kratzen	Verseilen
		Schaufeln	

## TRANSPORTIEREN - 013

Fahrgäste und/oder Material (bzw. Sachgüter) mit Lastwagen, Bussen, Flugzeugen, Zügen, Schiffen, Autos u. dgl. befördern.

### Verben des Verfahrens

Zünden, Anlassen,	Landen	Gleiten lassen	Heizen, Befeuern
Starten	Lenken, Führen,	Steuern, Navigieren	Wegbringen, Fortschaffen
Fliegen	Lotsen		

## PUMPEN - 014

Flüssigkeiten, halbflüssige Stoffe, Gase oder Elektrizität durch Schwerkraft, Saugen oder Druck heben, senken oder bewegen.

### Verben des Verfahrens

Saugheben

Saugen

## CRISFESTE KRAFTMASCHINEN BEDIENEN - 021

Wärme, Kraft oder Druckluft erzeugen und/oder verteilen.

## Verb des Verfahrens

Komprimieren (Luft)

### REINIGEN - 031

Gegenstände mittels verschiedener Verfahren säubern, um Fremdstoffe von oder aus ihnen zu entfernen, und zwar durch Waschen mit Wasser, Dampf oder Reinigungsmitteln oder durch Klopfen, Bürsten, Fegen, Reiben oder durch Saug- oder Preßluftwirkung.

#### Verben des Verfahrens

Ausschleudern	Ausschwemmen	Schrubben	Entflecken
Schlagen	Abspritzen	Schütteln,	Dämpfen
Blasen	Eintauchen	Rütteln	Fegen
Bürsten	Moppen	Schaufeln	Schleudern
Abschaben	Neutralisieren	Einweichen	Waschen
Abstauben	(Imprägnieren)	Durchnässen	Klopfen
Entstauben	Brühen	Sortieren	
	Reiben	Mit Schwamm abwaschen	

### BÜGELN (PLÄTTEN) - 032

Durch Spannung oder durch Druck Falten (Knitterfalten, Wellkrippen, Knüllen) aus Gegenständen entfernen, Gegenstände wieder in Form bringen oder sie zur Fertigform herrichten. Beim zweiten Verfahren ist gewöhnlich Wärme oder Dampf beteiligt.

#### Verben des Verfahrens

Bürsten	Pressen	Reiben	Sengen, Abbrennen der aus einem Gewebe herausragenden Faserenden (ein Appreturverfahren)
Erhitzen			Recken, Strecken, Spannen

### SCHMIEREN - 033

Gegenstände mit trockenen oder flüssigen Schmiermitteln überziehen, um die Reibung bewegter Teile zu verringern, oder mit Öl oder Fett, um einen Verblocken oder Einrostern vorzubeugen. Zu unterscheiden vom Aufbringen mehr oder weniger dauerhafter Schutzschichten, die trocknen oder haften bleiben, wie bei Anstreichen-Spritzen (Sprühen) und Eintauchen-Überziehen, obwohl es sich hierbei häufig um die gleichen Verfahren handelt.

### Verben des Verfahrens

Einstäuben

Einfetten

Spritzen, sprühen

### SCHLACHTEN - 034

Haustiere schlachten und/oder Fleisch, Fisch, Geflügel und dergleichen herrichten.

### Verben des Verfahrens

Schneiden, Zerlegen  
Ausbluten lassen,  
Blut entziehen  
Eintauchen (Brühen,  
Einpöke ln)

Rupfen  
Sägen  
Putzen

Reinigen, Entfetten  
Abschaben  
Hauen, Zerhauen,  
Hacken

Häuten  
Waschen,  
Entschleimen  
Wickeln

### FÜLLEN - 041

Materialien oder Erzeugnisse in flüssiger, halbflüssiger oder lockerer fester Form in Behälter schütten oder gießen. FÜLLEN umfaßt in der Regel auch das Verschließen der Behälter. Von PACKEN und Einwickeln zu unterscheiden.

### Verben des Verfahrens

Schütten, Gießen

Stürzen, Kippen

Schaufeln Binden

### PACKEN - 042

Materialien oder Erzeugnisse in Behälter legen oder schichten. Zum PACKEN gehört es häufig auch, die Gegenstände durch Auspolstern mit Papier, Holzwolle und Wellpappe am Verrutschen zu hindern oder durch Anbringen von Einlegestücken und Klammern (aus Metall, <sup>Gurt</sup> o.ä.) vor Beschädigung oder Bruch zu schützen. PACKEN umfaßt gewöhnlich das Verschließen der Behälter. Von Füllen und Einwickeln zu unterscheiden.

### Verben des Verfahrens

Einlatten  
Falten

Auspolstern  
Verschließen,  
Plombieren

Sichern  
Aufschichten

Binden,  
Verschnüren

## EINWICKELN - 043

Materialien oder Erzeugnisse entweder in Papier, Zellophan, grobe Leinwand (Rupfen) oder ähnliches Material einwickeln oder sie bündeln (zusammenlegen), wobei sie nicht unbedingt eingewickelt zu werden brauchen, und sie danach verschnüren, sichern oder verschließen (versiegeln, plombieren, zuheften). Von Füllen und Packen zu unterscheiden.

### Verben des Verfahrens

Bündeln	Falten	Abschälen	Abstreifen
Drapieren	Lefeuchten	Verschließen, (Plombieren)	Binden, Verschnüren

## SCHLEIFEN, POLIEREN - 051

Material mit Hilfe von Schleifmitteln glätten, polieren oder schärfen, sofern es sich nicht um das als Sandstrahlen definierte Verfahren handelt. SCHLEIFEN, POLIEREN kann mit Hilfe von flächenmäßig arbeitenden oder umlaufenden Werkzeugmaschinen erfolgen, ist aber von Fräsen-Drehen-Hobeln zu unterscheiden, bei welcher Tätigkeit es sich mehr um spanende Bearbeitung als reibend um abtragende Oberflächenbehandlung handelt.

### Verben des Verfahrens

Bürsten	Schleifen	Bimsen	Schmirgeln
Polieren	Holzzieh-	(Abschleifen	Absanden (mit Sandpapier
Feilen	schleifen	grober Haare an	abreiben)
	(Honen)	Hutstumpen) - Hutfabrikation	Schrapen (mit Schabeisen von
	Läppen	Abziehen	Hand oder mit Stahlblattschneide
		Hochpolieren (Schmuck,	oder Schaufelblatt maschinell ebnen)
		Silberware finishen)	Schaben, Hobeln,
			Glätten

## MEISSELN - 052

Material durch Abtrennen von Spänen (Schnitzeln) und Bruchstücken oder Splittern mittels Beil oder Meißel durch Schlagen mit einem Hammer (Füustel). von Hand oder in ähnlicher Weise durch Anwendung mechanischer Kraft wie Preßluft verformen. Von Fräsen-Drehen-Hobeln zu unterscheiden, wobei

spanende Formung mittels rotierender Schneidwerkzeuge oder mittels geschürfter Breit- oder Flachstühle ohne Anwendung von Schlagkraft erfolgt.

Verben des Verfahrens.

Ausdornen, Ausmeißeln, Behauen, Abstemmen

BOHREN - 053

Material außer Erde mit rotierenden Schneidwerkzeugen durchdringen, die in Richtung der Werkzeugachse in das Material eingeführt werden, um Löcher zu bohren, zu weiten oder mit Gewinde zu versehen. Vom Durchlochen beim Fressen-Schmieden zu unterscheiden, wobei das Werkzeug nicht rotiert sowie von Gewinnen von Kohle, Erzen oder Salzen, Steinen und Erden, bei dem "Erde" das spezifische Material darstellt.

Verben des Verfahrens

Einlassen, Versenken, Messen, Ausbohren, Gewinde  
Aussenken, Aufreiben, bohren

SCHEREN-SCHÄLEN - 054

Material mit Hilfe eines scharfen Schneidwerkzeugs schneiden, trennen, aufschneiden (in Scheiben schneiden) oder abschaben. Von Sägen zu unterscheiden, das in einem Kerbschnitt verläuft sowie von Meißeln und Fräsen-Drehen-Hobeln, wobei durch Meißeln, Abstemmen, Spanen und Schälen Späne oder Materialteile entfernt werden.

Verben des Verfahrens

Scheren, Abschneiden, Gehren, Schälen, Stanzen  
Zergliedern, (Gehrungs-), Aufschneiden  
Fugenschneiden, schneiden) (In Scheiben schneiden)

FRÄSEN-DREHEN-HOBELN - 055

Material formen, und zwar durch Spänen oder Materialabheben mit Hilfe (a) feststehender Schneidwerkzeuge (wobei gewöhnlich das Material gegen das Werkzeug bewegt wird) oder (b)

bewegter Schneidwerkzeuge (wobei gewöhnlich das Werkzeug gegen das ruhende Material bewegt wird). Von Meißeln zu unterscheiden, wobei ein meißelartiges Werkzeug unter Anwendung von Schlagkraft gehandhabt wird.

#### Verben des Verfahrens

Auf-, Ausreiben (mittels Räum- nadel oder Reibahle)	Abhängen (Marken) Nutfräsen Profilfräsen	Falz hobeln, Kehlhobeln Grundhobeln, Plattenfräsen Ausschärfen (für schräge Überblattung)	Spänen, Schaben (außen), Räumen (innen) Vernuten, Verfedern Unterscheiden (Fräsvorgang)
Rinnenfräsen (Nuten)			
Hohlfräsen (Rillen)			

#### SÄGEN - 056

Material dadurch trennen oder formen, daß ein hin und her oder im Rundlauf bewegtes Sägeblatt im Kerbschnitt arbeitet. Das Blatt kann an einer Kante gezahnt oder aus einem Schleifmittel hergestellt oder mit einem solchen überzogen sein. Von Scheren-Schälern zu unterscheiden, wobei der Trennvorgang nicht im Kerbschnitt erfolgt. SÄGEN umfaßt häufig die Anwendung von Maschinen wie sie beim FRÄSEN-DREHEN-HOBELN verwendet werden Hohlfräsen/Nutsägen. Handelt es sich aber vorwiegend um SÄGEN, ist die Verrichtung hier zuzuordnen.

#### Verben des Verfahrens

Quersägen Nutsägen	Scharniersitzsägen Rinnensägen	Hohlsägen Messen	Gehren (Gehrungssägen) Kerbsägen	Zapfensägen
-----------------------	-----------------------------------	---------------------	-------------------------------------	-------------

#### SPANEND VERFORMEN - 057

Teile mittels einer Kombination folgender Verrichtungen formen: Schleifen/Polieren, Bohren, Meißeln, Fräsen-Drehen-Hobeln, Sägen und Scheren-Schälern. Arbeitsaufgaben, die nur zu einem dieser Tätigkeitsfelder gehören, sind unter demselben aufzuführen. Die Herstellung von Gegenständen mittels einer der folgenden Tätigkeiten oder einer Kombination von ihnen ist gewöhnlich einbezogen:

Zusammenbauen-Montieren, Erstellen-Installieren - Reparieren  
von Bauwerk, Erstellen-Installieren-Reparieren von Mechanismen,  
und Erstellen-Installieren-Reparieren von Elektroschalt- und  
-mechanismen

Verben des Verfahrens

Kalibrieren

Messen

ZUSAMMENBAUEN-MONTIEREN - 061

Stücke oder Teile ohne Benutzung von Bolzen, Schrauben, Nägeln, Nieten, Lötmasse, Schweißgeräten, Leim o.dgl. verbinden oder zusammenbauen. ZUSAMMENPASSEN-MONTIEREN umfaßt z.B. Montieren oder Verbinden von Teilen wie Bretter oder vorgeschrittene oder vorgefertigte Holz- oder Metalleinheiten, Zusammensetzen von Schuhteilen, Einsetzen von Spulen und Isolierungen in Rahmen zur Herstellung von Statoren (Stator=feststehender Teil einer Wechselstrommaschine), Montieren der Teile von Drehbleistiften, Mehrfarbstiften, Kugelschreibern u.dgl., Pressen von Lagerschalen in Lagergehäuse und Zusammensetzen von Nadel und Knöpfen zur Herstellung von Wahlkampfabzeichen. ZUSAMMENBAUEN-MONTIEREN umfaßt nicht das Zusammenfügen leichten Materials wie Papier, Pappe oder Stoff durch Falten und Befestigen mit Hilfe von Drahtklammern, Heftklammern, Ösen, Clips o.dgl. (Falzen-Zusammenfügen).

Verben des Verfahrens

Biegen	Sicken,	Verflechten	Abdichten,	Schieben	Anklemmen
Verstreben,	Sieken	Umwenden	Stopfen,	Ineinander-	Verzapfen
Verspannen	Falten	Einklemmen,	mit einer	schiebbar	Einfäden,
Aufbauen,	Hämmern	Festkeilen	Packung versehen	machen	auf Fäden ziehen
Montieren	Hängen	Verösen,	Pressen	Schlupf Widerstand	Spannen,
Festklemmen	Auslegen	Ketten	Ziehen	beseitigen	Festziehen,
Verklinken	(m, etw.),	Messen	Stoßen	Verspleißen	Andrehen
	Einlegen		Verschrauben	Federn,	Verwinden
	(etw., in etw.)			Federantrieb	Verdrillen
				oder Uhrwerk	Verkeilen
				einsetzen	

## FALZEN-ZUSAMMENFÜGEN - 062

Leichte Materialien zusammenfügen falzen, falzen, befestigen, verstärken oder in ähnlicher Weise behandeln. Zum Befestigen werden Drahtklammern, Heftklammern, Ösen, Clips u. dgl. benutzt. FALZEN-ZUSAMMENFÜGEN umfaßt nicht das Verbinden von Materialien, bei dem in erster Linie Verfahren verwendet werden, die als Zusammenbauern-Montieren, Verbolzen-Verschrauben, Marceln, Nieten, Leimen, Löten oder Schweißen definiert sind.

### Verben des Verfahrens

Ausrichten	Verknoten	Glattwalzen, Glätten	Abziehen, Abstreifen
Festklammern	Verösen,	Ineinanderschiebbar	Klopfen
Zusammendrücken	Ketteln	inachen	Auffädeln,
Kniffen	Pressen	Glattstreichen,	Einfädeln
Einlegen	Ziehen	Schlichten,	Verwinden, Verdrillen
Ineinander-	Stoßen	Glätten	Bündeln
haken, -hängen	Nietheften	Aufschichten,	Einbinden
		Stapeln	
		Verklammern	
		Ausspannen,	
		Gleichziehen	

## LEIMEN - 063

Teile mit Hilfe von zähflüssigen klebenden Substanzen wie Leim, Kleister oder Klebegummi zusammenfügen.

### Verben des Verfahrens

Bestreichen	Beschmieren	Pressen	Strecken
Klammern	Hämmern	Glattwalzen,	Benetzen
Zusammen-	Befeuchten	Glätten	
drücken		Ausbreiten	

## VERSCHRAUBEN - 071

Teile zusammenfügen, indem man einen Gewindebolzen oder eine Schraube in aufeinandergepaarte vorgebohrte und -geschnittene Löcher oder eine Schraube mit dem Gewinde in die Teile ein-, dreht. Im letzteren Fall können angebohrte, aber nicht vorge-schnittene Löcher das Eindrehen der Schraube erleichtern. Manchmal wird der Bolzen an seinem Platz durch Aufdrehen einer Schraubennutter gesichert. Von Nieten zu unterscheiden, wobei Bolzen ohne Gewinde benutzt werden.



### Verben des Verfahrens

Festklemmen (durch Gewindeverbindung), Verbinden (Zusammenfügen)

#### NAGELN - 072

Teile zusammenfügen, indem man Nägel, Zwecken, (Stifte, Täckse), einen Spieker (Schiffs- oder Schienennagel), einen Brett- oder Dielennagel (langer Nagel mit kleinem Kopf), eine Krampe o. dgl. hindurchschlägt. Die Befestigungsmittel sind ohne Gewinde und werden durch Reibung festgehalten. Von Nieten zu unterscheiden, wobei Befestigungsmittel ohne Gewinde durch je einen Kopf an beiden Enden festgehalten werden.

### Verben des Verfahrens

Eintreiben (Nägel, Zwecken usw.)	Abschleifen, Abziehen, Entgraten (Stifte, Zwecken, Täckse)	Heften (mit Heftniete), anstiften, verstiften
Hämmern	Verklammern	Befestigen, Bündeln (mittels Stahlband u. dgl.)
Ziehen	Schlagen (mit Holzschlegel)	Herausziehen, Entfernen

Teile zusammenfügen, indem man einen hämmerbaren Bolzen, Stift oder Stab, die mit einem Kopf versehen sind, in vorher gebohrte Löcher einführt und dann das Nietende zu einem Schließkopf hämmert oder preßt (anstaucht). Vom Zusammenfügen von Papier oder ähnlichem leichtem Material mittels Heften, Heftklammern, Ösen u. dgl. zu unterscheiden (Falzen-Zusammenfügen).

### Verben des Verfahrens

Auf Gegendruck setzen.	Anschlagen	Hämmern	Schlagen
Kaltnieten, Festklammern	Treiben	Drücken	

#### SCHWEISSEN - 081

Metallteile miteinander verbinden, indem man die Oberflächen der zu verbindenden Teile durch Wärmeeinwirkung in einen teigigen oder flüssigen Zustand überführt und die Metalle

zusammenfließen läßt. Zu unterscheiden von Schmiedeschweißen wie bei Pressen-Schmieden, von der Benutzung ähnlicher Ausrüstung zum Trennen wie bei Brennschneiden und vom Verbinden von Teilen durch Adhäsion von Lötmasse ohne Zusammenschmelzen der Teile wie beim Löten.

#### Verben des Verfahrens

Brennen Erhitzen	Schmelzen	Puddeln (Schweißeisengewinnung)	Verrühren (von Roheisen u. Schlacken im Flammofen zur Gewinnung von Schweißisen) Verbinden
---------------------	-----------	------------------------------------	---

Material durch Schmelzen unter konzentrierter Hitzeeinwirkung mittels Schneidbrenngeräten wie Sauerstoffgebläse oder Acetylenbrenner trennen. Von Schweißen zu unterscheiden, wobei die gleichen Geräte zum Verbinden von Material benutzt werden können.

#### Verb des Verfahrens

Brennen

#### LÖTEN - 083

Metallteile durch geschmolzene Lötmasse verbinden oder Vertiefungen in Metall damit ausfüllen. Von Schweißen zu unterscheiden, wobei die zu verbindenden Teile unter Wärmeeinwirkung zusammenschmolzen werden.

#### Verben des Verfahrens

Auftragen	Abmessen	Glätten	Verbinden
Eintauchen	Schmelzen	Ausbreiten	Abwischen
Erhitzen	Reiben, Schaben	Löten mittels Ausbreiten- lassen von Lot	

#### MAUERN - 091

Bauwerk aus Mauerziegeln, (Natur- oder Kunst-) Steinen, Platten, Brandsteinen, Marmorblöcken oder ähnlichem Material errichten. Das Material wird gewöhnlich in Mörtel eingebettet.

Von Verleger-Decken zu unterscheiden, wobei Material als Ausrüstungs-, oder Isolierungsschicht auf der Oberfläche befestigt wird sowie von Verputzen-Decken, wobei formbares Material ausgestrichen und geglättet wird, das als Strukturelement und weniger Haftmittel verwendet wird.

Verben des Verfahrens

Mauern,	Pressen,	Glätten	Beklopfen
Einbetten	Drücken	Verstreichen	Ausreißen
Ausfugen	Abreiben,	Feststampfen	
	Abstoßen		
	Setzen		

VERLEGEN-DECKEN - 092

Die Oberfläche von Baueinheiten wie Dächer, Fußböden, Rohre, Kanalisationsanlagen, Tanks, Kessel, Gefrier- und Klimaanlage oder von Gegenständen wie Möbel decken, indem man Materialien in Form von Platten, Kulissensteinen oder Kacheln (Dachziegel, Fliesen) anhaftet. Von Mauern zu unterscheiden, das in erster Linie das Errichten und weniger das Ausrüsten und Decken von Bauwerk umfaßt sowie von Leimen, wobei Teile zusammengeklebt werden, um sie miteinander zu verbinden, weniger um ihnen eine Deckschicht zu verleihen und von Verputzen-Decken, wobei formbares Material ausgestrichen und geglättet wird, das als Strukturelement und weniger als Haftmittel, verwendet wird.

Verben des Verfahrens

Zementieren,	Messen	Ausfugen	Verstreichen,
Abbinden,	Anstreichen	Pressen, Drücken	Ausstreichen
verkitten	Aufkleben	Rollen, Walzen	Feststampfen
Leimen	Nachbessern,	Glätten	Beklopfen
Einlegen	Überarbeiten		Befestigen
Zusammenpassen			Packen

VERPUTZEN-DECKEN - 093

Erde oder formbares Material wie Stuck, Asphalt, Teer oder Mörtel verstreichen, glätten und formen, um eine Oberfläche oder ein Bauelement wie eine Wand oder ein Pflaster (einen Estrich) anzulegen. Von Leimen, Verleger-Decken und Mauern

zu unterscheiden, wobei formbares Material als Haftmittel und weniger als Bauelement verstrichen wird.

Verben des Verfahrens

Bestreichen	Ebnen	Rollen	Glätten
Festigen	(Nivellieren, Planieren)	Schleifen	Bespritzen, Anschleudern
Füllen	Markieren	Bestäuben	Verstreichen, Verteilen,
Abputzen	Dichten	Kratzen	Ausstreichen
Gleichen	Nachbessern, Überarbeiten		Feststampfen
			Befeuchten

ABDICHTEN - 094

Löcher, Spalten, Ritzen, Fugen (Stoßstellen), Nähte oder Vertiefungen mit anderem als Lötmaterial (von Löten zu unterscheiden) verschließen oder ausfüllen, um einen Gegenstand oder eine Konstruktion luftdicht, wasserdicht oder wetterfest zu machen.

Verben des Verfahrens

Hämmern	Verrammen	Kratzen
(Ver-)Kitten		Glätten

ERSTELLEN-INSTALLIEREN-REPARIEREN VON BAUWERK - 101

Bauwerk oder Gegenstände erstellen, installieren und reparieren, deren Elemente s t a t i s t i s c h sind (d.h. wobei keine komplexeren Mechanismen als Angeln, Gelenke oder Haken erforderlich sind) und die mit Hilfe einer Kombination folgender Tätigkeiten geformt werden müssen: Schleifen/Polieren, Verschrauben, Bohren, Anstreichen-Spritzen (Sprühen), Abdichten, Meißeln, Zusammenbauen-Montieren, Schneidbrennen, Falzen-Zusammenfügen, Leimen, Eintauchen-Überziehen, Verlegen-Decken, Mauern, Fräsen-Drehen-Hobeln, Formen, Nageln, Kleben, Sägen, Scheren-Schälen, Löten, Verputzen-Decken, Polstern oder Schweißen. Nur mit einem dieser Tätigkeitsfelder verbundene Arbeitsaufgaben sind unter demselben aufgeführt. Von Erstellen-Installieren-Reparieren von Mechanismen und von spanendem Verformen zu unterscheiden.

## Verben des Verfahrens

Ausrichten	Zementieren,	Verglasen	Messen	Aufbrechen	Abstützen,
Verankern	Verkitten	Einreißen,	Ausfüttern	(mit Brecheisen)	Absteifen,
Verriegeln	Verklammern	Abbrechen	Rohre legen	Aufstellen,	Abfangen
Verstreben,	Verklinken	Nivellieren,	Anbringen	Montieren	Maßbrechten,
Verspannen	Verkoppe ln,	Ausgleichen,		Ausschachten	Richten
Aussteifen	zueinanderfügen	Waagrecht machen		Stoßen,	Verdrahten
		Ausmauern,		Auf Stoß setzen (Stahlbau)	
		Auszimmern,			
		Auskleiden			

### POLSTERN - 102

Polstermöbel, Matratzen, Autositze, Innenausstattung von Automobilen, Eisenbahnwagen oder Flugzeugen beziehen, (be- spannen) auspolstern, ausrüsten und erneuern oder in ähnlicher Weise ausarbeiten in einer Kombination folgender Grundver- richtungen: Verschrauben, Leimen, Nageln, Nähen-Schneidern und Scheren-Schälen. Nur mit einem dieser Tätigkeitsfelder verbundene Arbeitsaufgaben sind unter demselben aufgeführt.

## Verben des Vorfahrens

Verkleiden,	Packen,	Ausbreiten	Bündeln
Beziehen	Vergurten,	Verteilen	Befestigen, Schnüren,
Messen	Verschnüren	Strecken,	Gurten
Formen	Auspolstern	Spannen	
	Glätten	Füllen	
		Ausstopfen	

### ERSTELLEN-INSTALLIEREN-REPARIEREN VON ELEKTRICANLAGEN UND -MECHANISMEN - 111

Gegenstände erstellen und installieren, die e l e k t r i s c h funktionierende Bauelemente haben, welche durch eine Kombination der folgenden Tätigkeiten maß- gerecht geformt werden müssen: Schleifen/Polieren, Verschrau- ben, Bohren, Zusammenbauen-Montieren, Nageln, Nieten, Löten, Schweißen oder Wickeln. Nur mit einem dieser Tätigkeitsfelder verbundene Arbeitsaufgaben sind unter demselben aufgeführt. Zu unterscheiden von Erstellen-Installieren-Reparieren von Bauwerk, Erstellen-Installieren-Reparieren von Mechanismen, Erstellen-Installieren-Reparieren elektronischer Anlagen und Mechanismen und von Spanendem Verformen.

## Verben des Verfahrens

Kalibrieren Laden (Batterien)	Aufhaken, Verlegen, Verspannen Messen	Steckerverbindung herstellen, Einstöpseln, Schaltung schließen (Drähte, Leitungen, Kabel) Verziehen	Durchfäden Verdrillen Anschließen
----------------------------------	--	---	---

## ERSTELLEN-INSTALLIEREN-REPARIEREN ELEKTRONISCHER ANLAGEN UND MECHANISMEN - 112

Gegenstände erstellen und installieren, die e l e k t r o n i s c h e Bauelemente haben, welche durch einer Kombination der folgenden Tätigkeiten maßgerecht geformt werden müssen: Schleifen/Polieren, Verschrauben, Bohren, Zusammenbauen-Montieren, Nageln, Nieten, Löten, Schweißen oder Wickeln. Nur mit einem dieser Tätigkeitsfelder verbundene Arbeitsaufgaben sind unter demselben aufgeführt. Zu unterscheiden von Erstellen-Installieren-Reparieren von Bauwerk, Erstellen-Installieren-Reparieren von Mechanismen, Erstellen-Installieren-Reparieren von Elektroanlagen und -mechanismen und von Spanendem, Verformen

## Verben des Verfahrens

Kalibrieren	Löten	Prüfen	Abstimmen, Koordinieren
-------------	-------	--------	-------------------------

## ERSTELLEN-INSTALLIEREN-REPARIEREN VON (NICHTELEKTRISCHEN UND NICHTELEKTRONISCHEN) MECHANISMEN - 121

Gegenstände erstellen und installieren, die b e w e g l i c h e Teile oder mechanisch funktionierende Bauelemente haben, welche zum Einpassen durch einer Kombination der folgenden geringfügig geformt werden müssen: Schleifen/Polieren, Verschrauben, Bohren, Anstreichen-Spritzen (Sprühen), Meißeln, Zusammenbauen-Montieren, Schneidbrennen, Falzen-Zusammenfügen, Leinen, Eintauchen-Überziehen, Fräsen-Drehen-Hobeln, Nageln, Pressen-Schmieden, Nieten, Sägen, Nähen-Schneidern, Scheren-Schälen, Löten

oder Schweißen. Nur mit einem dieser Tätigkeitsfelder zusammenhängende Arbeitsaufgaben sind unter demselben aufgeführt. Zu unterscheiden von Erstellen-Installieren-Reparieren von Bauwerk, Erstellen-Installieren-Reparieren von Elektroanlagen und -mechanismen, Erstellen-Installieren-Reparieren elektronischer Anlagen und Mechanismen und Spannenden Verformen.

#### Verben des Verfahrens

Ausrichten, Einpassen	Kalibrieren	Regulieren	Spannen
--------------------------	-------------	------------	---------

#### SCHMELZEN - 131

Materialien von festem in flüssigen Zustand überführen - gewöhnlich durch Wärme -, um sie mit anderen Materialien zu verbinden, sie durch Abscheidung (bei gleichzeitiger chemischer Veränderung) zu verfeinern oder sie für einen Verformungsprozeß im Gießereiverfahren vorzubereiten. Von Löten und Schweißen zu unterscheiden, wobei nur geschmolzen wird, um Teile miteinander zu verbinden.

#### Verben des Verfahrens

Rühren	Füllen	Erhitzen	Schaufeln
Beschicken	Heizen	Anzünden	Abschöpfen, Abschäumen
Kochen,	Flußmittel	Möllern	Stochern
Sieden	Zerschlagen	Abgießen	Abzapfen
Abziehen,	Befeuern	Dechargieren	Umlaufen lassen
Abstechen			(z.B. von geschmolzenem Salz zur
Stürzen, Kippen			Kristallisation in Rührwerken)

#### GIEßEN - 132

Material formen, indem man es in eine Form gießt, einspritzt oder drückt, in der man es erhärten läßt oder zum Erhärten bringt. (Das Ergebnis des Formungsprozesses wird in erster Linie durch die Gießform bzw. das Gussmodell bestimmt). Von Walzen, Formen und Pressen-Schmieden zu unterscheiden.

#### Verben des Verfahrens

Verpuffen lassen (Abgase)	Abschäumen	Einfüllen (in Form, z.B. in Porzellan- herstellung)	Spannen
Bestreichen, Aus- streichen (der Form, insb. bei Kunststoff- guß)	Einspritzen (Spritzguß)	Gießen, Schütten	Umlaufen lassen (der Gießform im Schleudergußver- fahren)
Einströmen lassen	Kneten	Pressen	

## VERGÜTEN -- 133

Materialien durch Erhitzen und Kühlen mit oder ohne gleichzeitige chemische Veränderung härten, biegsam oder zäh machen. VERGÜTEN durch Wärme allein wirkt auf die Molekularstruktur der Materialien ein, wobei es die innere Spannung (wie bei Metall und Glas) abschwächt und so spezielle Qualitäten bezüglich ihrer Härte, Dehnbarkeit und Geschmeidigkeit hervorruft. Beim VERGÜTEN mit Hilfe von Chemikalien kommen die Materialien in ein Karbonisier- oder Zyanbad, bevor Wärme angewendet wird, was ihnen eine harte "Haut" verleiht. VERGÜTEN umfaßt außerdem das Erhitzen von Materialien für weitere Verarbeitungszwecke (z.B. Metallbarren auf die vorgeschriebene Rotgluttemperatur bringen).

### Verben des Verfahrens

Glühen	Ziehen	Eintauchen	Tauchen
Blauglühen	Erhitzen	Packen	Abschrecken
Kühlen			Abkühlen

## PRESSEN-SCHMIEDEN - 134

Materialien verformen, zerteilen, durchlochen oder feuerschweißen unter Druck wie beim Pressen oder Dornpressen oder durch Hammerschlag. Von Gießen, Walzen, Bügeln (Plätten) und Formen zu unterscheiden.

### Verben des Verfahrens

Schlagen	Vertiefungen	Pressformen	Drücken
Abkanten	anbringen,	Verformen	Quetschen
Abscheren	Ankörnen	Behämmern	Fassonpressen
Biegen	Wölben (Kümpeln)	Durchlochen	Glätten
Drückziehen	Ziehen	Ausrecken	Gesenkschmieden
Bördeln	Aufbauen	Abscheren	Verwinden
	(Poltern)		
	Hämmern		

## WALZEN - 135

Material verformen, indem man es durch Schneckenpressen oder hydraulische Rohrpressen zwingt (strangpressen, mit Druckstempel pressen), durch Ziehdüsen oder Profildressen zieht (ziehpressen) oder zwischen Walzen reduziert (walzen). Zu unterscheiden von Gießen, Bügeln (Plätten), Formen und Pressen-Schmieden.



## Verben des Verfahrens

Zusammendrücken	Messen	Ziehpressen	Quetschen
Ziehen	Eingießen, Einfüllen	Walzschmieden	Fassonpressen
Strangpressen	Pressen	Walzen	Druckverformen

### FORMEN - 136

Material durch Einmengen von formhaltenden Zusatzstoffen und/oder durch Pressen des formbaren Rohstoffes Gestalt geben. (Das Ergebnis des Formungsprozesses wird in erster Linie durch den Arbeiter bestimmt). Einbegriffen ist das Entfernen überschüssigen Materials, um Herstellung von fertigem Erzeugnis zu erhalten. Zu unterscheiden von Gießen, Walzen und Pressenschmieden.

## Verben des Verfahrens

Verfestigen, Binden Rütteln Kneten Schichten	Befeuchten Stopfen, Packen, Versetzen Rühren Pressen	Stampfen Walzen, Rollen Ausstreichen, Verschmieren Glätten Weichmachen	Zerstäuben, Bespritzen Aufstreichen, Bestreichen Ausfüllen, Ausfüttern Feststampfen, Verdämmen Vulkanisieren
--	--	---	--

### BRENNEN (BACKEN)-TROCKNEN (DÖRREN) - 141

Materialien mit Wärme behandeln, um sie zu trocknen, erhärten zu lassen, zu läutern, weich zu machen oder zu verkohlen. Zu unterscheiden von Destillieren und Vergüten.

## Verben des Verfahrens

Brennen Saigern (Met.) Warmregenerieren (Gummi) Dehydrieren	Verglühen (Keram), Befeuern Flocken, Ausflocken Ausfällen kolloidal gelöster Stoffe durch Erwärmen unter Zusatz von Salzlauge Ausbrennen	Rösten, Glühen Lufttrocknen (Holz) Rauchtrocknen, Räuchern	Stäuben Klarschleifen Putzen
---	---	---	------------------------------------

### BRECHEN - 142

Material zu Körnchen, Kies, Krumen, Pulver, Teig oder Pulpe

u. dgl. zerkleinern, wobei man es durch Zusammenpressen (Quetschen), Schneiden, Zerbrechen oder durch eine Kombination dieser Vorrichtungen von größeren Teilen in kleinere Teile zerlegt.

### Verben des Verfahrens

Schlagen, Brechen  
Klopfen  
Zerreiben (Mahlen)

Homogenisieren  
(zu gleichartigen  
Bestandteilen zer-  
kleinern)  
Kneten  
Kalandern

Mahlen (Getreide)  
Verbreiten  
Pulverisieren

Walzen  
Abstechen  
Schleudern  
(in Scheuertrommel)

### MISCHEN - 143

Materialien zu einer einzigen Masse oder Verbindung vereinigen oder vermengen.

### Verben des Verfahrens

Schütteln,  
Rühren  
Durchmischen

Auflösen  
Abmessen

Messen  
Schöpfen

Schaben  
Umrühren

### DESTILLIEREN - 144

Flüssige oder feste Stoffe zum Entziehen von Gasen oder Dämpfen in einer Retorte oder einem Destillationsapparat erhitzen, um den Rückstand zu raffinieren oder die entzogenen Gase oder Dämpfe durch Kondensieren zurückzugewinnen. Die Wiedergewinnung von einzelnen Substanzen durch Kondensieren ist möglich, weil die spezifische Vergasungs- oder Verdampfungstemperatur für jede Substanz anders ist.

### Verben des Verfahrens

Absieden  
Zerfallen  
lassen

Kondensieren  
Abkühlen  
Spalten,  
Kracken  
Dehydrieren  
Abfüllen,  
Abziehen

Entziehen  
Verdampfen  
Heizen  
Erhitzen  
Verflüssigen

Schmelzen  
Filtrieren,  
Abseihen  
Rückfließen lassen  
Schaufeln  
Ausschwitzen (Wachs)

## FILTERN-KLÄREN - 145

Gewünschte Stoffe aus Gemischen durch Filtern, Sieben, Klären und Abpressen, Zentrifugieren, Senkung, Abscheidung (Fällung) oder Rührvorrichtungen ausscheiden. Ein Ausscheiden gewünschter Erzeugnisse, das bei einer Massenverarbeitung nebenher anfällt, sollte ebenfalls an dieser Stelle klassifiziert werden.

### Verben des Verfahrens

Rühren	Ableiten,	Pressen	Sortieren,
Blasen, mit	Ablaufen	Absieben	Lesen,
Gebläse arbeiten	lassen,	Schütteln,	Gattern
Beuteln	Seken lassen	Rütteln,	Schüttelsieben
oder Sieben	Abziehen,	Schaukeln,	Waschen
Mühlenwesen	Absaugen	Schwingen	(z.B. Erz, Kohle),
Zentrifugieren	Abmessen	Sichten,	Ausschwemmen
	Erhitzen	Auslesen,	
		Aufbereiten	

## KOCHEN-NAHRUNGSMITTEL ZUBEREITEN - 146

Nahrungsmittel zum Genuß zubereiten durch eine Kombination von Verfahren, die für andere Tätigkeitsfelder (z.B. Brennen/Backen-Trocknen, Mischen, Scheren-Schälen, Lager verwalten und Wiegen) spezifische Verfahren einbeziehen kann.

### Verben des Verfahrens

Mit Fett begießen	Würzen,	Abmessen	Ausrollen,
Kochen, Sieden	Abschmecken	Pasteurisieren,	Auswalken
Brauen	Braten,	Konservieren,	Gewürz begeben, salzen,
Buttern,	Schmoren,	Einkochen,	kosten
Schlagen	Frittieren	Einmachen	Streichen,
(z.B. Sahne,	Erhitzen,	Einpökeln,	Aufstreichen,
Eiweiß)	Backen,	Beizen,	Belegen,
	Grillen,	Einlegen	Pressen,
	Rösten,	Ausschmeißen	Auspressen,
	Darren,		Quetschen,
	Trocknen,		Zerkleinern
	Kneten		

## VERARBEITEND VEREINIGEN - 147

Materialien (Stoffe), die nicht zu den Nahrungsmitteln gehören und nicht Photographien sind, behandeln, um Reaktionen durch solche Verfahren herbeizuführen, die nicht allein in einem Brennen (Backen)-Trocknen, Destillieren, Filtern-Klären-Separieren, Vergüten, Schmelzen, Mischen oder Imprägnieren-Tränken

bestehen, sondern in irgendeiner anderen Arbeitsweise oder in einem Kombinationsverfahren aus zwei oder mehreren der vor-  
genannten Tätigkeitsfelder. Zu unterscheiden von Kochen-  
Nahrungsmittel zubereiten, das die Behandlung von Nahrungsmitteln  
betrifft sowie von Entwickeln-Abziehen, das sich auf die Ver-  
arbeitung von Photographien bezieht.

#### Verben des Verfahrens

Amalgamieren	Vermischen,	Oxydieren	Rösten
Sieden	Mengen	Abseihen,	Rühren
Karbonisieren	Kochen	Durchseihen	Titrieren
Beschicken	Erhitzen	Polymerisieren	
	Neutralisieren	Abscheiden,	
		Ausfällen	

#### EINTAUCHEN-ÜBERZIEHEN - 151

Die Oberfläche von Gegenständen mit einem Schutz- oder Schmuck-  
überzug aus flüssigem oder verflüssigtem Material versehen,  
das trocknet oder haftet, wenn man den Gegenstand hineintaucht.  
Zu unterscheiden von Anstreichen-Spritzen, wobei nicht mit  
Hilfe des Eintauchverfahrens überzogen wird, von Galvanisieren-  
Plattieren, wo das Eintauchen nur einen der Schritte beim  
elektrolytischen Behandeln von Gegenständen darstellt, sowie  
von Imprägnieren-Tränken, wobei es sich in erster Linie um  
imprägnieren, und weniger um bedecken, und überziehen handelt.

#### Verben des Verfahrens

Eintauchen	Sherardisieren	Abpressen,	Verzinnen
Verzinken	(Kontaktverzinkung	auswinden,	(im Tauchverfahren
(durch Eintauchen	von Eisen mit	auswingen	mittels
in geschmolzenes	Zinkstaub im		heißflüssigen
Zink)	Drehofen)		Zinnbades oder
			vermittels
			Weißsiedens
			durch Ansieden
			mit Weinstein
			und körnigem Zinn)
			Wischen,
			Säubern

## IMPRÄGNIEREN-TRÄNKEN - 152

Material mit einer anderen Substanz - gewöhnlich in gelöster Form - imprägnieren, um ihm besondere Qualitäten zu verleihen wie beim Färben, Stärken, Schrumpfen, (Krimpen) Konservieren oder Erweichen. Zu unterscheiden Oberflächenüberzug, wie er wie bei Anstreichen-Spritzen, Galvanisieren-Plattieren und Eintauchen-Überziehen an Gegenständen erzielt wird.

### Verben des Verfahrens

Bleichen	Kalken	Ausbreiten, strecken	Rühren,
Kochen	Befeuchten,	Dämpfen	rütteln
Brennen	Krimpen,		Untertauchen
Eintauchen	Wässern		
	Spülen,		
	Schweifen		
	Sprühen		

## ANSTREICHEN-SPRITZEN (SPRÜHEN) - 153

Die Oberfläche von Gegenständen mit einem Schutz- oder Schmucküberzug aus Wachs oder aus verflüssigtem Material versehen, das trocknet oder haftet, wobei das Material mit Hilfe von Pinseln, Rollen oder Druckluft und Spritzpistolen aufgetragen wird. Zu unterscheiden von Eintauchen-Überziehen, wobei der Gegenstand in das Material eingetaucht wird, und von Malen, wobei zwar ähnliche Werkzeuge und Verfahren benutzt werden können, jedoch nicht zum Ausführen von Motiven und Mustern und Anbringen von Schriften als zum Überziehen des Gegenstands.

### Verben des Verfahrens

Wegbrennen	Angleichen	Reiben	Firnissen
Füllen	Mischen	Kratzen	Tünchen, anstreichen,
	Rollen,	Überziehen	weißbinden
	walzen		

## GALVANISIEREN-PLATTIEREN - 154

Die Oberfläche von Gegenständen durch galvanische Fällung oder Elektrolyse mit einem Materialüberzug versehen. Obwohl das Eintauchen von Gegenständen einen der Schritte im Verlauf des Prozesses darstellt, ist das Verfahren von Eintauchen-Überziehen zu unterscheiden, wo das Überziehen ohne elektrische Einwirkung erfolgt.

### Verben des Verfahrens

Säubern Tauchen, einsenken	Einstäuben	Eintauchen	Walzen
----------------------------------	------------	------------	--------

### KÄMMEN-RAUHEN - 161

Material säubern, entwirren und schlichten, indem man es durch die Zinken eines Kammes zwingt, oder auf Materialien durch Bürsten oder Rauhen Noppen hervorrufen.

### Verben des Verfahrens

Auflockern	Raufen, Streichen, Strähnen	Reißen	Teilen, Trennen
------------	-----------------------------------	--------	-----------------

### SPINNEN - 162

Material strangförmig zwirnen und ziehen. Zu unterscheiden von Walzen, wobei Material strangförmig ausgepresst oder profilgezogen werden kann, jedoch ohne den für das Spinnen charakteristischen Vorgang des Zwirnens.

### Verben des Verfahrens

Flechten, Verwinden Ziehen	Verspleißen, Anscheren	Fädeln	Drillen, Zwirnen, Zusammendrehen Verknüpfen
----------------------------------	---------------------------	--------	---

### WICKELN - 163

Material ganz oder mehrmals um einen Gegenstand wickeln, um entweder eine Spule oder ein Knäuel (eine Kugel, einen Ball) aus dem Material zu formen oder um den Gegenstand zu bedecken (bewickeln, überwickeln).

### Verben des Verfahrens

Bündeln Wickeln	Schnüren Spulen, Aufwickeln Aufwinden	Spleißen Zwirnen, Fädeln	Verknüpfen
--------------------	--	--------------------------------	------------

WEBEN - 164

Zur Herstellung eines Textilerzeugnisses Strähnen von Schußgarn durch Kettgarn schleudern. Zu unterscheiden von Wirken, Stricken, wobei einzelne Strähnen gekettet werden.

Verben des Verfahrens

Ziehen

Schlichten

Verknüpfen

WIRKEN, STRICKEN - 165

Zur Herstellung eines Textilerzeugnisses eine Materialsträhne zu einer Reihe zusammenhängender Schlingen oder Maschen verflechten. Von Weben zu unterscheiden, wobei ein Textilerzeugnis dadurch entsteht, daß man Schußgarn durch Kettgarn schleudert.

Verben des Verfahrens

Häkeln  
Knoten

Ketteln

Reihen

Klöppeln  
Knüpfen

NÄHEN-SCHNEIDERN - 171

Kleidung-zurichten, zusammenfügen <sup>und</sup> nach Probe oder Modell ausarbeiten (was häufig auch Anzeichnen-Vorzeichnen-Anreissen und Scheren-Schälen umfaßt) oder Teile zusammenheften, ausnähen oder garnieren, indem man einen elastischen Faden oder Draht mit einer Nadel in aufeinanderfolgenden Stichen einführt. Von Wirken, Stricken zu unterscheiden, was zwar den Gebrauch von Nadeln, aber kein Zusammennähen und keine Fertigausarbeitung umfaßt.

Verben des Verfahrens

Heften  
Einfassen  
Stopfen

Sticken  
In Falten  
ziehen

Säumen  
Mit Hohlraum  
versehen  
Messen

Wattieren  
Flickern  
Ausbessern  
Falten  
einschlagen

Auftrennen  
Füttern  
Strücken

Auspolstern  
Falten einhalten

## SANDSTRAHLEN - 181

Gegenstände oder Bauwerke reinigen, rauhen oder gravieren (mit Mustern oder Buchstaben) mittels Schleif-(Schmirgel-)material, das entweder als Strahl gegen das Objekt gerichtet oder zusammen mit dem Gegenstand in einer rotierenden Trommel gewälzt wird. Zu unterscheiden von Schleifen, Polieren und Reinigen durch andere Verfahren.

### Verben des Verfahrens

Mattieren

Sandstrahlen

## ÄTZEN - 182

Mit Hilfe der korrodierenden Einwirkung von Chemikalien auf die ihnen ausgesetzten Materialteile Vertiefungen und Erhabenheiten auf der Oberfläche eines Materials herstellen.

### Verben des Verfahrens

Ätzen  
Fixieren

Bestäuben  
(z.B. mit  
Asphaltpulver  
bei der Kornätzung,  
mit pulverisiertem  
Harz beim Aquatinta-  
verfahren)

Einritzen  
(z.B. in  
Atzgrund mit  
Radiernadel)

Radieren (mit Radiernadel),  
Raspeln (z.B. mit Mattoir beim  
Kreide-Aquatinta)  
Bezeichnen,  
Beschreiben

## GRAVIEREN - 183

Durch Einschneiden Vertiefungen und Erhabenheiten auf der Oberfläche eines Materials herstellen. Von Ätzen, wobei Vertiefungen und Erhabenheiten durch korrodierende Einwirkung von Chemikalien erzielt werden, und von Meisseln, das die Formung des Materials einbezieht, zu unterscheiden.



## Verben des Verfahrens

Ziselieren, Punzen Gravieren, Stecken	Schleifen, Schliffe anlegen Einschneiden Eingravieren	Konturieren, Vertiefen, Nachschneiden Schaben (z.B. mit Gravierstahl beim Mezzotintaverfahren)	Schattieren
--	--	---	-------------

### DRUCKEN - 191

Schriftwerk oder Muster mit Hilfe von Typen, Platten, Walzen, Matrizen u. dgl. durch mechanische Übertragung von Druckerschwärze oder Farbstoff auf die Oberfläche eines Materials <sup>reproduzieren oder vervielfältigen</sup>. Das Vorbereiten von Typen oder Platten ist einbegriffen, wobei eine Kombination der für folgende Tätigkeitsfelder spezifischen Verfahren auftreten kann:

Gießen, Formen, Ätzen, Gravieren, Scheren-Schälen, Entwickeln  
Abziehen, Photographieren und Prägen.

### Verben des Verfahrens

Markieren	Anfeuchten Einfärben (Typen)	Messen Benetzen	Einfärben (Farbdruck) Pressen
-----------	------------------------------------	--------------------	----------------------------------

### PRÄGEN - 192

Durch mechanisches Eindrücken oder Einlochen in die Oberfläche eines Erzeugnisses Daten oder Muster reproduzieren. Von Pressen Schmieden zu unterscheiden, wobei es sich vor allem um die Veränderung der Form eines Erzeugnisses, und weniger um die Prägung seiner Oberfläche handelt.

### Verben des Verfahrens

Bürsten Prägen, Hohlprägen	Erwärmen Glätten	Drücken, Pressen Strecken, Platt- drücken	Aufpressen, Stempelpressen
----------------------------------	---------------------	---	-------------------------------

## PHOTOGRAPHIEREN - 201

Die Aufzeichnung (das Abbild) von Sachobjekten, Menschen, Örtlichkeiten oder Dokumentationen mit Hilfe von Licht- oder ähnlichen Strahlen auf einem Schichtträger festhalten, die eine chemische Veränderung auf seiner Oberfläche bewirken.

### Verben des Verfahrens

Belichten	Abdecken,	Stellen	Entwerfen,
Fokussieren,	Abhalten,	(=die An-	Vorbereiten
Einstellen	Abdunkeln,	ordnung oder	
	Aufhellen	Position	
		des Objekts	
		oder die	
		Haltung	
		des lebenden	
		Modells richten)	

## ENTWICKELN-ABZIEHEN - 202

Aufzeichnungen (Abbilder) von Dokumentationen oder Objekten mit Hilfe chemischer Mittel reproduzieren (hervorbringen, vervielfältigen).

### Verben des Verfahrens

Abdecken	Exponieren	Reiben	Betupfen
Trocknen	Eintauchen	Durchtränken	Ausschwenken, Abspülen

## ABSCHÄTZEN-TAXIEREN - 211

Quantität, Qualität oder Wert von Gegenständen, Daten oder Menschen bewerten oder schätzen, und zwar 1) durch Vergleich mit gegebenen Normen, 2) auf Grund von Testanalysen oder 3) durch Urteilsbildung auf Grund von Erfahrungen. Verteilen und sortieren von Gegenständen nach Identität, Bezeichnung oder Stückverzeichnis gehören nicht an diese Stelle, sondern unter Aufzeichnen-Notifizieren oder unter Lager verwalten.

### Verben des Verfahrens

Ausrichten	Befühlen	Zerstampfen	Untertauchen
Biegen	Eichen	Stechen	Saugen
Blasen	Einstufen	Pumpen	Abzapfen
Brechen	Untersuchen	Glätten, wal-	Schmecken
		zen	

## Verben des Verfahrens

Klassifizieren	Magnetisieren	Schütteln	Reißen
Beurteilen	Markieren	Schießen	Testen
Verdünnen	Zusammenpassen	Sieben	Zeiddauer
Auflösen	Messen	Riechen	feststellen
Treiben, fahren	In Zusammenhang bringen	Färben	Ausprobieren
Schätzen	Auslesen	Recken, Strecken	Wenden, Drehen
			Blutgruppen feststellen
			Wickeln

### WIEGEN - 212

Das Gewicht von Materialien oder Gegenständen feststellen

### Verb des Verfahrens

Messen

### LAGER VERWALTEN - 221

Lagermaterial oder Gebrauchsmaterial entgegennehmen, einlagern, ausgeben oder versenden sowie anfordern und Lagerbuch führen. Lager verwalten umfaßt das Verzeichnen und Verbuchen des für den Handgebrauch ausgegebenen Materials in Übereinstimmung mit den Verwendungserfordernissen, das Zuweisen von Deponierungsstellen und Lagerraumabmessung entsprechend Größe, Menge und Art der einzelnen Posten, Kontrollieren von Menge, Identität, Zustand und Wert der Güter sowie das Handhaben der einzelnen Posten einschließlich des Unterbringens in Behältern, des Aussortierens, Stapelns und Zählens. Zum LAGER VERWALTEN gehören außerdem Empfangen, Prüfen und Ausliefern von Gepäck oder anderem persönlichen Eigentum, Bestätigen der Vollständigkeit eingehender oder ausgehender Sendungen, Vorbereiten oder Übergeben von Beständen zum Versand, Führen eines Inventarverzeichnisses über Handelsware, Material, Lagerbestände oder Lieferungen und Ersetzen entnommener Posten, Ausfüllen von Aufträgen unter Benutzung schriftlicher Aufstellungen und ausgeben von Werkzeug, Ausrüstungsgegenständen oder Material an Arbeitskräfte. LAGER VERWALTEN ist eine Kombination der Tätigkeitsfelder Aufzeichnen-Notifizieren und Laden-Bewegen, ist aber von jedem dieser einzelnen Tätigkeitsfelder zu unterscheiden.

## Verben des Verfahrens

Katalogisieren	Ordnen	Auffüllen	Sortieren
Prüfen,	Auszeichnen,	(von Lagerbeständen)	Stapeln
Kontrollieren	Signieren	Anfordern	besetzen
Zählen	(Lagerposten)	Wegleitung	Ab- ausschreiben
Markieren,	Registrieren,	vorschreiben	Verschneiden
Kennzeichnen.	Eintragen	Sichern	
Abstimmen	(von Lagerposten	Auswählen	
Messen	in Verzeichnissen)	In Regalen unterbringen	
	Preisauszeichnungen,		
	vornehmen		
	Durchlochen		
	(von Markierungskarten),		
	Knipsen (von Ausgabe-od.		
	Lagerscheinen)		
	Zurückkorrigieren		
	(ausgegebener Bestände		
	nach Rückernait)		

## AUFZEICHNEN - NOTIFIZIEREN - 231

Aufzeichnungen (Niederschriften) und Mitteilungen (Notifikationen, Nachrichten) fertigen, führen, sortieren und verteilen, die in erster Linie v e r b a l e n Charakter haben, jedoch auch solche Zeichen für die Weitergabe und Systematisierung von Informationen oder Daten nach solchen Verfahren enthalten können, die nicht nach Verfahren hergestellt werden, die an anderer Stelle, z.B. unter Drucken, Prägen und Photographieren besonders definiert sind. Von Buchführen-Registrieren zu unterscheiden, das zwar auch ein Aufzeichnen umschließt, bei dem es sich aber in erster Linie um Rechenvorgänge (oder numerische Aussagen) handelt.

## Verben des Verfahrens

Adressieren	Auflisten	Wegleitung	Diktat aufnehmen
Aufkleben	Zuweisen,	(vorschreiben)	Protokoll aufnehmen
(z.B. von	Zuordnung,	Suchen	Mittels Schablone oder durch
Telegramm- oder	Umbrechen	Sondern,	Symbol markieren oder farbig
Fernschreibstreifen	(Satz)	Trennen	kennzeichnen
auf Unterlage)	Versenden	Auswählen	("Tätowieren")
oder Zusammenkleben	Kennzeichnen	Sortieren	Schreibmaschine
(z.B. von Manuskriptteilen)	(Sendungen, Texte),	Verflechten,	schreiben

Verben des Verfahrens

Prüfen, Kontrollieren	Auszeichnen (waren) Lochen	Einfügen, Verbinden	Tippen Kollationieren
Zählen	Lesen	Frankieren;	Schreiben
Diktieren	Anfordern	mit Erledigungs-, Leit- u. dgl.	
Redigieren		Stempel versehen	
Ablegen			

BUCHFÜHREN-REGISTRIEREN - 232

(Registrieren-Buchführen)

Mit Hilfe q u a n t i f i z i e r e n d e r Verfahren wie Arithmetik, Buchführung, Statistik, Informationen über Geschäfts- und andere Vorgänge auf Konten und anderen Zahlenaufstellungen systematisieren. Das Auszahlen und Einnehmen von Geld ist einbegriffen.

Verben des Verfahrens

Addieren	Dividieren	Abstimmen	Sortieren
Rechnung prüfen	Indossieren; girieren	Messen	Frankieren;
Bilanzieren	Eintragen	Multiplizieren	mit Anerkennnis-, Erledigungs- oder Ablagestempel
Prüfen	Gruppieren, Zuordnen	Aufstellen, Eintragen (kommerzielle Posten in Bücher)	versehen Subtrahieren
kontrollieren	Spezifizieren	Anteile, Relationen	Tabellieren
Verschließen, Chiffrieren, Signieren	Auflisten	berechnen, Prozentuieren, Repartieren	Endsummen bilden
Zählen	Wechseln	kurz zusammenfassen, Konzentrieren	Tippen (Schreib- Rechen- od. Buchungsmaschine bedienen)
Auszahlen		Empfangen, Einnahmen	Kollationieren sachliche Richtigkeit feststellen Schreiben

ANZEICHNEN-VORZEICHNEN-ANREISSEN - 241

Werkzeichnungen auf der Oberfläche von Arbeitsmaterial anlegen oder auf sie durchpausen, welche die Bearbeitung oder Behandlung leiten. Von Entwerfen-Gestalten (künstlerisch)

zu unterscheiden, das die räumliche Anordnung und Gruppierung von Gegenständen und Teilen mitumfaßt, was man gelegentlich auch als "anlegen" bezeichnet.

Verben des Verfahrens

Skizzieren	Ausgestalten	Festheften	Anzeichnen
Kreiden	Einschreiben	Durchpausen	Stempeln, Bedrücken
Belegen	Messen	Einkerben,	Anschlagen
Gegenlochen	Umreißen,	Einschneiden,	Übertragen
Punktieren	Auslinieren	Markieren	
	Perforieren	Ritzen	
		Vorreissen,	
		Anreissen,	
		Vorzeichnen	

LINEARZEICHNEN (TECHNISCH OD. GRAPHISCH ZEICHNEN) - 242

Pläne, technische Zeichnungen, Kurvendiagramme, Tabellenrahmen, Schaubilder oder Karten von Gegenständen, Örtlichkeiten oder Daten zeichnen, die als richtungweisende Arbeitsunterlage für die Tätigkeit anderer Arbeitskräfte dienen. Die Zeichnung ist gewöhnlich nach einem bestimmten Maßstab angelegt und gibt Abmessungen, Gewichte usw. des Dargestellten wieder.

Verben des Verfahrens

Kolorieren,	Beschriften	Skizzieren	Zeichnen (aus-
Detaillieren			linieren)

VERMESSEN - 243

Kontur (Umriß, Schicht- und Höhenlinien/Isohypsen), Ausmaße (Abmessungen) oder Lage irgendeines Teils der Erdoberfläche durch Anwendung von Längen- und Winkelmaßen ermitteln, wobei es gleichgültig ist, ob es sich um Land- oder Wasserflächen handelt.

Verben des Verfahrens

Rechnen	Markieren	Messen	Räumlich
Zählen			bestimmen

## INGENIEURTECHNISCH ARBEITEN - 244

Die Eigenschaften einer Materie, die menschliche Arbeitskapazität und die Energiequellen auf der Grundlage bekannter Tatsachen, Grundsätze und Theorien entwickeln und ausnutzen, um Maschinen, Bauwerke oder Anlagen zu planen und zu konstruieren.

### Verben des Verfahrens

Planen, entwerfen	Untersuchen	Programmieren, Arbeitspläne entwickeln	Schreiben (Spezifizierungen z.B. eines Bauvorhabens für die Baubehörde)
-------------------	-------------	--	--

## FORSCHEN - Wissenschaftlich arbeiten - 251

Untersuchungen auf fundamentalen Wissensgebieten (wie Sozialwissenschaften, Physik und verwandte Wissenschaften, Industrie und Handel) durchführen mit dem Ziel, Fakten zu entdecken und zu deuten, Revidieren anerkannter Schlüsse, Theorien, Gesetzmässigkeiten oder Verfahren unter der Sicht neu entdeckter Fakten und Berichten über die Forschungsergebnisse in Fachartikeln oder mit Hilfe von Graphiken, Schaubildern, Karten u.dgl. FORSCHEN-WISSENSCHAFTLICH ARBEITEN umfaßt die Formulierung und Prüfung von Hypothesen auf Grund von Informationen, die mit Hilfe besonderer Apparate (Vorrichtungen) oder Verfahren, auf Expeditionen und/oder durch Lesen und Beobachten gewonnen wurden.

### Verben des Verfahrens

Klassifizieren Sammeln, Erheben Definieren Zergliedern, Analysieren	Experimentieren Identifizieren, Bestimmen Denkmodelle aufstellen, Ideen entwickeln, Vorstellungen gewinnen, Hypothesen stellen, Annahmen machen, spekulieren Augenscheinlich machen, Beweisen	Isolieren, Determinieren Lokalisieren, Abgrenzen, Zuordnen Messen, Maßstäblich arbeiten	Lesen Berichten
---	--	--	--------------------

SCHREIBEN - PUBLIZIEREN - 261

Gedanken in Schriftform darstellen, herausgeben, fördern und/oder kommentieren.

Verben des Verfahrens

Bearbeiten, Redigieren, Kritisieren, Rezensieren, Beurteilen	Darstellen, Schildern Beschreiben	Herausgeben Korrektur lesen	Lesen Berichten
--	---	--------------------------------	--------------------

MALEN - HANDZEICHNEN - 262

Muster, Schriftzeichen oder Ideen mit Hilfe von Bleistift, Kreide, Pinsel, Spritz- oder Sprühgeräten und ähnlichen Arbeitsmitteln bildlich darstellen. Von Anstreichen-Spritzen und Eintauchen-Überziehen zu unterscheiden, bei denen es sich um die Anbringung einer Deckschicht handelt, ohne daß Motive und Muster oder Schriften ausgeführt werden.

Verben des Verfahrens

Grundieren Kolorieren Zeichnen Tuschen	Beschriften Radieren Schattieren	Skizzieren Tupfen Spritzen, Sprühen	Schraffieren, Tönen, Finishen, nachbessern Wischen
---	--	--	--

KOMPONIEREN - 263

Gedanken in musikalischer Form ausdrücken und interpretieren.

Verben des Verfahrens

Ordnen, Arrangieren, Zusammenfügen (musikalische Einfälle) Kopieren	Harmonisieren	Orchestrieren	Transponieren Schreiben (Noten, Violin-, Cello-, Klavierstimme, Partitur)
---	---------------	---------------	---

ENTWERFEN-GESTALTEN (KÜNSTLERISCH) - 264

Gestalt oder Form von Erzeugnissen entwerfen und/oder Gegenstände so anordnen, daß sie einen funktionellen oder ästhetischen Zweck erfüllen. Linearzeichnen, Anfertigen von Modellen und Probestützen sind häufig einbegriffen.



Verben des Verfahrens

Herrichten

Anlegen, Gestalten

Aufstellen, Ordnen,  
Gruppieren.

UNTERSUCHEN -- ERMITTELN - 271

Ermittlungen über Personen, Örtlichkeiten oder Vorkommnisse zur Klärung von Kriminalfällen anstellen, um Rechtsansprüche in Ordnung zu bringen, Kreditrisiken einzuschätzen, um Qualifikation, Unbescholtenheit und Zuverlässigkeit von Personen im Hinblick auf ihre Arbeitsverwendung zu bestimmen und um Berichte für verschiedene Maßnahmen oder Veranlassungen auszuarbeiten. Von FORSCHEN-WISSENSCHAFTLICH ARBEITEN zu unterscheiden, wobei es sich um Untersuchungen oder Prüfungen auf fundamentalen Wissensgebieten wie Physik oder Geschichte handelt, um neue Fakten, Theorien oder Gesetzmässigkeiten zu finden.

Verben des Verfahrens

Beraten

Interviewen,

Befragen, Verhören

Kritisch

Erzwingen,

Ausfragen

Berichten

prüfen

Durchsetzen

Unterreden

Suchen

Untersuchen,

Messen

Ermitteln

PROZESSIEREN - 272

Prozesse führen, wie Anklage vertreten und Verteidigung wahrnehmen, durch Plädoyer, Beweisführung und Gerichtsdebatte; juristische Schriftsätze abfassen; Gesetze (Rechtsbestimmungen) auslegen.

Verb des Verfahrens

Abfassen (Willenserklärungen, Testamente usw.)

FERNMELDEVERMITTLUNGEN HERSTELLEN - 281

Vermittlung von Informationen im Rahmen eines Systems bewirken, in der Regel auf elektrischer oder elektronischer Grundlage und mittelbarem Kontakt mit der Öffentlichkeit.

## Verben des Verfahrens

Rufen	Läuten	Abstimmen,
Hören	Senden	Einstellen,
Empfangen	Vermitteln	Richten
	Übertragen	

### AUSKUNFT ERTEILEN - 282

Menschen mit Auskünften über Örtlichkeiten, Ereignisse, Programme und Verfahren versehen. Zu unterscheiden von der Auskunfterteilung im Rahmen der Tätigkeitsfelder Lehren, Handeltreiben, Dienen-Betreuen und Heilen-Pflegen.

## Verben des Verfahrens

Bekanntgeben, Ankündigen, Ansagen Sprechen	Informieren (Kunden usw.) Fördern, Propagieren (Reisen)	Vortragen, Gespräche führen Erklären	Empfangen (Besucher) Beraten (Kunden, Gäste)	Beantworten (Anfragen) Vorlesungen, Vorträge halten Vorlesen (Zuhörern)
---	---	---	---	--

### DIENEN-BETREUEN - 291

Für das persönliche Wohlbefinden von Menschen (oder Tieren) sorgen und/oder ihnen physische Dienste leisten. Zu unterscheiden von gewissen ähnlichen Dienstleistungen, wie sie bei Bestatten und Heilen-Pflegen auftreten.

## Verben des Verfahrens

Baden Striegeln Schneiden (Haar) Anziehen	Begleiten Bewegen Füttern Begrüßen	Bedienen, Aufwarten, Putzen Haar wellen Einführen, Vorstellen In Ordnung halten, Zurechtmachen	Maniküren Massieren Pagendienste verrichten Posieren	Botengänge verrichten Schanponieren Tönen Pfortner-, Platzanweiser- dienste o. dgl. verrichten	Kellnern Tränken (Tiere) Wellen (Haar)
---	---	---	--	--	--

### HANDEL TREIBEN - 292

Einkauf, Verkauf und Ausstellung von Materialien, Erzeugnisse oder Dienstleistungen in Einzelhandels-, Großhandels- oder ähnlichen Betrieben. Von Auskunft Erteilen zu unterscheiden.

## Verben des Verfahrens

Einkaufen	Ausstellen	Gespräche führen	Fördern,	Verkaufen	Liefern
Demonstrieren,	Verteilen	Verhandeln	Propagieren	Zeigen	bezetteln
Vorführen	Anpassen	Hausieren	Kaufen	Werben	mark aus-
Beschreiben			Vermieten		zeichnen

### BESCHÜTZEN-SICHERN - 293

Leben und Eigentum gegen Schädigung und Verlust durch Feuer, Seuchen und andere natürliche Gefahren, durch Fahrlässigkeit, Verbrechen und andere gesetzwidrige Handlungen schützen.

BESCHÜTZEN umfaßt: Aufrechterhalten von Ruhe und Ordnung, Regeln des Verkehrs, Bewachen von Betrieben, Grundstücken oder Geländeflächen durch Kontrollgänge, Festnehmen von Rechtsbrechern, Löschen von Bränden aller Art unter Anwendung von Wasser oder chemischen Mitteln oder durch Niederreißen von Immobilien (Baulichkeiten, Waldbestand u.dgl.) Ausrotten von Seuchen und Parasiten durch Räucherung, Verbrennen oder Erstickten oder durch Entwässern von Sümpfen.

## Verben des Verfahrens

Verbrennen	Entwässern	Ausräuchern	Patrouillieren
Warnen	Feuer bekämpfen	Bewachen	Polizeidienst leisten

### HEILEN-PFLEGEN - 294

Nach vorgeschriebenen Verfahren auf Grund entsprechender Diagnosen auf die Wiederherstellung von Menschen oder Tieren hinwirken, die unter körperlichen, oder geistigen Störungen leiden oder mit persönlichen Problemen behaftet sind. Von Dienen-Betreuen zu unterscheiden.

## Verben des Verfahrens

Einreiben	Bewegen	Untersuchen	Reiben
Verbinden	Stillegen	Massieren	Puls fühlen
Baden	Injizieren	Pflegen	Fieber messen
Desinfizieren	Impfen	Isolieren	

### VERWALTEN - 295

Die Ausführung, Anwendung oder Einhaltung Ordnungen handhaben oder steuern, die sich auf Dinge, Daten oder Menschen beziehen.

Verb des Verfahrens

Mit Menschen (Publikum, Bevölkerung, Institutionen) verkehren

LEHREN - 296

Menschen oder Tiere beim Aneignen geistiger, Körperlicher oder gesellschaftlicher Kenntnisse und Fertigkeiten unterweisen und ausbilden. Von Auskunft Erteilen zu unterscheiden.

Verben des Verfahrens

Demonstrieren      Einstufen      Vorlesungen halten      Testen  
Prüfen

UNTERHALTEN(MUSISCH UND ARTISTISCH)- 297

Einem Publikum (Zuhörer, Zuschauer) bestimmte künstlerische, physische oder geistige Leistungen vorführen.

Verben des Verfahrens

Schauspiel- rollen ge- stalten	Demonstrieren, Veranschaulichen Verkörpern	Zaubern Vorführen (Tricks)	Vortragen Proben Singen
Dirigieren, Regie führen Tanzen	Lesungen halten	Portraitieren	Inszenieren

BESTATTEN - 298

Leichen für die Bestattung präparieren und die Bestattungsdienste ausführen. Von Dienen-Betreuen zu unterscheiden.

Verben des Verfahrens

Balsamieren      Einhüllen, Aufbahnen

Anhang C

Material, Erzeugnisse  
Fachgebiete, Dienst-  
leistungen (MPSMS)

Vorbemerkung

Vorbemerkung zur Übersetzung

Anhang C behandelt die Hauptgruppen des Materials, der Erzeugnisse, der Fachgebiete und der Dienstleistungen (Major Groupings of Materials, Products, Subject Matter and Services - MPSMS).

Er gliedert sich im Original in eine systematische Übersicht der Hauptgruppen und in ein systematisches Verzeichnis aller Gruppen.

Ein alphabetisches Verzeichnis ist diesem Anhang im Originaltext nicht beigegeben worden. Es ist für die verhältnismäßig geringe Zahl der im ersten Teil des Anhangs enthaltenen Hauptgruppen auch entbehrlich. Die Vielzahl einzelner Begriffe, die der zweite Teil des Anhangs enthält, macht ein solches Verzeichnis aber zur Erleichterung des praktischen Gebrauchs wünschenswert. Es ist daher in der Übersetzung dem Anhang C als dritter Teil angefügt worden.

Anhang C

Material, Erzeugnisse, Fachgebiete, Dienstleistungen (MPSMS)

Systematisches Verzeichnis

Hauptgruppen

Hauptgruppen des Materials, der Erzeugnisse, der Fachgebiete und der Dienstleistungen

(Major, Groupings of Materials, Products, Subject Matter and Services - MPSMS - )

- 300 Feldfrüchte, Obst und Nüsse
- 310 Gartenbauerzeugnisse, Waldbäume und forstwirtschaftliche Erzeugnisse
- 320 Haustiere und wilde Tiere
- 330 Seetiere
- 340 Rohstoffe, Bergbau-, Steinbruch- und Erdenerzeugnisse (Brennstoffe und nichtmetallische Mineralien)
- 350 Rohstoffe, Bergbauerzeugnisse (metallische Mineralien)
- 360 Bauwerk
- 370 Feuerwaffen und Zubehör
- 380 Hauptnahrungsmittel und verwandte Erzeugnisse
- 390 Genußmittel, Teigwaren
- 400 Getränke
- 410 Textilfasern u.dgl.
- 420 Gewebe u.dgl.
- 430 Textilerzeugnisse
- 440 Bekleidung
- 450 Holz und Holzerzeugnisse
- 460 Möbel u.ä.
- 470 Papier, Papiererzeugnisse und verwandte Erzeugnisse
- 480 Chemikalien und verwandte Erzeugnisse
- 490 Erdöl- und verwandte Erzeugnisse
- 500 Gummi- und Kunststofferzeugnisse verschiedener Art
- 510 Leder und Ledererzeugnisse, Häute und Felle
- 520 Stein-, Ton- und Glaserzeugnisse
- 530 Eisen, Eisenhalbzeug, Nichteisenmetalle und Nichteisenmetallhalbzeug
- 540 Metallwaren außer Feuerwaffen, Maschinen und Transportausrüstung
- 550 Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaues

- 560 Elektrische Maschinen, Geräte und Anlagen
- 570 Fahrzeuge und Transportmittel
- 580 + 590 Erzeugnisse des speziellen Maschinenbaues
- 600 Büro-, Rechen- und Buchungsmaschinen sowie Maschinen für das Dienstleistungsgewerbe
- 610 Fachinstrumente, wissenschaftliche Instrumente und Kontrollinstrumente; fotografische und optische Artikel; Uhren
- 620 Verschiedene Fertigwaren
- 700 Bildende und darstellende Kunst
- 710 + 720 Biologische und landwirtschaftliche Wissenschaften
- 730 Naturkunde
- 740 Chemie, Physik, Astronomie
- 750 + 760 Ingenieurwissenschaften und Architektur
- 770 Gesellschaftswissenschaften
- 780 Verschiedene Künste und Wissenschaften
- 850 Dienstleistungen im Transportwesen
- 860 Dienstleistungen im Nachrichtenwesen
- 870 Gemeinnützige Einrichtungen, Energiewirtschaft und sanitäre Einrichtungen
- 880 Warenhandel
- 890 Kaufmännische Dienste und Verwaltung
- 900 Persönliche Dienstleistungen
- 910 Hauswirtschaftliche Dienstleistungen, Gebäudewartung
- 920 Vergnügungen und Erholung
- 930 Ärztliche und andere Gesundheitsdienstleistungen
- 940 Verschiedene wissenschaftliche Dienstleistungen
- 950 Soziale Dienstleistungen, Arbeitsvermittlung und religiöse Dienstleistungen
- 960 Regierungs- und verwandte Dienstleistungen
- 970 Verschiedene Dienstleistungen

Anhang C

Material, Erzeugnisse,  
Fachgebiete, Dienst-  
leistungen (MPSMS)

Systematisches  
Gesamtverzeichnis

Gesamtverzeichnis mit Erläuterungen

MATERIAL, ERZEUGNISSE, FACHGEBIETE UND DIENSTLEISTUNGEN

Systematisches Gesamtverzeichnis

300 FELDFRÜCHTE, OBST UND NÜSSE

301 Getreide

302 Baumwolle

303 Tabak

304 Gemüse

305 Zitrusfrüchte

306 Obst außer Zitrusfrüchten (Äpfel, Pfirsiche, Birnen, Pflaumen, Kirschen, Bananen, Trauben usw.)

307 Beeren und Nüsse

308

309 Feldfrüchte, Obst und Nüsse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

310 GARTENBAUERZEUGNISSE, WALDBÄUME UND FORSTWIRTSCHAFTLICHE ERZEUGNISSE

311 Sträucher

312 Blumen

313 Bäume (auch Waldbäume)

314 Samen und Zwiebeln (Knollen)

315 Holzungen

316 Baumschulen

317 Kautschuk, Harze und Rinden

318

319 Gartenbauerzeugnisse, Waldbäume und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Ahornsaft, spanisches Moos, Balsamtannennadeln, Ginsengwurzeln und Teebeeren).

Anm.: Geschlagenes Holz und andere ver- oder bearbeitete forstwirtschaftliche Erzeugnisse sind unter Kennziffergruppe 450 oder zusammen mit den Erzeugnissen oder Materialien in diesem Sachbereich eingeordnet, dem sie am nächsten stehen.

320 HAUSTIERE UND WILDE TIERE

321 Vieh u.dgl. (Milchkühe und Schlachtvieh)

322 Schafe

323 Ziegen und Schweine



- 324 Hühner und anderes Hausgeflügel
- 325 Hege- und freies Jagdwild, Pelztiere
- 326
- 327
- 328
- 329 Haustiere und wilde Tiere, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Pferde, Hunde usw. sowie Zootiere).
- 330 SEETIERE
- 331 Flossenfische
- 332 Schaltiere
- 333 Robben, Walrosse, Walfische
- 334
- 335
- 336
- 337
- 338
- 339 Seetiere, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Seeigel, Land- und Seeschildkröten, Frösche und Schwämme).
- Anm.: In Büchsen eingemachte, geräucherte oder eingelegte Fische und Fischwaren erscheinen unter Kennziffergruppe 380.
- 340 ROHSTOFFE, BERGBAU-, STEINBRUCH- UND ERDENERZEUGNISSE (BRENNSTOFFE UND NICHT-METALLISCHE MINERALIEN)
- 341 Kohle
- 342 Erdöl, Erdgas
- 343 Steine, gebrochen und zerkleinert
- 344 Steine, zugerichtet (dimensioniert)
- 345 Mineralien für die chemische Düngemittelherstellung (Kali, Phosphat, Flußspat, Schwerspat, Borsäures Salz, Steinsalz, Schwefel)
- 346 Sand und Kies
- 347 Lehm, Ton
- 348
- 349 Rohstoffe, Bergbau-, Steinbruch- und Erdenerzeugnisse (Brennstoffe und nicht-metallische Mineralien), soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Gips, Glimmer, Asphalt, Bimsstein, Asbest, Talkum/Magnesiumsilikat, Graphit, Borax, Kreide, Kieselerde).
- 350 ROHSTOFFE, BERGBAUERZEUGNISSE (METALLISCHE MINERALIEN)
- 351 Eisenerze
- 352 Kupfererze
- 353 Blei- und Zinkerze
- 354 Gold- und Silbererze

- 355 Bauxit- und andere Aluminiumerze
- 356 Ferroverbindungen außer Ferrovanadium
- 357 Uran-, Radium-, Vanadiumerze
- 358
- 359 Rohstoffe, Bergbauerzeugnisse (metallische Mineralien), soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Quecksilber, Titan, Antimon, Beryllium, Kobalt, Platin).
- 360 BAUWERK
- 361 Gebäude (Wohngebäude, landwirtschaftliche Bauten, gewerbliche, industrielle und öffentliche Gebäude)
- 362 Fernstraßen, Nahverkehrs- und Ortsstraßen (Parkwege, Parkplätze, Flugplätze, Reitwege und Sportplätze)
- 363 Schienenwege (Eisenbahn und Straßenbahn)
- 364 Brücken, Viadukte und Hochstraßen
- 365 Wasserbauten (Hafen- und Wasserstraßenbau, z.B. Molen oder Wellenbrecher, Kanäle, Fangedämme\*), Deiche, Docks, Uferbefestigungen/-aufschüttungen, Schleusen, Landungsbrücken, Pegeluhren und Kais)  
\*) Sand oder Beton zwischen Spundwänden
- 366 Anlagen für Wasserkraftwerke
- 367 Wasser-, Dampf-, Gas- und andere Strömungssysteme (Kanalisation, Entwässerung, sanitäre Anlagen, Wasserleitung und Rohrinstallation)
- 368 Tunnel und Untergrundbahnen
- 369 Bauwerk, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Ausgrabungen, Fundamentierungen, Grubenbau).
- 370 FEUERWAFFEN UND ZUBEHÖR
- 371 Geschütze, Haubitzen, Mörser und zugehörige Ausrüstung-(Schiffsgeschütze, Bordwaffen für Flugzeuge, Flugabwehrgeschütze, Panzerwaffen, Küsten- und Feldartillerie; Kaliber über 30 mm
- 372 Munition außer für Kleinwaffen (Munition über 30 mm oder 1,18 Zoll für Schiffsgeschütze, Bordwaffen für Flugzeuge, Flugabwehrgeschütze, Panzerwaffen, Küsten- und Feldartillerie sowie Bestandteilen); Bomben, Minen, Torpedos, Granaten, Unterwasserladungen, Geschosse für chemische Kriegführung
- 373 Panzer und Panzerteile außer Panzermotoren
- 374 Ziel- und Schießkontrollvorrichtungen außer optischen Linsen und Prismen (Bombenzielgeräte, Feuerleitgeräte, Schußbahnkorrektoren, Windausgleichsregler, Richtgeräte, Horchgeräte)
- 375 Kleinwaffen (Feuerwaffen mit Kaliber von 30 mm oder 1,18 Zoll und weniger sowie Teile davon)
- 376 Munition für Kleinwaffen (Munition für Kleinwaffen mit Kaliber von 30 mm oder 1,18 Zoll und weniger)
- 377
- 378
- 379 Feuerwaffen und Zubehör, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet

380 HAUPTNAHRUNGSMITTEL UND VERWANDTE ERZEUGNISSE

- 381 Mühlenerzeugnisse (Weizen-/Roggenmehl u.dgl., Maismehl u.dgl., Nahrungsmittel, Reis, nicht für menschlichen Genuß bestimmte Tier- und Geflügelfuttermittel)
- 382 Fleisch und Fleischwaren, frisch, geräuchert, konserviert, tiefgekühlt und anderweitig verarbeitet (Rind, Schwein, Hammel, Kalb, Wurst, Geflügel und Eier, Kaninchen und Kleinwild)
- 383 Molkereierzeugnisse (Milch, Butter, Eiskrem, Käse, kondensierte und evaporierte Milch, Milch mit Malzzusatz)
- 384 Brot und Backwaren (Brot, Kuchen, Keks, Kräcker, Brezeln)
- 385 Speiseöle und -fette (Margarine, Backfette, Tafelöle usw.)
- 386 Zucker und Syrup (Rohrzucker, Rübenzucker, Ahornsyrup usw.)
- 387 Obst, Gemüse, Fische und Fischwaren (konservierte und geräucherte Fischwaren; konservierte Spezialnahrungsmittel wie Baby-nahrung; Rohkost, Diät-nahrung, Suppen; -konserviertes Obst und Gemüse, Eingemachtes, Marmeladen, Gelees, Säfte; Trockenobst und dehydriertes Obst und Gemüse; Gemüsesaucen und -würzen; Fertigsalate; frischer oder tiefgekühlter Fisch in Packungen; tiefgekühltes Obst, tiefgekühlte Obstsäfte, tiefgekühltes Gemüse; Essigfrüchte und -gemüse)
- 388
- 389 Hauptnahrungsmittel und verwandte Erzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

390 GENUSSMITTEL, TEIGWAREN

- 391 Würzen (Extrakte und Syrupe)
- 392 Kaffee, Tee, Gewürze
- 393 Süßwaren und verwandte Erzeugnisse (Zuckerwaren, gesalzene Nüsse, gefüllte Datteln, Schokolade, Kakao, Kakaobutter, Kaugummi, Puffmaiskugeln)
- 394 Essig und Apfelwein
- 395 Makkaroni, Spaghetti, Fadennudeln, Nudeln
- 396 Eis
- 397 Rauchtobak, Kautobak, Schnupftobak; Zigaretten
- 398
- 399 Genußmittel, Teigwaren, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Backpulver, Hefe).

400 GETRÄNKE

- 401 Alkoholfreie Getränke und Mineralwasser
- 402 Malzgetränke (Bier jeder Art und Malzextrakt)
- 403 Destillierte, geläuterte und verschnittene Getränke
- 404 Wein
- 405
- 406

- 407
- 408
- 409 Getränke, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.
- 410 TEXTILFASERN U.DGL.
- 411 Garn
- 412 Zwirn
- 413 Seilerwaren und Bindfaden
- 414 Kunstfasern (Kunstseide, Azetatseide und Nylon)
- 415 Rohfasern
- 416
- 417
- 418
- 419 Textilfasern u.dgl., soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.
- 420 GEWEBE U.DGL.
- 421 Wollgewebe (einschließlich Decken)
- 422 Baumwollgewebe (einschließlich Kopfkissenbezüge, Betttücher)
- 423 Kunststoffgewebe (Rohseide, Azetatseide, Dakron und Nylon), Seidengewebe
- 424 Gewebe und Kleidungsstücke, gestrickt
- 425 Strumpfwaren
- 426 Bänder und andere Kurzwaren
- 427 Filz, Haartuch, Haarvelours für Hüte
- 428
- 429 Gewebe u.dgl., soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.
- 430 TEXTILERZEUGNISSE
- 431 Erzeugnisse aus Segeltuch und Jute
- 432 Teppiche, Vorleger und Brücken
- 433 Posamenten aus Textilien (Besatz und Garnierungen, bedruckte Kunstartikel aus Textilien, Kunsthandarbeiten, Stickereien und Spitze)
- 434 Erzeugnisse aus Filz
- 435 Kissen, Polster und Polsterfüllungen
- 436 Imprägnierte und überzogene Gewebe (Kunstleder, Wachstuch u.dgl. außer gummierten Geweben)
- 437 Flechtwerk (textil)

438

439 Textilerzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Fallschirme, Gardinen, Vorhänge, Fischnetze).

440 BEKLEIDUNG

441 Anzüge, Röcke und Mäntel für Männer, Jugendliche und Knaben

442 Ausstattung, Arbeitskleidung und verwandte Erzeugnisse (Kragen, Nachtwäsche, Unterwäsche, Krawatten, Schals usw.) für Männer, Jugendliche und Knaben

443 Oberbekleidung für Frauen und junge Mädchen

444 Unterwäsche für Frauen, Jugendliche, Kinder und Säuglinge

445 Hüte und Kappen für Frauen und Mädchen (Putzmacherwaren)

446 Hüte und Kappen für Männer und Knaben

447 Oberbekleidung für Schulumädchen, Kinder und Säuglinge

448 Pelzwaren/ Rauchwaren (Mäntel, Jacken, Kolliers und Pelzbesatz)

449 Bekleidung, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Handschuhe, Hosenträger, Strumpfhalter, wasserdichte Kleidung, Gürtel, Taschentücher, Amtskleidung und Theaterkostüme).

Anm.: Strumpfwaren, Strickkleidung und andere Strickereierzeugnisse erscheinen unter Kennziffergruppe 420.

450 HOLZ UND HOLZERZEUGNISSE

451 Blöcke, Rundholz und Brennholz

452 Schnittholz, vergütetes Holz oder Kunstholz, Schindeln und Böttcherholz

453 Sperrholz und Furniere (einschl. Furnierfertigteilen/Marketerie)

454 Holzfertighäuser und Bauteile einschließlich Trennwände (Bühnenversatzstücke außer Theaterdekoration)

455 Fabrikerezeugnisse (Fenster- und Türrahmen, Fenster- und Türverkleidungen, Wetterschenkel und Türschwelle, Türen, Kaminmäntel und -einfassungen, Tafelungen/Lambris, Treppen und Fensterläden)

456 Einbauten aus Holz (Fächer und Regale, Schränke, Bareinrichtungen, Metzgereieinrichtungen, Spinde, Schaukästen, Garderoben, Ständer und Telefonzellen)

457 Holzbehälter (Körbe, Wäschekörbe, Zigarrenkisten, Lattenkisten, Gehäuse, Schiffskisten, Tonnen, Fässer, Kartonversteifungen und Kofferrahmen)

458 Holzwaren (Schuhleisten, Hutformen (Hutstöcke), Spiegel- und Bilderrahmen, Küchengeräte aus Holz)

459 Holz und Holzerezeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Holzwolle, Korkerezeugnisse usw.)

Anm.: Möbel erscheinen unter Kennziffergruppe 460, Spielwaren, Schreib- und andere Kleinartikel unter 620.

460 MÖBEL U.Ä.

- 461 Haushaltsmöbel aus Holz, ungepolstert
- 462 Haushaltsmöbel aus Holz, gepolstert
- 463 Haushaltsmöbel aus Metall
- 464 Matratzen und Sprungrahmen, einschließlich Bettcouches, u.dgl.
- 465 Büro- und Anstaltsmöbel aus Holz
- 466 Büro- und Anstaltsmöbel aus Metall
- 467 Jalousien und Fensterblenden
- 468 Haushaltsmöbel aus Schilfrohr, spanischem Rohr, Korbweide, Faser, Kopfweide, Malakkarohr
- 469 Möbel u.ä., soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Ausstattung von Kosmetik- und Friseursalons, Gardinenstangen).

470 PAPIER, PAPIERERZEUGNISSE UND VERWANDTE ERZEUGNISSE

- 471 Papiermasse und Altpapier, Baupapier und Baupappe
- 472 Papierwaren und Papperzeugnisse außer Behältern und Schachteln (Briefumschläge, Papiertüten, Tapeten, Schreibwaren, gepreßte und geformte Papierwaren)
- 473 Behälter und Schachteln aus Pappe
- 474 Glückwunschkarten
- 475 Buchbindereierzeugnisse und Blankobücher/<sup>mit unbeschriebenen Blättern</sup> (Loseblattheft, Kladden, Notizbücher und Kontenbücher)
- 476
- 477
- 478
- 479 Papier, Papiererzeugnisse und verwandte Erzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Schnittmuster).

480 CHEMIKALIEN UND VERWANDTE ERZEUGNISSE

- 481 Anorganische und organische Chemikalien (Färbemittel)
- 482 Sprengstoffe, Feuerwerkskörper
- 483 Kunststoffe und synthetische Harze, synthetischer Gummi, synthetische und andere, von Menschenhand gefertigte Fasern außer Glas
- 484 Arzneimittel (biologische Erzeugnisse wie Bakterien- und Virusimpfstoffe; Toxoide und analoge Erzeugnisse; Seren; Plasmapräparate und andere Blutderivate; medizinische Chemikalien und botanische Erzeugnisse; pharmazeutische Präparate wie Ampullen, Tabletten, Kapseln, Salben, medizinische Puder, Lösungen und Suspensionen)
- 485 Seife, Wasch- und Reinigungsmittel, Parfüm, Kosmetika und andere Toilettenartikel

- 486 Farben, Firnisse, Lacke, Emaille und verwandte Erzeugnisse (einbegriffen sind Kitt, Kalkverbindungen, Mittel zum Auspachteln und Wachsen von Holz, Farben- und Lackentferner, Reinigungsmittel für Farbenpinsel usw.)
- 487 Chemikalien aus Gummi und Holz (Destillationserzeugnisse aus Hart- und aus Weichholz, Holzdestillations- und Verkochungserzeugnisse sowie Kautschukisoliermittel und -synthesen für Schiffsbedarf; Holzkohle, natürliche Farbstoffe, natürliche Gerbstoffe)
- 488 Landwirtschaftliche Chemikalien (Düngemittel, landwirtschaftliche Seuchenbekämpfungsmittel einschließlich Insektenvertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mäuse- und Rattenvertilgungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel)
- 489 Chemikalien und verwandte Erzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Leim und Gelatine, Druckerschwärze, Fettsäuren, Rußschwarz, Imprägnierungspräparate, Metall-, Öl- und Wasserbehandlungspräparate, Kessel- und Wärmeisoliermittel, nicht für die menschliche Ernährung bestimmte pflanzliche und tierische Öle und Fette).

490 ERDÖL- UND VERWANDTE ERZEUGNISSE

- 491 Erdöl (Benzin, Heizöl, Schmiermittel, Leuchtöl)
- 492 Straßen- und Dachdeckmaterial (Mischungen und Blöcke zum Pflastern aus Asphalt und Teer; Pflasterblöcke aus Asphalt, aus mit Kreosot imprägniertem Holz; Verbindungen mit Asphalt und Teer; Zement- und ähnlicher Dachbelag; asphalt- und anders imprägnierte Dachpappe)
- 493 Briketts, Eierbriketts, Presstorf und andere gepackte Brennstoffe, Kohlen-, Torfkoksstaub u.dgl.
- 494 Koks
- 495
- 496
- 497
- 498
- 499 Erdöl- und verwandte Erzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

500 GUMMI- UND KUNSTSTOFFERZEUGNISSE VERSCHIEDENER ART

- 501 Reifen und Schläuche
- 502 Gummi- und anderes Formschuhwerk einschließlich Plastikschuhen
- 503 Regenerierter Gummi
- 504 Gummipplatten
- 505 Kunststoffplatten
- 506
- 507
- 508

509 Gummi- und Kunststoffzeugnisse verschiedener Art, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (gummierte Gewebe, Gummikleidung und Gummiboote)

Anm.: Auch Erzeugnisse aus synthetischem Gummi und aus Gummi-regenerat von gebrauchten Reifen, Abfallgummi und Altgummi verschiedener Art sind hier einbegriffen.

510 LEDER UND LEDERERZEUGNISSE, HÄUTE UND FELLE

511 Häute und Felle

512 Fußbekleidung außer Gummi- u. Formschuhwerk

513 Koffer und Handtaschen

514 Lederbedarfsartikel für Handwerker

515 Ballen-(Roh-)Pelze

516 Pferdegeschirr und Sättel

517

518

519 Leder und Ledererzeugnisse, Häute und Felle, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

520 STEIN-, TON- UND GLASERZEUGNISSE

521 Flachglas

522 Glaswaren, gepreßt oder geblasen; aus gekauftem Glas hergestellte Glaserzeugnisse

523 Hydraulischer Zement

524 Erzeugnisse aus Ton für Bauzwecke (Backsteine und Tonziegel; keramische Wandbekleidungs- und Bodenplatten; Brandziegel aus Ton und andere hitzebeständige Erzeugnisse; Abflußrohre aus Ton; Terrakotta für Bauzwecke)

525 Töpferwaren (Installationsvorrichtungen aus Porzellan sowie Armaturen und Badezimmerzubehör aus Porzellan und Steingut, Tafel- und Küchenartikel aus glasiertem Porzellan, halbglasierte Keram-, Tafel- und Küchenartikel, elektrische Einrichtungen aus Porzellan (z.B. Isolatoren), Rotgeschirr aus Steingut für Gärtnereien)

526 Beton-, Gips- und Gipsmörtelerzeugnisse (Betonsteine und -blöcke, fertiggemischter Beton, Kalk, Stuckmörtel, Faser-gipsplatten, Zementrohre, Gartenmöbel)

527 Schleifmittel, Asbesterzeugnisse und Erzeugnisse aus verschiedenen nicht-metallischen Mineralien (Schleifmittel wie Schleif- und Polierräder, Asbesterzeugnisse, Baumaterial, Isolier- und Dichtungsmaterial, Dichtungsringe, Mineralwolle und daraus hergestellte Isoliermittel, fabrikationsmäßig hergestellte Standbilder und Kunstgegenstände aus Gips und Papiermaché)

~~528 Behauene Steine und Steinerzeugnisse (für Bauzwecke, Grabsteine und Denkmäler, Steinmöbel, Schleif-, Mahl- und Wetzsteine)~~

529 Stein-, Ton- und Glaserzeugnisse, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.



530 EISEN, EISENHALBZEUG, NICHTEISENMETALLE UND NICHTEISENMETALL-  
HALBZEUG

531 Schmelze, Rohblöcke, Masseln, warmgewalzte Grobbleche, Feinbleche, Bänder, Stäbe, Röhren, Stangen

532 Rohre

533 Draht und isolierter Draht

534 Metall, Gußstücke

535 Metall, Schmiedestücke

536 Metall, Schrott

537

538

539 Eisen, Eisenhalbzeug, Nichteisenmetalle und Nichteisenmetallhalbzeug, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

Anm.: Nur solches Metall ist einbegriffen, das für den Gebrauch als Grundmaterial erzeugt wird. Erzeugnisse, die aus Metall hergestellt werden, sind nach der Art der Erzeugnisse eingeordnet, denen sie am nächsten verwandt sind.

540 METALLWAREN außer Feuerwaffen, Maschinen und Transportausrüstung

541 Messerschmiedewaren, Hand- und Sonderwerkzeuge und Metallkurzwaren allgemeiner Art (Messerschmiedewaren wie Scheren, Haarschneidemaschinen, Rasiermesser, Messer und Hackmesser; Werkzeuge wie Sensen, Äxte, Hobel, Meißel, Hämmer, Schraubenschlüssel, Drahtzangen, Schraubenzieher, Schaufeln, Rechen, Feilen, Handsägen und Sägeblätter; Kurzwaren für Bauzwecke; Kurzwaren für Transportausrüstung; Schlösser)

542 Weißblechwaren (Verpackungsdosen, Ölbehälter, Büchsen für Milch und Speiseeis)

543 Trennvorrichtungen und Einbauten aus Metall

544 Heizgeräte, außer Elektrogeräten, sowie Installationsartikel (emaillierte Eisen- und Metallwaren für sanitäre Einrichtungen, Messingwaren, Heizausrüstung, ohne solche für Elektrizität, z.B. Öfen und Herde mit Gas-, Öl- und Holzfeuerung sowie andere Haushaltsöfen für Kohle und Öl)

545 Vorgefertigte Bauteile aus Metall (vorgefertigter Baustahl, Metalltüren, Rahmen für Schiebefenster, Stützrahmen, Gesimse, Beschläge, einbaufertige Heißwasserspender, Tafelblech, metallene Bauteile verschiedener Art wie Treppenstufen, Treppen (Stiegen), Feuerleitern, Roste, Geländer, Zäune, Pfosten)

546 Schraubenmaschinenerzeugnisse (Schraubbolzen, Muttern, Schrauben, Nietbolzen, Unterlegscheiben)

547 Stanzartikel aus Metall, überzogene und gravierte Metalle und Metallerzeugnisse

- 548 Draht und Drahtwaren (Nägel, Spieker, Drahtklammern, Maschenzäune, Siebe, Drahttuch und Drahtnetz, Drahtseile und Kabel, Stacheldraht, Betonarmierungsdraht und -maschendraht, Sprungfedern, überzogener Schweißdraht, Schutz- und Trennvorrichtungen aus Draht, Drahtgitterwerk, Einsätze und Ablagen, Körbe, Drahtwaren für Küchen)
- 549 Metallwaren außer Feuerwaffen, Maschinen und Transportausrüstung, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet. (Aus Metall gefertigte Versandgehäuse und -tonnen, Fässer, Eimer; Geldschränke und Stahlkammern; Stahlfedern; Ventile und Armierung für Rohre außer Klempnereibedarf aus Messing; Preßtuben; Metallfolien und -blätter; vorgefertigte Rohre und Rohrbefestigungen; Dichtungen; Verkehrszeichen und Reklameschilder).
- 550 ERZEUGNISSE DES ALLGEMEINEN MASCHINENBAUES
- 551 Maschinen - außer Lokomotiven und Motoren - sowie Turbinen (Dampfmaschinen; Dampf-, Wasser- und Gasturbinen außer für Luftfahrzeuge; Dampf-, Gas- und Wasserturbogeneratorenaggregate; Diesel- und Halbdieselmotoren)
- 552 Industrieöfen und industrielle Brennkammern
- 553 Gebläse, Exhaustoren (Strahlapparate) und Ventilatoren, einschließlich solcher für Handelsbetriebe und Haushalte
- 554 Pumpen, Luft- und Gaskompressoren und Ausrüstung für Pumpenanlagen
- 555 Maschinelle Kraftübertragungsanlagen außer Kraftfahrzeuge, Panzer, Traktoren und Flugzeugen; Kugel- und Rollenlager
- 556 Güterbewegungsgeräte und -anlagen (Personen- und Lastenaufzüge; Autolifts, Speiseaufzüge, Rolltreppen; Förderbänder und Förderanlagen für Fabriken, Warenlager (Speicher), Bergwerke und andere Industrie- und Handelsbetriebe; Winden, Industriekrane und Einschienen-Transportanlagen und -laufkatzen; Werkkarren, Lastenschlepper, Anhängerkarren (Loren) und Stapler zur Bewegung von Material auf Fußböden und gepflasterten Böden in und um Industrieanlagen und Anlagen von Handelsunternehmen, Depots, Docks und Bahnsteigen)
- 557
- 558
559. Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaues, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.
- 560 ELEKTRISCHE MASCHINEN, GERÄTE UND ANLAGEN
- 561 Elektrische Industriemaschinen (Motoren, Generatoren und Teile davon; betriebstechnische Kontroll-(Regler-, Steuerungs-)einrichtungen und Schweißapparate mit ihren Elektromotoren außer Anlassermotoren und Dynamos, Dieselelektroaggregate, Lokomotivmotoren und -kontrollgeräte; Motoren, Generatoren und Kontrollgeräte für benzin- und ölelektrische Busse und Lastwagen)

- 562 Elektrische Prüfgeräte und Netzschalter (elektrische Meß- und Prüfgeräte wie Voltmeter, Amperemeter, Wattmeter, Stromverbrauchs- und -bedarfsmesser sowie andere Meßinstrumente in Taschenformat, zum Tragen, zum Aufhängen und selbstschreibende Registriergeräte; Stromverteilungs- und Spezialtransformatoren; Schaltanlagen und Schaltgeräte wie Stromschalter, Netz-Hauptschalter und Schaltanlagenausstattung; Schaltbretter und Schaltzellen, Schalt- und Meßtafeln, Sicherungen)
- 563 Haushaltsgeräte (Haushaltskochgeräte; Haushaltskühlschränke sowie Tiefkühlgeräte für Haushalte und landwirtschaftliche Betriebe; Haushaltswaschgeräte; elektrische Haushaltswaren wie Bettwärmer, Mixer, Roste, Bügeleisen, Wärmeplatten, Kaffeemaschinen, Tisch-, Wand-, Boden- und Deckenventilatoren; Haushaltsstaubsauger; Nähmaschinen einschließlich solcher für gewerbliche Zwecke; Warmwasserbereiter, Spülmaschinen und Müllschlucker für Küchenabfälle)
- 564 Elektrische Beleuchtungskörper und Drähte (elektrische Lampen; Beleuchtungsvorrichtungen; leitende Leitungsinstallationsartikel wie Zwischenstecker und -dosen, Wandanschlußdosen/Steckdosen, Lampensockel und -fassungen, Lichtschalter/Schnapp-, Kipp-, Drehschalter, Verbindungsklemmen, Oberleitungsmaterial, Stromschienenverbinder, Signalstromkreise, Ampelanlagen; nicht-leitende Leitungsinstallationsartikel wie Isolierrohre und Verlegungszubehör, elektrische Isolatoren und Isoliermaterial außer Glas- und Porzellanisolatoren, ferner Schaltdosenkästen, Schalterdosen, Sicherungskästen und Polungsmaterial)
- 565 Radio- und Fernsehempfänger ohne Fernmeldegeräte; Tonbandgeräte, Plattenspieler und andere Musikwiedergabegeräte außer Schallplatten (elektrische Geräte für Heimunterhaltung; Lautsprecheranlagen; Tonbänder)
- 566 Fernmeldegeräte (Telefon- und Telegrafengeräte einschließlich Leitung und Einzelteilen; Radio- und Fernsehsende-, -melde- und -störsuchanlagen und -geräte, wobei einbezogen sind Radio- und Fernsehsendeausrüstung, elektrische Fernmeldeausrüstung und -ausrüstungsteile außer Telefon- und Telegrafengeräten, elektronische Feldentstörer, Scheinwerferanlagen und Bestrahlungsgeräte für Wärmeeffekt, Radar- und Prospektierungsgeräte und elektronische Navigationsausrüstung, Luftverkehrs- und Raketenkursleitsysteme)
- 567 Elektronische Teile und Zubehör (elektronische Rundfunk- und Fernsehempfängerröhren außer Kathodenstrahlröhren; Kathodenstrahlbildröhren; elektronische Senderöhren für gewerbliche und spezielle Zwecke; Widerstände; Induktoren; elektronische Transformatoren; Kondensatoren)
- 568
- 569 Elektrische Maschinen, Geräte und Anlagen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Akkumulatoren/Speicherbatterien; Primärelemente/-batterien, trocken und naß; Röntgenaufnahme- und -durchleuchtungsgeräte sowie therapeutische Röntgenbestrahlungs- und andere Röntengeräte und -röhren; elektrische Vorrichtungen für Verbrennungsmotoren einschließlich Anlasser und Dynamos für Autos und Flugzeuge, Zündkerzen, Elektromagneten, Spulen und Verteiler).

570 FAHRZEUGE UND TRANSPORTMITTEL

571 Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeugausstattung (Motoren und Teile davon außer Dieselmotoren; Karosserien für Personenkraftwagen; Lastkraftwagen- und Buskarosserien; Lastwagenanhänger)

572 Flugzeuge und Teile davon (Flugmotoren und Teile davon; Flugzeugrümpfe)

573 Schiffe und Boote (Schiffe, Schleppkähne, Kanalboote, Leichter; Boote aller Art außer Gummibooten)

574 Eisenbahnausrüstung (Lokomotiven und Teile davon; Diesel- und Dampfmaschinen; Wagen und Wagenausstattung; nicht-schienengebundene O-Busse)

575 Motorräder, Fahrräder und Teile davon

576 Busanhänger

577 Pipe Lines

578

579 Fahrzeuge und Transportmittel, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Pferdefuhrwerke, Handwagen; Schubkarren).

580 + 590 ERZEUGNISSE DES SPEZIELLEN MASCHINENBAUES

581 Metallbearbeitungsmaschinen und -ausrüstung (Werkzeugmaschinen zur spanenden, schneidenden und sägenden Metallbearbeitung; Metallverformungsmaschinen; Spezialwalzen und -werkzeuge; Walzanlagen, Spannvorrichtungen; Werkzeugmaschinenzubehör und Meßvorrichtungen; Handwerkzeuge mit Kraftantrieb; Schweißausrüstung)

582 Holzbearbeitungsmaschinen und -ausrüstung

583 Landwirtschaftliche Maschinen und Ausrüstung einschließlich Schlepper

584 Bau- und Holzgewinnungsmaschinen (Räumflüge; Zementmischer; Kräne ohne solche in Industrieanlagen; Bagger; Straßendecklegungsmaschinen; Schaufelbagger; Hilfsmaschinen)

585 Bergbaumaschinen und -einrichtungen (Kohlenbrechanlagen; Grubenwagen; Mineralwäschanlagen; Aufbereitungsmaschinen; Kernbohrer; Schrämmaschinen; tragbare Gesteinsbohrer; Steinbrechmaschinen)

586 Maschinen und Einrichtungen für Ölfelder einschließlich Maschinen zum Bohren von Wasserbrunnen

587 Textilmaschinen

588 Papierbe- und -verarbeitungsmaschinen

591 Druckereimaschinen und -ausrüstung außer Buchbindemaschinen (Druckpressen; Setzmaschinen; Druckmaschinen usw.)

592 Maschinen zur Herstellung von Nahrungsmittelerzeugnissen

593

594

595

596

597

598

599 Erzeugnisse des speziellen Maschinenbaues, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Erdölraffinerungsmaschinen, Zementherstellungsmaschinen, Baumwollentkörnungsmaschinen, Schuhherstellungsmaschinen, Schmelz- und Abscheidevorrichtungen, Gießformen, Matrizen u.dgl., Zigarren- und Zigarettenherstellungsmaschinen).

600 BÜRO-, RECHEN-UND BUCHUNGSMASCHINEN SOWIE MASCHINEN FÜR DAS DIENSTLEISTUNGSGEWERBE

601 Rechen- und Buchungsmaschinen einschließlich Registrierkassen und Tabelliermaschinen

602 Schreibmaschinen

603 Vervielfältigungsmaschinen

604 Waagen

605 Warenautomaten (mit Münzen betriebene Unterhaltungs- und Verkaufsautomaten)

606 Industriestaubsauger

607 Kälteanlagen, Kühlschränke außer für Haushalte; Klimaanlage; Mineralwasserausschank- und Bierzapfanlagen

608

609 Büro-, Rechen- und Buchungsmaschinen sowie Maschinen für das Dienstleistungsgewerbe, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Wäschereimaschinen und Kocheinrichtungen für Gewerbe Zwecke).

610 FACHINSTRUMENTE, WISSENSCHAFTLICHE INSTRUMENTE UND KONTROLLINSTRUMENTE; PHOTOGRAPHISCHE UND OPTISCHE ARTIKEL; UHREN

611 Ingenieurtechnische Instrumente, Laboratoriumsgeräte, wissenschaftliche Instrumente und Forschungsinstrumente sowie Zubehör (z.B. nautische Instrumente, Navigationsinstrumente, aeronautische Instrumente, geodätische Instrumente / Vermessungsinstrumente, Zeicheninstrumente sowie Instrumente für Laboratoriumsarbeiten und wissenschaftliche Forschung außer optischen Instrumenten)

612 Instrumente zum Messen, Kontrollieren und Anzeigen physikalischer Merkmale (mechanische Meß- und Kontrollinstrumente für industrielle Arbeitsabläufe wie Instrumente zum Anzeigen, Aufzeichnen, Messen und Kontrollieren von Temperatur, Druck und Vakuum, Flüssigkeitsfluß und Flüssigkeitsspiegel, mechanischen Bewegungsvorgängen, Rotation, Feuchtigkeit, Dichte, Säuregehalt, Alkalinität und Verbrennung; Zeigerdruckmesser; Apparate zum Prüfen physikalischer Eigenschaften wie Härte, Spannung, Kompressionsfähigkeit, Torsionsfähigkeit, Dehnbarkeit und Elastizität; automatische Temperaturkontrollgeräte)

613 Optische Instrumente und Linsen (Linsen, Prismen, Mikroskope, Teleskope, Fern- und Operngläser, optische Meß- und Prüfinstrumente wie Refraktometer, Spektrometer, Spektroskope, Kolorimeter, Polariskope)

- 614 Chirurgische, ärztliche und zahnärztliche Instrumente und Zubehör (ärztliche, chirurgische, ophthalmologische und tierärztliche Instrumente und Hilfsmittel; orthopädische, bandagistische und chirurgische Behandlungs- und Hilfsmittel wie Plattfüßeinlagen und andere, Bruchschienen, Gummistrümpfe, Suspensorien, Stützkorsetts, Bruchbänder, Bandagen, chirurgische Gaze und Binden, Wundnahtmaterial, Heftpflaster, Leukoplast u.dgl.; zahntechnische und zahnärztliche Materialien wie Zahnersatz, Metalle, Legierungen und Amalgam zur Zahnbehandlung sowie von Zahnärzten, in zahntechnischen Laboratorien und Ausbildungsstätten benutzte Vorrichtungen, Instrumente und Hilfsmittel)
- 615 Ophthalmologische Erzeugnisse (Brillengestelle, Linsen und getönte Linsen)
- 616 Photographische Ausrüstung und Erzeugnisse (Stehbild- und Filmkameras sowie Projektoren; Photokopiermaschinen und Mikrofilm-ausrüstung; Apparate und Ausrüstung zur Herstellung von Blaupausen und Diazopausen (Weißpausen); lichtempfindliche Filme; lichtempfindliches Papier und Gewebe, lichtempfindliche Platten und präparierte Chemikalien für photographische Zwecke)
- 617 Klein- und Großuhren, durch Uhrwerke betriebene Vorrichtungen und Teile davon (mechanische und elektrische Groß- und Kleinuhren; Mechanismen für durch Uhrwerke betriebene Vorrichtungen; Uhrenteile; Uhrengehäuse)
- 618
- 619 Fachinstrumente, wissenschaftliche Instrumente und Kontrollinstrumente, photographische und optische Artikel, Uhren, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.
- 620 VERSCHIEDENE FERTIGWAREN
- 621 Schmuckwaren (einschließlich Entwürfen und Material, auch Trächtenschmuck)
- 622 Edelsteinarbeiten (einschließlich Fassungen)
- 623 Silberwaren und plattierte Waren
- 624 Musikinstrumente und Teile davon (Klaviere, Orgeln, Geigen usw.)
- 625 Spiele und Spielwaren (Puppen; Kinderfahrzeuge außer Fahrrädern; Würfelspiele, Schachspiele)
- 626 Sport- und Turngeräte (Angelgeräte; Golf- und Tennisausrüstung; Ausrüstung für Baseball, Fußball, Korbball und Boxsport außer der einschlägigen Sportbekleidung; Billiard- und Poule-Tische; Rollschuhe und Schlittschuhe; Turnhallen- und Sportplatzaus-rüstung; Kegelbahnen und deren Ausrüstung)
- 627 Federhalter, Bleistifte und anderes Büromaterial sowie Künstlerbedarfsartikel (Federhalter, Schreibfedern, Füller, Kugelschreiber, mechanische Bleistifte und Teile davon; Bleistifte, Kreide, Künstlerbedarfsartikel wie Pinsel, Zeichentische und -bretter, Paletten, Storchschnäbel usw.; Markierungsgeräte wie Gummi- und Metallstempel, Farben und Siegel; Stahlbuchstaben und -ziffern sowie Schablonen für Malarbeit und zum Markieren; Kohlepapier und Farbbänder)

628 Galanterie- und Kurzwaren (Federn, Straußenfedern und künstliche Blumen; Knöpfe; Nähnadeln, Stecknadeln, Häkchen und Ösen, Schnallen, Reiß- und Schnappverschlüsse)

629 Verschiedene Fertigwaren, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Linoleum; Besen und Bürsten; Streichhölzer; Kerzen; Lampenschirme; Bedarfsartikel für Leichenbestatter einschließlich Säрге; Schilder und Reklamen, nicht aus Metall; Regenschirme; Sonnenschirme; Spazierstöcke; Haararbeiten; Tabakpfeifen und Zigarettenspitzen).

700 BILDENDE UND DARSTELLEND KUNST

701 Kunstgegenstände (Bildhauerkunst; ornamentale Stukkatur wie Kamineinfassungen, Säulen, Postamente, Vasen und Urnen; italienische Stuckarbeiten; Bildhauerarbeiten aus Papiermaché)

702 Schauspiel- und verwandte Darstellungskunst

703 Schöne Künste (Malerei, Ästhetik)

704 Graphische Kunst

705 Musik

706 Photographie

707 Tanz

708

709 Bildende und darstellende Kunst, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

10 + 720 BIOLOGISCHE UND LANDWIRTSCHAFTLICHE WISSENSCHAFTEN

711 Anatomie

712 Viehzucht

713 Biologie (Zoologie/Tierkunde, Botanik/Pflanzenkunde, Entomologie/Insektenkunde, Ökologie/biologische Lebensraumkunde, Hydrobiologie/Biologie der Wasserräume und Wasserverwendung (biologische Gewässerkunde), Mikrobiologie)

714 Fische und Wildtiere

715 Forstwirtschaft und Baumschulwesen

716 Genetik/Vererbungswissenschaft

717 Pflanzenkulturwissenschaft (Ackerbaukunde; Bodenkunde)

718 Ernährungswissenschaft und Stoffwechselkunde

721 Pathologie, Bakteriologie, Immunisierungslehre

722 Pharmakologie

723 Physiologie

724

725

726

727

728

729 Biologische und landwirtschaftliche Wissenschaften, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

730 NATURKUNDE

731 Geologie

732 Geophysik (Meteorologie/Wetterkunde, Seismologie/Erdbebenkunde, Ozeanographie/Meereskunde, Hydrologie/physikalische Gewässerkunde)

733 Metallurgie/Metallographie

734 Mineralogie/Mineralkunde, Petrographie/Gesteinskunde

735

736

737

738

739 Naturkunde, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

740 CHEMIE, PHYSIK, ASTRONOMIE

741 Biologische Chemie (Landwirtschafts- und Nahrungsmittelchemie; pharmazeutische Chemie)

742 Anorganische Chemie (analytische, physikalische, metallurgische Chemie)

743 Organische Chemie

744 Biophysik

745 Physik

746 Astronomie

747

748

749 Chemie, Physik, Astronomie, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

750 + 760 INGENIEURWISSENSCHAFTEN UND ARCHITEKTUR

751 Aeronautik/Luftfahrtkunde

752 Landwirtschaftstechnik

753 Architektur und Baukunstwesen

754 Motoren- und Kraftfahrzeugkunde

755 Keram- und Glastechnik

756 Chemietechnik

757 Hoch- und Tiefbautechnik (einschließlich Kanalisationswesen)

758 Elektrotechnik; Elektronik

759 Erdöl- und Erdgas-Technik



- 762 Heizungs-, Belüftungs-, Klima- und Kühltechnik
- 763 Industrierwesen und Management (Personalverwaltung, Produktion, Arbeitsschutz, Arbeitsplatzanalysen)
- 764 Schiffsmaschinenbau und Schiffbau
- 765 Maschinenbau
- 766 Metallurgie/Hüttenkunde, Scheidekunde
- 767 Kernphysik
- 768 Vermessungswesen, Kartographie, Meßbildtechnik
- 769 Ingenieurwissenschaften und Architektur, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Landschafts-, Gartenarchitektur, Verkehrsingenieurwesen, Navigationstechnik, Industrieberichts- und -auskunftswesen).

770 GESELLSCHAFTSWISSENSCHAFTEN

- 771 Versicherungsmathematik, -statistik, -wissenschaft
- 772 Anthropologie (Archäologie/Alttertumskunde/Prähistorik, Linguistik/Sprachforschung, Ethnologie/allgemeine Völkerkunde/deutende Kulturforschung, Ethnographie/spezielle Völkerkunde/beschreibende Kulturforschung)
- 773 Wirtschaftswissenschaften/Volkswirtschaftslehre/Nationalökonomie
- 774 Geographie/Erdkunde
- 775 Geschichte und Politik
- 776 Psychologie
- 777 Soziologie (Wohnungswesen, gesellschaftliche Planung)
- 778 Statistik
- 779 Gesellschaftswissenschaften, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

780 VERSCHIEDENE KÜNSTE UND WISSENSCHAFTEN

- 781 Archiv-Wissenschaft
- 782 Fremdsprachen
- 783 Journalismus
- 784 Literatur und Philologie
- 785 Mathematik
- 786 Philosophie
- 787
- 788
- 789 Verschiedene Künste und Wissenschaften, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Rechtswissenschaft, Medizin).

850 DIENSTLEISTUNGEN IM TRANSPORTWESEN

- 851 Eisenbahntransport (Expreßgut, Frachtgut, Bahnsteigdienste, Fahrkartenverkauf, Reisedienste)
- 852 Orts- und Vorortverkehr für Personenbeförderung (Schienen- und O-Busverbindungen, Motorbusse, Taxis, Mietwagendienste, Schulbusse)
- 853 Zwischenörtlicher und Überland-Personenverkehr (zwischenörtliche Buslinien, fahrplanmäßiger und Bedarfsverkehr; Mietfuhrverkehr; Schulbusse; Bahnsteigdienste; Fahrkartenverkauf)
- 854 Güterkraftverkehr und Lagereigewerbe (innerörtlicher Last- und Rollfuhrverkehr; Güternah- und -fernverkehr; Rampen und Abfertigungsdienste)
- 855 Öffentlicher Lagerverkehr (Haushaltswaren; Lagerung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; Lagerung in Kühlhäusern; Lagerung von Nahrungsmitteln unter Verschuß; allgemeine Handelswaren; Spezialerzeugnisse wie Whisky, Textilien, Waren unter Zollverschluß, Waren in Freihandelszonen)
- 856 Schiffsverkehr (Hochseeverkehr nach dem Ausland; Hochseeverkehr im Inland einschließlich Küstenverkehr, auch zwischen Küsten nicht angrenzender Gebiete; Große Seen - St. Lawrence-Straße; Flüsse und Kanäle; Fähren; Schlepper und Schleppkähne; Boote für Ausflugs- und Besichtigungsverkehr, Wassertaxis; Piers und Docks; Stauerdienste; Schiffskartenverkauf)
- 857 Luftverkehr (Personen- und Güterverkehr, Flughafen- und Rollfelddienste, Abfertigung; Flugscheinverkauf)
- 858 Pipelines (Rohöl, raffiniertes Öl)
- 859 Dienstleistungen im Transportwesen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Reisearrangements, Viehhöfe, Güterwaggonmiete, Straßenzollstellen/Mautstellen, Straßenbrücken, Warenkontrolle und Wiegung von Waren).

860 DIENSTLEISTUNGEN IM NACHRICHTENWESEN

- 861 Presse
- 862 Rundfunk
- 863 Fernsehen
- 864 Telefon
- 865 Telegraph
- 866 Vortragsdienste (Vorlesen, Sprecherdienste, Führungen)
- 867
- 868
- 869 Dienstleistungen im Nachrichtenwesen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Einrichtungen für öffentliche Bekanntmachungen; Archivdienste).

870 GEMEINNÜTZIGE EINRICHTUNGEN, ENERGIEWIRTSCHAFT UND KANALISATION

871 Elektrisches Licht und elektrische Energie

872 Gasversorgung

873 Wasserversorgung; Bewässerung

874 Kanalisation

875 Dampfversorgung

876 Maschinenkraft

877 Pressluft und Kälteerzeugung

878 Belüftung und Klimatisierung

879 Gemeinnützige Einrichtungen, Energiewirtschaft und Kanalisation, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

880 WARENHANDEL

881 Einzelhandel

882 Großhandel

883 Warenmakler/Vermittlungsdienste, Warenhandel

884 Künstlerische Dienstleistungen (Innendekorationen; Fensterdekorationen)

885

886

887

888

889 Warenhandel, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

890 KAUFMÄNNISCHE DIENSTE UND VERWALTUNG

891 Geschäftskorrespondenz und -schriftwerk (Sekretariatsarbeit, Aktenführung)

892 Wirtschafts- und Buchprüfung

893 Buchhaltung

894 Finanzwesen (Bankverkehr, Treuhandgeschäfte, Kredit, Anleihewesen, Investitionen, Devisen, Sicherheiten und andere Finanzvereinbarungen)

895 Versicherungen

896 Grundstücksverkehr

897 Werbung

898 Dienstleistungen auf dem Produktionssektor (Lagerkontrolle; Zeitkontrolle)

899 Kaufmännische Dienste und Verwaltung, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Kassenwesen).

900 PERSÖNLICHE DIENSTLEISTUNGEN

- 901 Friseurdienste und kosmetische Dienstleistungen
- 902 Wohn- und Beherbergungsdienste
- 903 Gaststättendienste (Nahrungsmittel und Getränke, auch Gemeinschaftsverpflegung/Küchen- und Servierdienste; Gaststätten)
- 904 Kleiderinstandhaltung (Bügeln, Ändern, Reparatur von Kleidung; Schuhreparatur, Schuhreinigung; Hutreinigung)
- 905 Wäscherei und chemische Reinigung
- 906 Kinder- und Erwachsenenbetreuung
- 907 Gepäckträgerdienste
- 908
- 909 Persönliche Dienstleistungen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (Bestattungsdienste; Begleitung hilfsbedürftiger Personen; Kleiderverleih; Dampfbäder).

910 HAUSWIRTSCHAFTLICHE DIENSTLEISTUNGEN, GEBÄUDEWARTUNG

- 911 Hauswart- und Pförtnerdienste
- 912 Hausreinigung
- 913
- 914 Aufzugbedienung
- 915 Küchen- und Servierdienste (Nahrungsmittel und Getränke), nicht Gaststätten
- 916
- 917
- 918
- 919 Hauswirtschaftliche Dienstleistungen, Gebäudewartung, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

920. VERGNÜGUNGEN UND ERHOLUNG

- 921 Filmtheater
- 922 Theater
- 923 Sportler
- 924 Dienstleistungen bei Sportveranstaltungen
- 925
- 926
- 927
- 928
- 929 Vergnügungen und Erholung, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

930 ÄRZTLICHE UND ANDERE GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN

931 Ärztliche Dienstleistungen, einschließlich chirurgische

932 Zahnärztliche und zahnpflegerische Dienstleistungen, einschließlich chirurgische

933 Dienstleistungen in Krankenanstalten

934 Osteopathische/knochenheilkundliche Dienstleistungen und Chiropraktik/Wirbeladjustierung

935 Medizinische Laboratoriumsdienste und Röntgendienste

936 Zahntechnische Laboratoriumsdienste

937 Öffentlicher Gesundheitsdienst

938 Krankenpfleger(innen)dienste

939 Ärztliche und andere Gesundheitsdienstleistungen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet (tierärztliche Dienstleistungen).

940 VERSCHIEDENE WISSENSCHAFTLICHE DIENSTLEISTUNGEN

941 Erziehung und Unterricht

942 Gerichtswesen und Rechtswahrung

943

944

945

946

947

948

949 Verschiedene wissenschaftliche Dienstleistungen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

950 SOZIALE DIENSTLEISTUNGEN, ARBEITSVERMITTLUNG UND RELIGIÖSE DIENSTLEISTUNGEN

951 Soziale Fürsorge

952 Beratungsdienste

953 Arbeitsvermittlung

954 Religiöse Dienstleistungen

955 Charitative Dienstleistungen

956

957

958

959 Soziale Dienstleistungen, Arbeitsvermittlung und religiöse Dienstleistungen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

960 REGIERUNGS- UND VERWANDTE DIENSTLEISTUNGEN

961 Feuerwehr

962 Polizei

963 Post

964 Büchereien

965 Zoll und Einkünfte

966

967

968

969 Regierungs- und verwandte Dienstleistungen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

970 VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN

971 Park- und Abstellrichtungen (für Autos)

972 Autodienste außer Reparaturen (Abschleppen, Waschen, Fahr-  
unterricht)

973 Bootdienste außer Reparaturen (Schleppen, Bootshäuser)

974 Werbedienste (im Freien, in der Luft, an Anschlagbrettern usw.)

975 Desinfektion und Schädlingsbekämpfung

976 Boten- und Zustelldienste

977

978

979 Verschiedene Dienstleistungen, soweit nicht an anderer Stelle eingeordnet.

Material Erzeugnisse  
Fachgebiete, Dienstlei-  
stungen(MPSMS)Alphabetisches  
VerzeichnisMaterial, Erzeugnisse, Fachgebiete, Dienstleistungen

(Die Zahlen bezeichnen die Kennziffer im Systematischen Verzeichnis)

## A

Abfertigungsdienste	854	Anzüge für Männer, Jugendliche	
Abflußrohre aus Ton	524	und Knaben	441
Ablagen	549	Apfelwein	394
Abschleppen	972	Apparate und Ausrüstung zur	
Abschneidevorrichtungen	599	Herstellung von Blaupausen	
Abstellleinrichtungen (für		und Diazopausen	616
Autos)	971	Apparate zum Prüfen physikali-	
Ackerbaukunde	717	scher Eigenschaften	612
Ändern	904	Arbeitskleidung für Männer,	
Äpfel	306	Jugendl. und Knaben	442
Aeronautik	751	Arbeitsplatzanalytik	763
Aeronautische Instrumente	611	- Arbeitsschutz	763
Ärztliche Dienstleistungen	931	Arbeitsvermittlung	950, 953, 959
Ärztliche Dienstleistungen	930, 939	Archäologie	772
Ärztliche Instrumente und Zu-		Architektur	750, 753, 759
behör	614	Archivdienste	869
Ästhetik	703	Archiv-Wissenschaft,	781
Äxte	541	Armaturen aus Porzellan und	
Ahornsaft	319	Steingut.	525
Ahornsyrop usw.	386	Armierung für Rohre, außer	
Akkumulatoren	569	Klempnerbedarf aus Messing	549
Aktenführung	891	Arzneimittel	484
Alkalinität	612	Asbest	349
Alkoholfreie Getränke	401	Asbesterzeugnisse	527
Altertumskunde	772	Asbesterzeugnisse aus ver-	
Altpapier	471	schiedenen nicht-metallischen	
Aluminiumerze, andere	355	Mineralien	527
Amalgan zur Zahnbehandlung	614	Asphalt	349
Ampelanlagen	564	Asphalt-imprägnierte Dach-	
Amperemeter	562	pappe	492
Ampullen	484	Asphaltverbindungen	492
Amtskleidung	449	Astronomie	740, 746, 749
Anatomie	711	Aufbereitungsmaschinen	585
Angelgeräte	626	Aufzeicheninstrumente	612
Anhängekarren	556	Aufzugbedienung	914
Anlagen f. Wasserkraftwerke	366	Ausbildungsstätten	614
Anlagen von Handelsunternehmen	556	Ausgrabungen	369
Anlasser f. Autos und Flugzeuge	569	Ausrüstung für Pumpanlagen	554
Anleihewesen	894	Ausrüstung, zugehörige	371
Anorganische Chemie	742	Ausstattung für Männer,	
Anorganische Chemikalien	481	Jugendl. u. Knaben	442
Anstaltsmöbel aus Holz	465	Ausstattung von Friseur-	
Anstaltsmöbel aus Metall	466	salons	469
Anthropologie	772	Ausstattung von Kosmetik-	
Antimon	359	salons	469
Anzeigeeinstrumente	612	Autodienste, außer Repara-	
Anzeigeeinstrumente für physi-		turen	972
kalische Merkmale	612		

Autolifts	556	Bergbaumaschinen und Ein-	
Automatische Temperaturkontroll-		richtungen für den Bergbau	585
geräte	612	+ ) Bergbau-, Steinbruch-	
Azetatseide	414	und Erdenenerzeugnisse	349
Azetatseide	423	Beryllium	359
		Besatz	433
		Beschläge	545
		Besen	629
		Bestattungsdienste	909
		Beton	526
		Betonarmierungsdraht	548
		Betonblöcke	526
		Beton, fertiggemischt	526
		Betonmaschendraht	548
		Betonmörtelerzeugnisse	526
		Betonsteine	526
		Betriebswissenschaft	763
		Bettcouches u. dgl.	464
		Betttücher	422
		Bettwärmer	563
		Bewässerung	873
		Bier jeder Art	402
		Bierzapfanlagen	607
		Bildende und darstellende	
		Kunst	700, 709
		Bilderrahmen	450
		Bildhauerarbeiten aus	
		Papiermaché	701
		Bildhauerkunst	701
		Billiardtische	626
		Bimsstein	349
		Binden, chirurgisch	614
		Bindfäden	413
		Biologie	713
		Biologie der Wasserräume und	
		Wasserverwendung	713
		Biologische Chemie	741
		Biologische Erzeugnisse	484
		Biologische und landwirt-	
		schaftliche Wissenschaften	710, 720, 729
		Biophysik	744
		Birnen	306
		Blankobücher	475
		Bleierze	353
		Bleistifte und anderes Büro-	
		material	627
		Blöcke	451
		Blöcke aus Asphalt und Teer	
		zum Pflastern	4 2
		Blumen	312
		Blumen, künstlich	628
		Bodenkunde	717
		Bodenplatten, keramisch	524
		Bodenventilatoren	563
		Böttcherholz	452
		Bomben	3 2
		Bombenzielgeräte	374
		Bootsdienste, außer Repara-	
		turen	973
		Boote aller Art, außer Gummi-	
		booten	373
		Bootshäuser	373





Dynamos	561	Ernährungswissenschaft	718
Dynamos für Autos u. Flugzeuge	569	Erwachsenenbetreuung	906
E			
Edelsteinarbeiten einschl. Fassungen	622	Erzeugnisse aus Ton für Bauzwecke	524
Eier	382	Erzeugnisse, botanisch	404
Eierbriketts	493	Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaues.	550, 559
Eimer	549	Erzeugnisse des speziellen Maschinenbaues	580, 590, 599
Einbauten aus Holz	456	Erziehung	941
Einbauten aus Metall	543	Essig	394
Eingemachtes	387	Essigfrüchte	387
Einkünfte	965	Essiggemüse	387
Einrichtungen, elektrisch		Ethnographie	772
aus Porzellan (z.B. Isolatoren)	525	Ethnologie	772
Einrichtungen für öffentliche Bekanntmachungen	869	Exhaustoren (Strahlapparate), einschl. solch. f. Handelsbetriebe und Haushalte	555
Einsätze	548	Expressgut	851
Einschienenlaufkatzen	556	Extrakte	191
Einschienen-Transportanlagen	556	F	
Einzelhandel	881	Fabrikerzeugnisse	455
Eis	396	Fachinstrumente	610, 619
Eisen	530, 539	Fadennudeln	395
Eisenbahn	363	Fächer	456
Eisenbahnausrüstung	574	Färbemittel	481
Eisenbahntransport	851	Fässer	457
Eisenerze	351	Fässer	549
Eisenhalbzeug	530, 539	Fahrkartenverkauf	851
Eisenwaren, emailliert, für sanitäre Einrichtungen	544	Fahrräder u. Teile davon	575
Eiskrem	383	Fahrunterricht	972
Elastizität	612	Fahrzeuge und Transportmittel	570, 579
Elektrische Anlagen	560, 569	Fallschirme	439
Elektrische Energie	871	Fangdämme	365
Elektrische Geräte	560, 569	Farbbänder	627
Elektrische Maschinen	560, 569	Farben	456
Elektrisches Licht	871	Farben	627
Elektromagneten	569	Farbenentferner	456
Elektromotoren	561	Farbstoffe, natürlich	457
Elektronik	758	Fasergipsplatten	526
Elektronische Senderöhren für gewerbliche Zwecke	567	Fasern, andere, handgemachte	483
Elektronische Senderöhren für spezielle Zwecke	567	Fasern, sythetisch, handgemacht	483
Elektronische Teile u. Zubehör	567	Federhalter	627
Elektronische Transformatoren	567	Federn	628
Elektrotechnik	758	Feilen	541
Emaile u. verwandte Erzeugnisse	486	Feinbleche	531
Energiewirtschaft	870, 879	Feldartillerie, Kaliber über 30 mm	371
Entomologie/Pflanzenkunde	713	Feldartillerie, sowie Bestandteile	372
Entwässerung	367	Feldfrüchte	300, 309
Erdbebenkunde	732	Felle	511
Erdgas	342	Fensterblenden	467
Erdkunde	774	Fensterdekorationen	834
Erdöl	342, 491	Fensterläden	455
Erdölraffinierungsmaschinen	599	Fensterrahmen	455
Erdöltechnik	759	Fensterverkleidungen	455
Erdöl und verwandte Erzeugnisse	490, 499	Ferngläser	613

+) Sand od. Beton zwischen den Spundwänden



Gemüse, dehydriertes	387	Grubenbau	369
Gemüse, konserviert	387	Grubenwagen	585
Gemüsesaucen	387	Grundstücksverkehr	896
Gemüse, tiefgekühltes	387	Gürtel	449
Gemüswürzen	387	Güterbewegungsanlagen	556
Generatoren für benzin- und ölelektrische Busse und Last- wagen	561	Güterbewegungsgeräte	556
Generatoren und Teile davon	561	Güterfernverkehr	854
Genetik/Vererbungswissenschaft	716	Güterkraftverkehr	854
Genußmittel	390, 399	Güternahmeverkehr	854
Geodätische Instrumente /Ver- messungsinstrumente	611	Güterverkehr	857
Geographie	774	Güterwagenmiete	858
Geologie	731	Gummiboote	509
Geophysik	732	Gummierzeugnisse	500, 509
Gepäckträgerdienste	907	Gummikleidung	509
Gepflasterte Böden	556	Gummiplatten	504
Gerbstoffe, natürlich	487	Gummischuhwerk	502
Gerichtswesen	942	Gummistempel	627
Geschäftskorrespondenz	891	Gummi, synthetisch	483
Geschäftsschriftwerk	891	Gußstücke, Metall	534
Geschichte	774		
Geschosse für chemische Kriegsführung	372	Haararbeiten	629
Geschütze	371	Haarschneidemaschinen	541
Gesellschaftliche Planung	777	Haartuch	427
Gesellschaftswissenschaften	770, 779	Haarvelours für Hüte	427
Gesimse	545	Hackmesser	541
Gesteinsbohrer, tragbar	585	Häkchen	628
Gesteinskunde	734	Hämmer	541
Gesundheitsdienstleistungen	930, 939	Härte	62
Getränke	400, 409	Häute und Felle	10, 511, 519
Getreide	301	Hafenbau	365
Gewässerkunde, biologische	713	Halbdieselmotorkraftanlagen	531
Gewebe	420, 429	Hammel	382
Gewebe, gestrickt	424	Handelsbetrieb	556
Gewebe, gummiert	509	Handsägen	541
Gewerbliche Gebäude	361	Handschuhe	449
Gewürze	392	Handtaschen	513
Gießformen	599	Handwagen	579
Ginsengwurzeln	319	Handwerkzeuge	541
Gips	349	Handwerkzeuge mit Kraftan- trieb	581
Gipsmörtelerzeugnisse	526	Harze	317
Glaserzeugnisse	520, 529	Harze, synthetisch	483
Glaserzeugnisse, aus gekauf- tem Glas hergestellt	522	Haubitzen	371
Glastechnik	755	Hauptnahrungsmittel u. verwandte Erzeugnisse	380, 389
Glaswaren, geblasen	522	Hausgeflügel	324
Glaswaren, gepreßt	522	Haushaltsgeräte	563
Glimmer	349	Haushaltskochgeräte	563
Glückwunschkarten	474	Haushaltskühlschränke	563
Golderze	354	Haushaltsmöbel aus Faser	468
Golfausrüstung	626	Haushaltsmöbel aus Holz, gepolstert	468
Grabsteine	528	Haushaltsmöbel aus Holz, unge- polstert	461
Granaten	372	Haushaltsmöbel aus Kopfweide	468
Graphische Kunst	704	Haushaltsmöbel aus Korbweide	468
Graphit	349	Haushaltsmöbel aus Malakka- rohr	468
Grobbleche, warmgewalzt	531	Haushaltsmöbel aus Metall	463
Großhandel	882	Haushaltsmöbel aus Schilfrohr	468
Großuhren, mechanisch, elek- trisch	617		



Kanalisation	874,879	Kocheinrichtungen für	
Kanalisationswesen	757	Gewerbezwecke	609
Kaninchen	382	Körbe	457
Kappen für Frauen und Mäd- chen (Putzmacherwaren)	445	Körbe	548
Kappen für Männer und Kna- ben	446	Koffer	513
Kapseln	434	Kofferrahmen	457
Kartographie	768	Kohle	341
Kartonversteifungen	457	Kohlenbrechanlagen	585
Kassenwesen	899	Kohlenstaub	493
Kathodenstrahlbildröhren	566	Kohlepapier	617
Kathodenstrahlenröhren	567	Koks	494
Kaufmännischer Dienst und Verwaltung	890, 899	Kolorimeter	613
Kaugummi	393	Kompressionsfähigkeit	612
Kautobak	397	Kondensatoren	567
Kautschuk	317	Konservierte Spezial- mittel	387
Kautschukisoliermittel für Schiffsbedarf	487	Kontenbücher	475
Kautschuksynthesen für Schiffs- bedarf	487	Kontrollapparate	561
Kegelbahnen und deren Ausrüstung	626	Kontrollgeräte für benzin- und ölelektrische Busse und Last- wagen	561
Keks	384	Kontrollinstrumente 610, 612, 619	
Keram-Küchenartikel, halbgla- siert	525	Kontrollinstrumente zur Anzeige physikalischer Merkmale	612
Keramik-Tafelartikel, halb- glasiert	525	Kopfkissenbezüge	421
Keramtechnik	755	Korbballausrüstung	626
Kernbohrer	585	Korkerzeugnisse	459
Kernphysik	767	Kosmetika und andere Toiletten- artikel	485
Kerzen	629	Kräcker	384
Kesselisoliermittel	489	Kraftfahrzeugausstattung	571
Kies	346	Kraftfahrzeuge	571
Kieselserde	349	Kraftfahrzeugkunde	754
Kinderbetreuung	906	Kragen für Männer, Jugendl. und Knaben	442
Kinderfahrzeuge, außer Fahr- rädern	625	Krane, ohne solche in Industrie- anlagen	584
Kinderoberbekleidung	447	Krankenpflegerinnendienste	938
Kippschalter	564	Krawatten für Männer, Jugendl. und Knaben	442
Kirschen	306	Kredit	894
Kissen	435	Kreide	349
Kitt	486	Kreide	627
Kladden	475	Kuchen	384
Klaviere	624	Küchenartikel aus glasiertem Porzellan	525
Kleiderinstandhaltung	904	Küchendienste, Gaststätten	903
Kleiderverleih	909	Küchendienste, nicht Gast- stätten	915
Kleidungsstücke, gestrickt	424	Küchengeräte aus Holz	458
Kleidung, wasserdicht	449	Kühlschränke	607
Kleinuhren, mechanisch, elek- trisch	617	Kühltechnik	762
Kleinwaffen	375	Künstlerbedarfsartikel	627
Kleinwild	382	Künstlerische Dienst- leistungen	884
Klimaanlagen	607	Küstenartillerie	371, 372
Klimatechnik	762	Küstenverkehr	856
Klimatisierung	878	Kugellager	555
Knöpfe	628	Kugelschreiber	627
Knollen	314	Kulturforschung, allgemeine	772
Kobald	359	Kulturforschung, beschreiben- de	772







Obst, dehydriertes	387	Pelzbesatz	448
Obst, konserviertes	387	Pelzjacken	448
Obstsäfte, tiefgekühlte	387	Pelzkolliers	448
Obst, tiefgekühltes	387	Pelzmäntel	448
O-Busse, nicht schienenge-		Pelztiere	325
bunden	574	Pelzwaren/Rauchwaren	448
O-Bus-Verbindungen	852	Persönliche Dienstleistungen	900, 909
Öffentliche Gebäude	361	Personalverwaltung	763
Öffentlicher Gesundheits-		Personenaufzüge	556
dienst	937	Personenverkehr	857
Öffentlicher Lagerverkehr	855	Petrographie	734
Ökologie/Insektenkunde	713	Pferde	329
Ölbehälter	542	Pferdefuhrwerke	579
Ölbehandlungspräparate	489	Pferdegeschirr	516
Öle, pflanzlich, tierisch	489	Pfirsiche	306
Öl, raffiniert	858	Pflanzenkulturwissenschaft	717
Ösen	628	Pflanzenkunde	713
Operngläser	613	Pflasterblöcke aus Asphalt	492
Ophthalmologische Erzeug-		Pflasterblöcke aus mit Kreosot	
nisse	615	imprägniertem Holz	492
Ophthalmologische Instru-		Pflaumen	306
mente und Zubehör	614	Pförtnerdienste	911
Optische Artikel	610, 619	Pfosten	545
Optische Instrumente	611, 613	Pharmakologie	722
Optische Meßinstrumente	613	Pharmazeutische Chemie	741
Optische Prüfinstrumente	613	Philologie	784
Organische Chemie	743	Philosophie	786
Organische Chemikalien	481	Phosphat	545
Orgeln	624	Photographie	706
Orthopädische Behandlungs-		Photographische Artikel	610, 619
und Hilfsmittel	614	Photographische Ausrüstung und	
Ortsstraßen	362	Erzeugnisse	616
Ortsverkehr	852	Photokopiermaschinen	616
Osteoptische/Knochenheil-		Physik	740, 745, 749
kundliche Dienstleistungen	934	Physikalische Gewässerkunde	732
Ozeanographie	732	Physiologie	723
		Pinsel	627
P		Pipelines	577
Paletten	627	Pipelines	858
Panzer	373	Plasmapräparate und andere	
Panzer	555	Blutderivate	484
Panzerteile, außer Panzer-		Plastikschuhe	502
motoren	373	Platin	359
Panzerwaffen	371, 372	Plattenspieler und andere Musik-	
Papierbearbeitungs- und Pa-		wiedergabegeräte	565
pierverarbeitungs- und Pa-	588	Plattfüßeinlagen	614
pierverarbeitungs- und Pa-	588	Plattierte Waren	623
Papiererzeugnisse	470, 479	Polariskope	613
Papiermasse	471	Polierräder	527
Papiertüten	472	Politik	775
Papier- und verwandte Er-		Polizei	962
zeugnisse	470, 479	Polster	435
Papierwaren	472	Polsterfüllungen	435
Papierwaren, gepresst und		Posamenten aus Textilien	433
geformt	472	Post	963
Papperzeugnisse außer Be-		Postamente	701
hälter und Schachteln	472	Präparate, pharmazeutisch	484
Parfum	485	Präparierte Chemikalien für	
Parkeinrichtungen(für Autos)	971	photographische Zwecke	616
Parkplätze	362	Presse	861
Parkwege	362	Pressluft	877
Pathologie	721	Presstorf und dergleichen	493
Pegeluhren	365	Presstuben	549
		Primärzellen, trocken u. n.	569

Primärelemente, trocken und naß	569	Reparatur, von Kleidung	904
Prismen	613	Richtgeräte	374
Produktion (Industriewesen und Management)	763	Rind	382
Produktionssektor, Dienstleistungen auf dem	898	Rinden	317
Projektoren	616	Robben	333
Prüfgeräte, elektrisch	562	Röcke für Männer, Jugendliche und Knaben	441
Psychologie	776	Röhren	531
Puder, medizinisch	484	Röhrenaufnahmegeräte	569
Puffmaiskugeln	393	Röhrendurchleuchtungsgeräte	569
Pumpen	554	Röntgenbestrahlungsgeräte, therapeutisch	569
Puppen	625	Röntgenbestrahlungsröhren	569
		Röntgendienste	935
	Q	Roggenmehl und dergleichen	381
Quecksilber	359	Rohblöcke	531
	R	Rohfasern	415
		Rohkost	387
		Rohöl	858
		Rohpelze, (Ballen)	515
		Rohrbefestigungen, vorgefertigt	549
Radioempfänger	565	Rohre	532
Radioseendeausrüstung	566	Rohre, vorgefertigt	549
Radiosendesuchanlagen und -geräte	566	Rohrinstallation	367
Radiostörsuchanlagen und -geräte	566	Rohrzucker	386
Radiumerze	357	Rohseide	423
Räumflüge	584	Rohstoffe	340, 349
Rahmen für Schiebefenster	545	Rohstoffe	350, 359
Raketenkursleitsystem	566	Rollenlager	555
Rampendienste	854	Rollfelddienste	857
Rasiermesser	541	Rollfuhrverkehr, innerörtlich	854
Rattenvertilgungsmittel	488	Rollschuhe	626
Rauchtabak	397	Rolltreppen	556
Rauchwaren/Pelzwaren	448	Roste	545
Rechen	541	Roste	563
Rechenmaschinen 600, 601, 609	609	Rotation	612
Rechtswahrung	942	Rotgeschirr aus Steingut für Gärtnereien	525
Rechtswissenschaft	789	Roulettische	626
Refraktometer	613	Rübenzucker	386
Regale	456	Rundfunk	862
Regenerierter Gummi	503	Rundfunkempfangerröhren	567
Regenschirme	629	Rundholz	451
Regierungs- und verwandte Dienstleistungen 960, 969	969	Rußschwarz	489
Registriergeräte, selbstschreibende	562		S
Registrierkassen	601	Säfte	387
Reglereinrichtungen	561	Sägeblätter	541
Reifen	501	Särge	629
Reinigungsmittel	485	Sättel	516
Reinigungsmittel für Farbenpinsel	486	Säuglingsoberbekleidung	447
Reis	381	Säulen	701
Reisearrangements	859	Säuregehalt	612
Reisedienste	851	Salben	484
Reißverschlüsse	628	Samen	314
Reitwege	362	Sand	346
Reklamen, nicht aus Metall	629	Sanitäre Anlagen	367
Reklameschilder	549	Sanitäre Einrichtungen	870
Religiöse Dienstleistungen 950, 954, 959	959	Schablonen für Malarbeiten zum Markieren	627

Schachspiele	625	Schraubenmaschinenenerzeugnisse	546
Schachteln aus Pappe	473	Schraubenschlüssel	541
Schädlingsbekämpfung	975	Schraubenzieher	541
Schädlingsbekämpfungsmittel	488	Schreibfedern	627
Schafe	322	Schreibmaschinen	602
Schallplatten	565	Schreibwaren	472
Schals usw. für Männer, Jugendl. und Knaben,	442	Schrott, Metall	536
Schaltanlagen	562	Schubkarren	579
Schaltanlagenausstattung	562	Schuhherstellungsmaschinen	599
Schaltbretter	562	Schuhleisten	458
Schaltgeräte	562	Schuhreinigung	904
Schalttiere	332	Schuhreparatur	904
Schalttafeln	562	Schulbüsse	852
Schaltzellen	562	Schulmädchenoberbekleidung	447
Schaufelbagger	584	Schußbahnkorrektoren	374
Schaufeln	541	Schutzvorrichtungen aus Draht	548
Schaukästen	456	Schwämme	339
Schauspielkunst	702	Schwefel	345
Scheidekunde	766	Schwein	382
Scheren	541	Schweine	323
Schienenverbindungen	852	Schweißapparate	561
Schienenwege	363	Schweißbausrüstung	581
Schiffbau	764	Schweißdraht, überzogen	548
Schiffe	573	Schwerspat	345
Schiffe und Boote	573	Seeigel	339
Schiffsgeschütze	371, 372	Seeschildkröten	339
Schiffskisten	457	Seetiere	330, 339
Schiffsmaschinenbau	764	Segeltucherzeugnisse	431
Schiffsverkehr	856	Seidengewebe	423
Schilder, nicht aus Metall	629	Seife	485
Schindeln	452	Seilerwaren	413
Schlachtvieh	321	Seismologie	732
Schläuche	501	Sekretariatsarbeit	891
Schleifmittel	527	Sensen	541
Schleifräder	527	Seren	484
Schleifsteine	528	Servierdienste; Gaststätten	903
Schleppen	973	Servierdienste, nicht Gast- stätten	915
Schlepper	583	Setzmaschinen	591
Schleppkähne	573	Seuchenbekämpfungsmittel für die Landwirtschaft	488
Schleusen	365	Sicherungen	562
Schlittschuhe	626	Siebe	548
Schlösser	541	Siegel	627
Schmelze	531	Signalstromkreise	564
Schmelzvorrichtungen	599	Silbererze	354
Schmiedestücke, Metall	535	Silberwaren	623
Schmiermittel	491	Sonnenschirme	629
Schmuckwaren, einschl. Ent- würfe und Material	621	Sonderwerkzeuge	541
Schnallen	628	Soziale Dienstleistungen	950, 959
Schnappschalter	564	Soziale Fürsorge	951
Schnappverschlüsse	628	Soziologie	777
Schnittholz	452	Spaghetti	395
Schnittmuster	479	Spanisches Moos	319
Schnupftabak	397	Spannung	612
Schöne Künste	703	Spannvorrichtungen	581
Schokolade	393	Spazierstöcke	629
Schrämmaschinen	585	Speicherbatterien	569
Schränke	456	Speiseaufzüge	556
Schraubbolzen	546		
Schrauben	546		

Speisefette	385	Straßenmaterial	492
Speiseöle	385	Straßenzollstellen	859
Spektrometer	613	Straußenfedern	628
Spektroskope	613	Streichhölzer	629
Sperrholz	453	Strömungssysteme, andere	367
Spezialtransformatoren	562	Strombedarfsmesser	562
Spezialwalzen	581	Stromschalter	562
Spezialwerkzeuge	581	Stromschienenverbinder	564
Spiegelrahmen	458	Stromverbrauchsmesser	562
Spieker	548	Stromverteilungstransformatoren	562
Spiele	625		562
Spielwaren	625	Strümpfe	614
Spinde	456	Strumpfhalter	449
Spitze	433	Strumpfwaren	425
Sportgeräte	626	Stuckarbeiten, italienisch	701
Sportler	923	Stuckmörtelerzeugnisse	526
Sportplätze	362	Stützkorsetts	614
Sportplatzausrüstung	626	Stützrahmen	545
Sprachforschung	772	Süßwaren und verwandte Er-	
Sprecherdienste	866	zeugnisse	393
Sprengstoffe	482	Suppen	387
Sprungfedern	548	Suspensionen	484
Sprungrahmen	464	Suspensorien	614
Spülmaschinen	563	Syrup	386
Spulen	569	Syrupe	391
Stacheldraht	548		
Stäbe	531		
Ständer	456		
Stahlbuchstaben und -ziffern	627		
Stahlfedern	549	Tabak	303
Stahlkammern	549	Tabakpfeifen	629
Standbilder, Fabrikations-		Tabbelliermaschinen	601
herstellung aus Gips und		Tabletten	484
Papiermaché	527	Täfelungen	455
Stangen	531	Tafelartikel aus glasiertem	
Stanzartikel aus Metall	547	Porzellan	525
Stapler zur Bewegung von		Tafelblech	545
Material	556	Tafelöl usw.	385
Statistik	778	Talkum/Magnesiumsilikat	349
Steckdosen	564	Tanz	707
Stecknadeln	628	Tapeten	472
Stehbildkamas	616	Taschentücher	449
Steinbrechmaschinen	585	Taxis	852
Steine, gebrochen und zer-		Tee	392
kleinert	343	Teebeeren	319
Steinerzeugnisse 520, 528,	5.9	Teerverbindungen	492
Steine, zugerichtet (dimen-		Teigwaren	390, 399
sioniert)	344	Telegraph	865
Steinmöbel	528	Telegraphengeräte einschl.	
Steinsalz	345	Leitung und Einzelteilen	566
Steuerungseinrichtungen	561	Telephon	864
Stickereien	433	Telephongeräte einschl.	
Stoffwechselkunde	718	Leitung und Einzelteilen	566
Storchschnäbel	627	Telephonzellen	456
Sträucher	311	Teleskope	613
Straßenbahn	363	Temperatur	612
Straßenbrücken	859	Tennisausrüstung	626
Straßendeckenlegungs-		Teppiche	432
maschinen	584	Terrakotta für Bauzwecke	524
		Textilerzeugnisse	430, 439

T

Textilfasern	410, 419	Unterhaltungsautomaten	605
Textilmaschinen	587	Unterlagsscheiben	546
Theater	922	Unterricht	941
Theaterkostüme	449	Unterwäsche für Frauen	444
Tiefbautechnik	757	Unterwäsche für Jugendliche	444
Tiefkühlgeräte für Haushalt und landwirtschaftliche Betriebe	563	Unterwäsche für Kinder	444
Tierärztliche Dienst- leistungen	939	Unterwäsche für Männer, Jugendl. und Knäben	442
Tierärztliche Instrumente und Hilfsmittel	614	Unterwäsche für Säuglinge	444
Tierfuttermittel, nicht für den menschlichen Genuß bestimmte	381	Unterwasserladungen	372
Tierkunde	713	Uranerze	357
Tischventilatoren	563	Urnen	701
Titan	359		
Töpferwaren	525	V	
Ton	347	Vakuum	612
Tonbänder	565	Vanadiumerze	357
Tonbandgeräte	565	Vasen	701
Tonerzeugnisse	520, 529	Ventilatoren, einschl. solcher für Handelsbetriebe und Haus- halte	553
Tonnen	457	Ventile für Rohre, außer Klempnereibedarf aus Messing	549
Tonziegel	524	Verbindungsklemmen	564
Torfkoksstaub	493	Verbrennung	612
Torpedos	372	Vererbungs-wissenschaft	716
Torsionsfähigkeit	612	Vergnügen und Erholung	920, 929
Toxide und analoge Er- zeugnisse	484	Vergütetes Holz	452
Trachtenschmuck	621	Verkaufsautomaten	605
Traktoren	555	Verkehrsingenieurwesen	769
Transportausrüstung	540, 549	Verkehrszeichen	549
Trauben	306	Verkochungserzeugnisse für Schiffsbedarf	487
Trennvorrichtungen aus Draht	548	Verlegungszubehör	564
Trennvorrichtungen aus Metall	543	Vermessungswesen	768
Trennwände	454	Vermittlungsdienste	883
Treppen	455	Verpackungsdosen	542
Treppen (Stiegen)	545	Versandgehäuse aus Metall	549
Treppenstufen	545	Versandtonnen aus Metall	549
Treuhandgeschäfte	894	Verschiedene Dienstleistungen	970, 979
Trockenobst	387	Verschiedene Fertigwaren	620, 629
Türen	455	Verschiedene Künste und Wissenschaften	780, 789
Türrahmen	455	Verschiedene wissenschaftliche Dienstleistungen	940, 949
Türschwellen	455	Verschnittene Getränke	403
Türverkleidung	455	Versicherungen	895
Tunnel	368	Versicherungsmathematik	771
Turbinen	551	Versicherungsstatistik	771
Turngeräte	626	Versicherungswissenschaft	771
Turnhallenausrüstung	626	Verteiler	569
		Vervielfältigungsmaschinen	603
U		Verwandte Erzeugnisse für Männer, Jugendliche, Knaben	442
Überzogene Gewebe	436	Viadukte	364
Uferaufschüttungen	365	Vieh	321
Uferbesfestigungen	365	Viehhöfe	859
Uhren	610, 619	Viehzucht	712
Uhrengehäuse	617	Virusimpfstoffe	484
Uhrenteile	617		
Unkrautvertilgungsmittel	488		
Untergrundbahnen	368		



Zigarrenkisten		457
Zinkerze		353
Zitrusfrüchte	305,	306
Zoll		965
Zoologie/Tierkunde		713
Zootiere		329
Zubehör	370,	379
Zucker		386
Zuckerwaren		393
Zündkerzen		569
Zustelldienste		976
Zwiebeln		314
Zwirn		412
Zwischendosen		564
Zwischenstecker		564